

研 究 主 題

大? 尖山北稜以共同經營模式發展生態旅遊之研究

The research of the ecotourism operated by the cooperative
operating system in northern Tapajen Mountain

內政部營建署雪霸國家公園管理處委託研究報告

中華民國九十三年十二月

093 - 301020500G - 030

9
3
3
0
大
~
尖
山
北
稜
以
共
同
經
營
模
式
發
展
生
態
旅
遊
之
研
究

研
究
主
持
人
：
鐘
丁
茂
靜
宜
大
學

「研究主題」

大? 尖山北稜以共同經營模式發展生態旅遊之研究

The research of the ecotourism operated by the cooperative operating system in northern Tapajen Mountain

受委託者：靜宜大學生態學研究所

研究主持人：鐘丁茂

研 究 員：蔡秀菊

內政部營建署雪霸國家公園管理處委託研究報告

中華民國九十三年十二月

目次

表次

圖次

摘要

第一章 緒論	1
第一節 研究緣起與背景	1
第二節 研究範圍	1
第三節 研究方法	3
第二章 司馬庫斯部落共同經營概念的成型	7
第一節 何謂共同經營	7
第二節 促成共同經營的外在因素	9
第三節 促成共同經營的內在因素	22
第三章 司馬庫斯部落共同經營的運作模式	33
第一節 共同經營早期的運作模式	33

目次

附錄六	期中報告審查意見改善表	122
	期末報告審查意見改善表	123
附錄七	雪霸國家公園 93 年度保育研究計畫期中簡報	
	會議記錄	124
	雪霸國家公園 93 年度保育研究計畫期末簡報	
	暨成果發表會會議記錄	
	問卷調查	125
	深度訪談	126
	參與觀察	132
	參考書目	135

表次

表次

表 2-1 司馬庫斯部落民宿經營初期現象	28
表 3-1 共同經營實際執行現況	35
表 3-2 司馬庫斯部落入股戶提問及 KIBBUTZ 接待人員回應 之問題	37
表 3-3 司馬庫斯部落共同與以色列 KIBBUTZ 之比較	41
表 3-4 司馬庫斯部落 Tnunan 福利制度一覽表	44
表 4-1 司馬庫斯巨木群步道植物物種統計	48
表 4-2 司馬庫斯巨木群步道解說植物簡表	49
表 4-3 Korawn 自然生態公園適合解說的泰雅民俗植物 一覽表	61
表 4-4 部落導覽解說重點一覽表	72
表 4-5 部落歷史解說流程	75
表 5-1 部落年度工作計畫	80
表 5-2 每人每年支出金額概算表	81

表 5-3 共同經營運作狀況意見調查統計	表次	82
表 5-4 司馬庫斯部落青椒作物產值調查表		84
表 5-5 司馬庫斯部落高麗菜作物產值調查表		85
表 5-6 司馬庫斯部落高麗菜作物產值調查表		86
表 5-7a 司馬庫斯部落水蜜桃作物產值調查表		87
表 5-7b 司馬庫斯部落水蜜桃作物產值調查表		88
表 5-8 C 教友給司馬庫斯部落共同經營的建議		90
表 5-9 新竹縣警察局橫山分局秀巒檢查哨 1999-2002 年 山證月報表		92
表 5-10 2004 年 4 月 18 日至 25 日之垃圾產量		98
表 5-11 2004 年 4 月 18 日至 25 日之遊客量		98
表 5-12 2004 年 4 月 26 日至 5 月 2 日之垃圾產量		99
表 5-13 2004 年 4 月 26 日至 5 月 2 日之遊客量		99

圖次

圖次

圖 1-1 司馬庫斯部落地理位置圖	2
圖 1-2 研究方法流程圖	4
圖 2-1 司馬庫斯部落各家戶姻親關係圖	27
圖 3-1 共同經營運作模式	33
圖 3-2 司馬庫斯部落共同經營組織結構	34
圖 5-1 部落政府概念圖	79
圖 5-2 2001 年 7 月至 2002 年 2 月司馬庫斯部落共同 經營山莊、餐廳、商店收入百分比	83
圖 5-3 1999 年新竹縣警察局？山分局秀巒檢查哨登錄種 類分析	93
圖 5-4 2000 年新竹縣警察局？山分局秀巒檢查哨登錄種 類分析	93
圖 5-5 2001 年新竹縣警察局？山分局秀巒檢查哨登錄種	

類分析	94
-----	----

圖次

圖 5-6 2002 年新竹縣警察局？ 山分局秀巒檢查哨登錄 種類分析	94
圖 5-7 1999 年新竹縣警察局？ 山分局秀巒檢查哨每月 登錄人數	95
圖 5-8 2000 年新竹縣警察局？ 山分局秀巒檢查哨每月 登錄人數	95
圖 5-9 2001 年新竹縣警察局？ 山分局秀巒檢查哨每月 登錄人數	96
圖 5-10 2002 年新竹縣警察局？ 山分局秀巒檢查哨每月 登錄人數	96
圖 5-11 2004 年 3 月份司馬庫斯部落 Tnunan 各項盈餘 百分比	97
圖 5-12 2004.4.18-2004.4.25 司馬庫斯遊客的垃圾生產 種類百分比	100

圖 5-13 2004.4.26-2004.5.2 司馬庫斯遊客的垃圾生產

大? 尖山北稜以共同經營模式發展生態旅遊之研究

100

摘 要

關鑑詞：泰雅族，泰雅亞族，賽考列克族群，馬里闊丸，司馬庫斯，共同經營

一、研究緣起

原住民司馬庫斯部落位大? 尖山北稜，屬泰雅族賽考列克族群（Sekolea）的馬里闊丸（Mrqwang），是台灣較晚開發的後山部落之一。1991 年新竹縣政府撥款開闢道路之前，司馬庫斯部落人口嚴重外流；隨著道路施工逐漸接近部落及發現巨木群，旅遊經營吸引外移人口逐漸回流。從初期的兩戶民宿到後來的共同經營模式，隨著觀光人潮日增與旅遊經營模式的改變，司馬庫斯部落展現集體思考、共同決策的部落共同經營典範。在資本主義主流社會中，司馬庫斯部落的共同經營模式，接近傳統泰雅 gaga 分享精神。本研究旨在探討司馬庫斯部落共同經營模式，未來發展及可能需要突破的困境。

二、研究方法及過程

本研究以田野調查法為主，在司馬庫斯部落參與觀察與進行深度訪談。觀察對象涵蓋部落全體住戶，深度訪談對象以年滿十八歲以上之部落居民，另進行部落自然資源普查、古道踏查、經濟狀況調查分析、入股戶意見普查，瞭解共同經營內部互動情形與實際成效。

三、重要發現

泰雅族傳統的 gaga 共享制度，有助於部落內部的意見整合，培養團結互助精神。在推動生態旅遊產業過程中，如何讓泰雅部落不致因個人利益衝突導致部落居民彼此感情分裂，重現泰雅 gaga 制度，為可行的方向之一，司馬庫斯部落的共同經營模式，即是其中一例。

四、主要建議事項

本研究最後提出四點建議：1)加強協助部落推動生態旅遊的軟硬體設施；2)協助部落進行人才培訓；3)協助部落推動重建傳統文化；4)加強輔導並協助部落達成垃圾減量、分類及回收處理。

英文摘要

Abstract

【Keywords】 Tayal, Atayal, Sekolea, **Mrqwang**, Smangus, the cooperative operating system

1) Statement of the Purpose

Located at the northern part of Tapajen Mountain, the aboriginal village of “Smangus” is one of the branches of Sekolea called Mrqwang and also one of the latest developed aboriginal tribes. Before the Shinchu county government started to build roads allowing access to the tribal region in the year 1991, the population of Smangus was diminishing. However, with the construction of roads and the discovery of the group of divine trees, tourism became the main economical activity of the tribe, thus helping to draw back the out flowing population. From home stays to today’s cooperative operating system, the success of the operating model of Smangus can be an example for other tribes to follow. In the capitalist world we are living in today, the cooperative operating system of the village Smangus is closer to Tayal tribe’s traditional spirit of sharing, which is called “gaga.” The purpose of this research is to explore the cooperative operating system of the village Smangus, possible developments in the future and the problems they need to overcome.

2) Methodology

Field investigation is the major method of this research. To take part in 大? 尖山北稜以共同經營模式發展生態旅遊之研究 is, subjects including all residents of the village. These interview subjects are all over 18 years old. Besides these, this research also includes natural resources investigation, the old trails survey, analysis of the economical condition, the opinions of the investors, the interaction among the interior of the cooperative operating system and its actual effects.

3) Results

From the research findings that the tradition of Tayal tribe's spirit of sharing, which is called "gaga" in their language, the principle of cooperative living reinforces the ideal of considering the goals of the whole group vs. the individual's needs. During the process of developing ecotourism, the Tayal tribe uses the "gaga" structure to make decisions that benefit the whole group and help them to avoid conflict. The village of Smangus provides a model of how to regain and maintain the traditional culture and gain economic stability.

4) Conclusions

The following four suggestions are indicated by the research:

1. To enhance all kinds of equipment including soft and hard media of the tribe.
2. To assist training the residents abilities to become experts in any field.
3. To re-establish the traditional culture of the tribe.
4. To educate, systemize and assist residents in the separation, reduction and

recycling of all refuse.

第一章 緒論

第一節 研究緣起

台灣原住民十族中，分布最廣屬泰雅族，男人以善獵著稱，女人則精於編織。泰雅族的生計以燒墾式耕作為主，並以 gaga 祭祀團體形成社會組織，有規範族群的功能。泰雅族社群原則上屬於共食型態，同一狩獵團體所獵捕的野獸均會分配給各家，遇農忙時期或部落建設也會互相協助（台灣總督府臨時台灣舊慣調查會，1922）。

司馬庫斯部落因地處後山，遲至 1996 年才有聯外的產業道路。隨著栽培高經濟作物水蜜桃和發現神木群，讓司馬庫斯部落變成頗有名氣的休閒旅遊景點（李嘉鑫，1999.12.30）。較難能可貴的是，部落頭目和幾個年輕長老都具備強烈的泰雅意識，他們極力維護泰雅族 gaga 勤奮互助精神，共同經營部落民宿觀光事業，為虔誠的基督長老教會信徒，所以該部落較少有原住民社會常見的酗酒問題。本文主要透過實地田野調查，探討司馬庫斯部落共同經營模式，未來發展及可能需要突破的困境。

第二節 研究範圍

本論文的研究對象司馬庫斯部落，位於新竹縣尖石鄉玉峰村十四鄰，地處雪山山脈北部，海拔為 1500 公尺至 2000 公尺之間，屬淡水河流域大漢溪上游集水區，鄰近有鴛鴦湖自然保護區，該地東北有雪白山、北有虎禮山、南有馬望山，西隔泰崗溪有西納基山，高度皆為 2000 公尺至 3000 公尺之間。

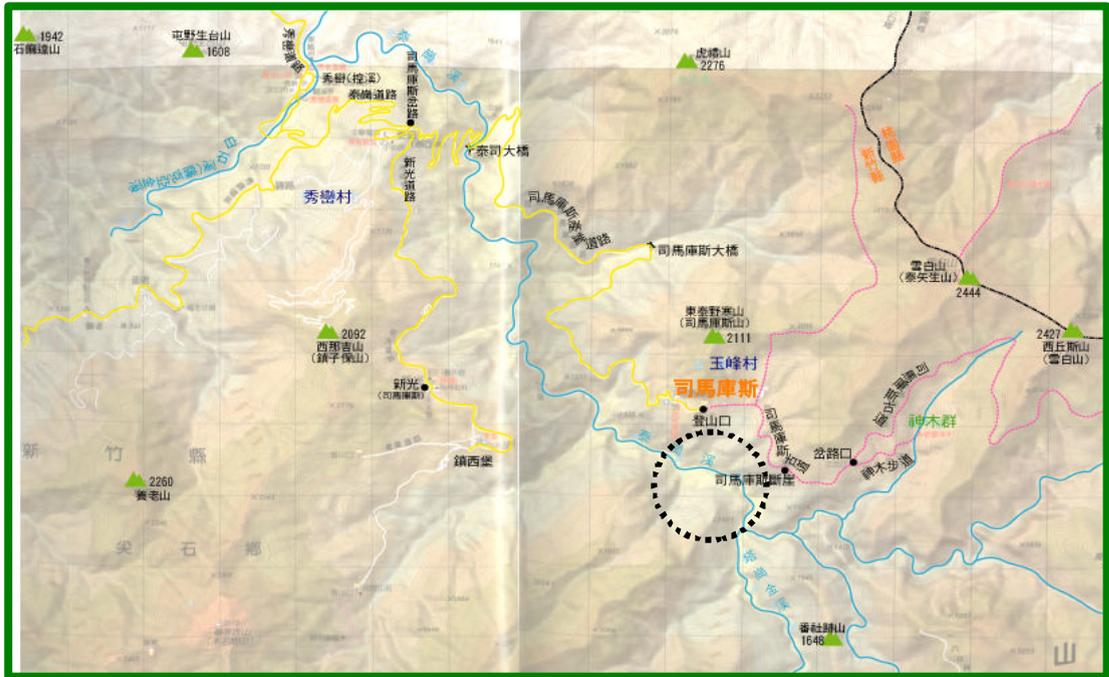


圖 1-1 司馬庫斯部落地理位置圖（上河文化團隊製作群,2001）

根據日治時代台灣總督府臨時台灣舊慣調查會發表之《番族慣習調查報告書第一卷泰雅族》所言，「tayal 族自稱為「tayal」、「tajal」、「atayal」以及「atayjal」。日治時代主要分布在濁水溪以北的山地，其地域為東經約 121° 至 121° 48'，北緯約 23° 55' 至 24° 58'。自東北至北、西及西南一帶，與民庄為界；自南方到東南，緊接 bunun 及 sajiq 兩族，只有東方自蘇澳至大濁水溪的河口間，面向太平洋（台灣總督府臨時台灣舊慣調查會，1922）。依現今之行政區分佈為台北縣烏來鄉，桃園縣復興鄉，新竹縣五峰鄉、尖石鄉、關西鎮、橫山鄉，苗栗縣泰安鄉、南庄鄉，台中縣和平鄉，南投縣仁愛鄉，花蓮縣

秀林鄉、萬榮鄉、卓溪鄉、吉安鄉，宜蘭縣大同鄉、南澳鄉（張炳南、張耀錡、李汝和、洪敏麟，1972a）。

歷來學界對泰雅族有不同的分類與命名，本文所討論的新竹縣尖石鄉司馬庫斯部落，依《台灣原住民族族群與分部之研究》所述，其分類位置屬於泰雅族 泰雅亞族(Atayal) 賽考列克族群(Sekolea) 馬里闊丸系統(Mrqwang)

馬里闊丸群，包括現行南投縣仁愛鄉的力行、尖石鄉的玉峰、新樂、錦屏（陳茂泰、孫大川，1994）。依《番族慣習調查報告書第一卷泰雅族》所述，Mrqwang 在清朝時代稱為馬武督番，但馬武督只是一個小社名，現已不用此名，而改稱 Mrqwang。「Mrqwang」是水源地之意，因其位於大料崁溪上游而來，此名應該來自其他部落對該部落的稱呼（台灣總督府臨時台灣舊慣調查會，1922）。依《臺灣高砂族系統所屬研究第一冊（本篇）》所述，????? 一般指新竹州新竹郡馬武督附近屬前山的?????，和大溪郡後山的?????，事實上兩者全來自同一系統。祖先來自?????（註：賓沙布甘），主要由 Raliyon、Ribo、Basu、Mme、Bator、Primoan、Kole、Urao、馬武督、Rahau，從舊 Taiyal 社移住竹東郡的??（註：那羅）組成。依《台灣省通誌卷八同胄志泰雅族第五冊》所述，馬利考安群（馬武督群），分布於新竹縣尖石鄉境大料崁溪支流馬利考安溪沿岸，原馬利口灣、巴多爾、李婆、馬滅、烏來、柏爾蒙、斯忙克斯、口勒等社合併成玉峰村。（張炳南、張耀錡、李汝和、洪敏麟，1972b）。筆者認為馬里闊丸、馬利考安均為 Mrqwang 之中文音譯，如斯忙庫斯與司馬庫斯、馬滅與馬美同義。

司馬庫斯部落共同經營的範圍初期只包括民宿、餐廳（資料來源：部落內部會議 1998.9~2001.8），以後陸續發展成出土地共有及全面照顧部落居民的 Tnunan 制度，部落財產全部共有。（資料來源：部落內部會議，2001.8~2004.3）。除了現稱 Tnunan 的共同經營之外，部落另有新竹縣尖石鄉泰雅爾司馬庫斯部落發展協會、有限責任新竹縣司馬庫斯原住民營造勞動合作社、台灣基督長老教會泰雅爾中會司馬庫斯教會，四個組織成員彼此交疊。本研究擬從共同經營的內部互動機制，探討司馬庫斯部落共同經營的未來發展及可能需要突破的困境。

第三節 研究方法

本研究以田野調查法為主，在司馬庫斯部落參與觀察與進行深度訪談。觀察對象涵蓋部落全體住戶，深度訪談對象以年滿十八歲以上住民，另進行部落自然資源普查、古道踏查、經濟狀況調查分析、入股戶意見普查，瞭解共同經營內部互動情形與實際成效。

本論文研究流程如下：

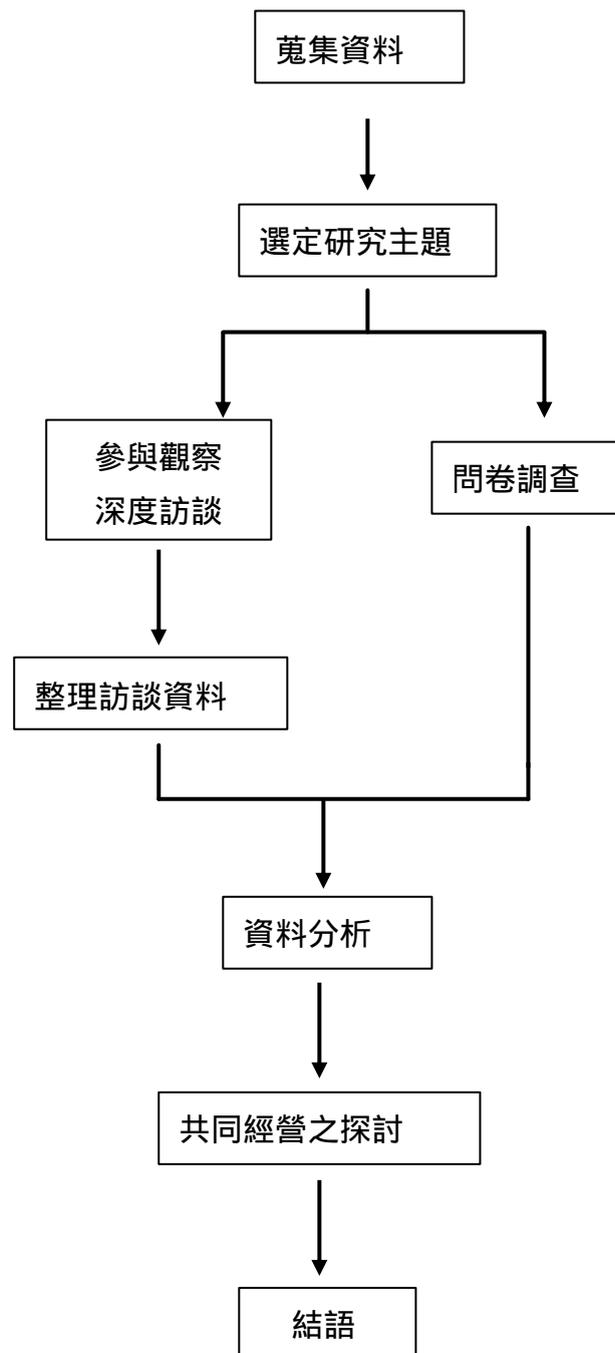


圖 1-2 研究方法流程圖

為尊重報導人之隱私權，本論文凡引述報導人之談話，報導人將以代碼呈現（如 S82、L121），阿拉伯數字代表世代，羅馬拼音的大寫字母代表族系。世代以現居住司馬庫斯部落，每一家戶其戶籍可考的年長者為第二代，上溯其父親為第一代，其子女為第三代，依序其孫輩則為第四代。第一代的阿拉伯數字為一位數，第二代為二位數，依此類推。若無法查出年長者之父親資料，則視其為第一代開始編列。姓氏以第一代父方的泰雅名羅馬拼音為依據，取第一個字母加在阿拉伯數字之前，形成本論文之報導人代碼系統。若有兩位以上第一個字母相同者，第二位以上的報導人採用前兩個字母以示區別，以此類推。

女性報導人的代碼，則在夫方代碼的羅馬拼音字母與阿拉伯數字之間加上「W」（wife 之意）。部落內有通婚情形者，女性報導人將擁有兩個代碼如 PE13 嫁給 W17，變成 WW17，本論文將以 PE13（WW17）呈現。例如：

1. S82 有五名子女分別為 S821、S822、S823、S824、S825。
2. 其中 S821 娶同部落 L21 之長女 L211，故 L211 同時也是 SW821。
3. S821 與 SW821 育有三名子女，其代碼為 S8211、S8212、S8213。
4. S822 嫁與同部落 SUW12（SU12 已逝）之子 SU122，其代碼多了一個為 SUW122，即 S822 = SUW122。

第二章 司馬庫斯部落共同經營概念的成型

第一節 何謂共同經營

司馬庫斯部落隸屬新竹縣尖石鄉玉峰村十四鄰，全鄰計 22 戶，人口約 120 餘人。在 1991 年新竹縣政府撥款開闢尖石鄉司馬庫斯部落聯外道路之前，部落以種植香菇為主要收入，其次為採集靈芝、野生香菇、金線蓮、八角蓮出售等，佐以出賣桂竹採收權維生。1987 年至 1990 年間人口嚴重外流，隨著道路施工逐漸接近部落及附近山區神木群的發現，吸引大批好奇遊客抵部落旅遊，促使部落住戶開始經營民宿（林俊強，1999）。

民宿經營期間衍生激烈競爭、被旅遊業者分化，導致住民相互對立、各家財力差距拉大（洪廣冀，2000）。司馬庫斯部落居民間有緊密的親緣關係、為基督長老教會的單一教派、地理上又屬封閉型社群。由於曾經到部落服務的大學社團隊員的積極建言，及透過住戶間不斷溝通協調，才逐漸形成為大多數住戶所接受的共同經營模式（洪廣冀、鄭欽龍，2001；洪廣冀、林俊強，2003）。

類似共同經營精神的共同管理（co-management）最先出現在文獻上的時間約是在 1980 年，用以描述有關遷徙性野生動物及漁業資源方面新提倡的管理方式。通常指自然資源管理上，由政府與當地居民聯合組成的共管機制。共同管理的優點有：1. 在有關政府決策權下放方面，共同管理是有效解決問題的管道 2. 透過民主的參與過程，共同管理可成為一種管理當地居民與降低衝突的良好機制 3. 可作為經濟發展的途徑 4. 可作為確保資源永續利用的途徑。但共同管理亦面臨如下風險：1. 不論公眾團體是否參與決策的過程，當有意外事故（如污染）發生時，政府或相關單位通常還是會被責難缺乏完善規章與適當的程序 2. 假使公眾團體所下的決策與科學論證相反，也許反而會造成更大的環境

災難 3. 早期公眾在參與上也許為了運作的效率而妥協，因而建議了一些不合成本的方案 4. 由於每個權益團體關係人各有不同的價值及利益，要彼此達成共識非常困難的 5. 假使某些團體濫用「機會均等」的概念，而不斷追求自身的利益與目標，參與可能反而會導致更大的衝突（簡慧慈，2003）。司馬庫斯部落共同經營個案，只限於部落內組織運作的協調機制，複雜度比公眾團體跟政府相關單位的折衝減少很多。

外國相關個案有尼泊爾 Terai (lowlands) 地區自 1993 年起的林業公共財產制 (common property) 研究，由地方社區團體與地方政府合作，設計一系列森林管理法則。研究者指出截至目前為止，公共財產制對當地森林的保護良好，但是否有效減緩貧富差距則尚未明確 (Rabindra Nath Chakraborty, 2001)。國內類似共同經營模式較成功的例子有嘉義山美社區 (達娜伊谷) 的「山美觀光發展委員會」 (1989-1994)，自 1994 年起轉型為「山美社區發展協會」 (黃躍雯、王鑫、黃宗成，2000)。九二一地震後，新故鄉基金會協助南投縣埔里鎮桃米里的災後重建工作，桃米里轉型為桃米生態村，桃米社區成立「遊客營運中心」逐步朝向擴大社區居民參與層面，並成立「公基金」運用在照顧社區弱勢實族群，以落實社區總體營造及利益共享的精神 (何貞青、顏新珠，2002)。國內有關達娜伊谷的論文及研究數量不少，除了肯定山美村民打造鄒族達那伊谷生態旅遊「由下而上」的社區居民自治能力與社區居民的認同感之外，學者也對該地區未來可能面臨的發展困境提出以下建議：1. 外界過份的關注與給予榮耀的光環，使得「山美社區發展協會」漸漸失去凝聚力，喪失社區居民的自發精神 2. 為求效率、組織、公平與民主，使得社區發展協會組織取代過去「由下而上」的調節功能 3. 全面照顧的福利制度只著重於經濟效益，缺乏誘發社區居民的參與度及自我實現 4. 培訓課程與社區發展無法銜接 (蔡宗秀、陳智帆、饒雅琳，2004)。司馬庫斯部落的共同經營模式已經從早期萌芽階段逐漸進入成熟運作期，當以其他社區的發展歷程作為學習與借鏡對象。

第二節 促成共同經營的外在因素

一、基督長老教會教友的影響

基督教最早對台灣產生影響是在十七世紀的荷蘭人時代，主要對象為南部的西拉雅人，後來漸漸擴展範圍至台灣南北。十九世紀初，是西洋宗教在台灣紮根與發展的主要年代。在基督教之前，西班牙的道明會（Dominic）已在台灣宣教多年。英國基督長老教會於一八六四年首派醫療宣教士到台灣，一八七二年加拿大長老教會也派人來台宣教，兩派在一九一二年合併。日治時代，日本宣教士取得主導地位，戰後，台灣教會才又開始與英、加總會恢復關係，美國基督教派系開始派遣牧師來台，台灣的教會和教派於是大？（必麒麟（W. A. Pickering），1898，劉還月導讀）。

黃國超在新竹縣尖石鄉鎮西堡部落研究指出，鎮西堡部落的泰雅人在 1951 年之後才首次聽到基督教與福音，往後二十年卻「集體改宗」（黃國超，2001）。與鎮西堡一溪（塔克金溪）之隔的司馬庫斯部落，也是在 1948 年之後才接觸基督教，目前族人均為基督長老教會信徒（司馬庫斯教會新堂落成獻堂感恩禮拜手冊，1999）。基督教傳入原住民社會，實際上存在極大分歧，包括天主教、長老教會、真耶穌教會、安息復臨日會、神召會及由台灣原住民自創的新興教派等至少有三十三個教派在原住民社會出現激烈競爭。一個小部落可能有數個教會組織和聚會所，使部落的社會組織受到嚴重切割（阮昌銳、吳佰祿、李子寧、馬騰嶽，1999）。從 gaga 到基督教會，從 utux 信仰到信奉上帝，對司馬庫斯部落在共同經營的整合過程中，雖然有外界團體的強力涉入，但族人對 utux 的傳統信仰與 gaga 融入教會的文化形式，也是不容忽視的面向。

基督教最早傳入司馬庫斯部落是在 1948 年，由故余國進長老參加抬耀部落聚會禮拜後，從故葉廷昌牧師手中接受一本日文的約翰福音小冊開始與部落居民分享福音。在故余國進長老推動之下，部落居民逐漸接受基督教義，教會隸屬台灣基督長老教會泰雅爾中會司馬庫斯教會（司馬庫斯教會新教堂落成獻堂感恩禮拜手冊，1999）。

台灣基督長老教會牧師及教友對司馬庫斯部落的關心，除觀念上的互動，也有經濟上的實質協助。例如司馬庫斯部落早期發展生態旅遊，與部落互動關

係密切的 T 牧師，常與部落居民的座談會中，給予具體意見：

1. 如何維護泰雅傳統文化：①組織婦女團契，學習編織工作；②未來舞蹈工作也要學習，如先學兩個月，以便利用配合觀光資源；③強力推動竹編、手工藝品，讓青少年有正當工作，賺取利潤，以便傳承手工藝之技術；④教唱泰雅歌謠，以便傳承之功效。
2. 如何開發觀光資源，同時維護原有風貌：①遊客量的限制要評估、研究，方能要求管理品質；②停車場位置及土地問題明確後，再行動工；③賣紀念衣、紀念帽（印司馬庫斯）標示，未來給低收入戶家庭販售，以改善他們的經濟負擔；④在推動觀光業的同時，部落更要積極推動文化傳承，不要因觀光而流失泰雅的傳統文化；⑤在未來推動觀光方式的經營，以傳統式建築及活動來經營為主，讓遊客更深認知泰雅文化，並讓他們更尊重原住民；⑥在發展當中，可以利用週間來辦司馬庫斯生活體驗營，提升部落經濟效益；⑦週休日（星期六）利用晚上七點至九點，部落居民可以利用販售中心廣場類似夜市擺地攤方式賣手工藝品、農產品、紀念品等，提升部落經濟效益。

（整理自部落如何利用觀光資源座談會議記錄，1999.2.4）

曾經率領司馬庫斯部落共同經營入股戶代表至以色列觀摩學習 KIBBUTZ 的 C 教友，為旅行社總經理，數次抵司馬庫斯部落與居民分享經營生態旅遊的經驗，如按照部落地理特色開發生態旅遊；推展泰雅傳統文化；以泰雅傳統美食、住宿吸引遊客；善用自然資源；成立農產品產銷組織；將部落的特色整理成書介紹給外界（資料來源：部落座談會議記錄，2002.8.26）。C 教友為以色列 KIBBUTZ 在台灣의 代理人，負責處理有意願至以色列 KIBBUTZ 學習者的各項手續。C 教友並積極將以色列 KIBBUTZ 集體農場的概念引介給司馬庫斯部落居民。

（整理自部落土地共有會議記錄，2003.5.29，2003.6.3，2003.6.4）

泰雅中會對司馬庫斯部落經營生態旅遊的協助，包括協助部落興建一座 500 噸水塔，經費在 300 萬元上下，以供應部落用戶及民宿、餐廳之用水（整理自司馬庫斯小會第五次會議，2003.6.8）。

Kow 長老第一次到部落時，正值冬天乾旱期，沒有水。他分析很多事情給我們聽。他說「假如有一個禮拜遊客不停的來，你們的水夠用嗎？」那時候缺水嘛，缺得很嚴重，他的意思是說沒有水的话就沒辦法照顧遊客，他看到我們水的問題很大，所以他要想辦法幫我們募款，他的意思本來要幫我們做五百噸的水池，我們覺得不需要那麼多，就縮減到 150 噸。（SU122 口述，2003.8.23）

同時對部落未來發展，基督長老教會 C 牧師在教會禮拜中，亦提出如下諍言：

我們要得越多，反而帶給我們困難；我們越嚮往現代，爭執就越多；山上的孩子當接觸到外面的生活後，學到都市的壞習慣，帶給父母很大的創傷。（司馬庫斯教會禮拜証道記錄，2002.10.5）

K 教友於十年前開始安排尖石鄉的泰雅部落學生到台北求學，到 2004 年 6 月為止，共幫助過七位學童，其中司馬庫斯部落有五位學童，一位就讀高一、四位就讀國三。

學童住在總會的服務中心，每個孩子每月的生活費含總會住宿及晚餐共三千元，每天給早、午餐錢 100 元，每個孩子所有開銷一個月約需一萬元。拿信封袋給孩子帶回家，家長隨意給錢，不夠部分就想辦法由教友贊助。（K 教友口述，2003.9.28）

率隊至以色列觀摩學習 KIBBUTZ 的 C 教友對司馬庫斯部落共同經營的看法如下：

因為他們不計較個人利益，願意共同努力保護祖先留下來那麼美麗的森林。W 牧師除了幫他們爭取經費之外，鑒於部落的人在經營民宿，加上他們有意將土地和其他事項提出共同經營，不分彼此，在此情形之下，我們就去找相關經費讓部落的人可以到以色列 KIBBUTZ 觀摩，透過他們所看到、聽到的，能幫助他們將來部落的經營，這種觀摩

讓部落找到符合傳統文化的價值。

(C 教友口述, 2003.8.27)

同時由於 C 教友長期從事旅遊業, 對原住民部落發展生態旅遊有較深入的見解:

原住民對數字比較沒有概念, 往往沒有抓到重點; 不過他們都沒有私心, 願意奉獻, 我認為這是非常寶貴的優點。現在的問題他們沒有電話, 經營就很重要, 甚至我願意義務協助他們訂房服務。現在台灣旅客不怕花錢, 問題是如何跟遊客講清楚服務的項目

(C 教友口述, 2003.8.27; 註: 2003.12.31 司馬庫斯部落市內通信設備正式啟用)

現任司馬庫斯教會的 Y 牧師於 2004 年 4 月 12 日宣示就職, 在推動部落教友團結合作與整體發展上, 具有相當影響力。共同經營入股戶之一 SU122 如此表示:

他是蠻有心的牧師, 不管是教會也好、部落也好, 現在的總會議長很欣賞牧師, 他就職典禮時很多教會同工參加。之後, 教會同工不斷不斷有人被邀請到部落, 讓他們了解部落的共同經營。

(SU122 口述, 2003.8.23)

教會與司馬庫斯部落共同經營彼此有密切關連, 教友之間頻繁的互動關係, 共同經營入股戶之間的意見整合, 也可以透過教會禮拜、小會會議和家庭禮拜方式, 以祈禱和對上帝的信仰解決問題。2004 年 5 月 14 日筆者與部落長老 S82 S815 一同前往日本千葉縣東庄町, 參加第三回「東亞細亞文學交流會」, 筆者於旅途中請教兩位長老有關泰雅傳統 gaga 與教會規範時, S82 做如下表示:

以前泰雅傳統 gaga 是一種共享制度, 我們信奉上帝之後, 泰雅的祖靈 utux 即相當於上帝。過去每個人要遵守 gaga 的規範, 現在相當於遵守教會的

規範。司馬庫斯的共同經營和教會是分不開的。（S82 口述，2004.5.14）

S815 則補充說：

因為早期我們祖先在司馬庫斯部落這邊一起生活的時候，他們是共享的生活，像果子狸以上的動物就一分給部落的每個家庭每個人。然後以前我們交通不方便的時候，如果這一家要搬大的東西，從新光部落那邊搬過來，一個家庭一定沒有辦法，所以他們必須要互相幫忙，才能搬得動那些大東西。據我瞭解，後期像電冰箱、洗衣機，一個人沒辦法，就要互相的幫忙這樣子的凝聚力，然後就慢慢地延伸到現在我們這樣子的生活。或者是頭目常常在講，我們去拔小米、耕作的時候，一定要大家在一起互相的幫忙，那延續到現在的生活，那我們談共同經營的時候就非常的容易，我們在談的過程當中，早期泰雅那種 gaga 的精神，就是在導引我們去談共同經營的主軸，才讓我們有那種心。透過這樣的一個基礎面，再看我們的未來，再看我們的小孩的時候，這樣子的結合對我們未來的發展非常有幫助，也剛剛好週邊的部落，以前發展過像拉拉山，他們都沒有共同經營各自獨立的時候，結果不是很好。所以我們就想到祖先這樣子的做法，他們生活在司馬庫斯是非常快樂的一群，所以我們就想用這樣子的模式來去帶領整個司馬庫斯部落，所以談得非常輕鬆。（S815 口述，2004.5.14）

二、耕莘青年山地學習團成員的影響

耕莘青年山地學習團成立過程有以下演變：1967 年 3 月間由耕莘文教院司鐸張志宏神父率師大救世之母、無染原罪男女兩聖母會同學三十餘人，至新竹縣五峰？桃山村清泉天主堂朝聖，並於當日晚間舉辦民眾同樂晚會，受到當地居民熱烈歡迎。與清泉本堂苑祥斌神父及當地原住民接觸過程，瞭解原住民實際上的生活問題，因而引發成立學生服務隊利用暑假期間上山服務一個月的構想，服務對象為原住民兒童及少女，名稱暫定「天主教北區大專青年暑期山地服務隊」。1972 年中國互助運動協會邀請該團加入，全銜改稱「中國互助運動協會山地推行委員會耕莘青年山地服務團」，由純學生社團邁入社會性之服務組織。1990 年耕莘文教基金會成立，該團又隸屬在基金會之下，成為「財團法

人耕莘文教基金會耕莘青年山地服務團」。基於族群平等理念，又於 1993 年 11 月 5 日團員大會通過修正團名為「耕莘青年山地學習團」（簡稱耕莘山學團），於每學年第一學期對外招考北部各大專院校在學學生，經過集訓再於當年暑假至新竹縣五峰、尖石鄉服務（整理自耕莘青年山地學習團團史）。

早期出隊地點有新竹縣五峰鄉的竹林、茅圃，尖石鄉前山地區的梅花、義興、那羅和後山區的石磊、玉峰、田埔、秀巒、泰崗、新光。項目包括兒童課業輔導、民眾康樂活動、媽媽會、青年聯誼會、運動會、社區發展、農業輔導、醫療服務等。隨著時代變遷，出隊部落亦有所改動：如第六屆結束五峰鄉出隊，增設養老部落；第八屆起結束那羅，第九屆增設抬耀、錦路；後來結束前山部落，逐漸發展到後山的司馬庫斯，於 1987 年第二十一屆開始設隊。2001 年因故暫停一年，2004 年 7 月邁入第三十七屆。

熱情為學生社團的最大動力，價值不必然在服務本身，反而著重人與人之間的溝通。

坦白來說，我們的工作應該沒有什麼確定的形式，不過是在處理人與人之間的關係，當這種關係是介於兩個不同之種族間而有不同環境和背景之時，對於文化異同之相對看法直接地構成了雙方面的態度，對於從事「服務」的我們，這是格外重要的，但即使事先對它作一番探討也恐怕很難有什麼效果，在人的內心之中，每一層的下面似乎都還有另外一層。

（耕莘青年山地服務團第十四屆山胞山研報告書，1981）

W 為第二十五屆司馬庫斯隊團員，曾經擔任過耕莘山學團秘書。她在就讀大學四年級時帶 S82 的第三個兒子 S824 到台北縣新莊市就讀國中，對司馬庫斯的學童教育產生正向鼓勵作用。W 當時還是大學生，卻要肩負起母親及大姐的雙重角色，照顧從偏遠山區到都市求學的國小畢業生，不管在經濟或青少年心理輔導方面，都必須承擔很重的責任。W 認為安排 S824 下山求學非常有意義：

當時我覺得已經給小孩這樣一個希望，小孩也有這個意願，所以如果這個時候再給他打回票，我覺得對他來說會是一個蠻大的傷

害。再加上我覺得山上的人從來沒有這麼大的突破，如果能夠有一個小朋友做出了一個實例，間接地就可以影響到更多其他的人。

(W 口述，2003.4.19)

S824 順利完成國中學業，繼續深造畢業於嘉義大學，並於 2004 年 5 月考入靜宜大學生態學研究所。S824 的未來目標為建立司馬庫斯部落的民族植物學誌，並協助部落共同經營的整體規劃與發展。

耕莘山學團開始出隊司馬庫斯部落，正值該部落人口嚴重外流時期，根據耕莘山學團第二十六屆計畫書內容，針對司馬庫斯部落有如下描述：

司馬庫斯目前僅有九戶人家，人口約六十人，十八歲以上的成年人約有二十九人。

(耕莘青年山地服務團第二十六屆工作計畫書，1992.2)

當時部落的主要經濟來源為種植香菇，但香菇價格卻不斷滑落，計畫書有如下記載：

近年菇價低落，一斤香菇有一百、兩百、三百五十至四百五十不等，全憑香菇的好壞，連最好的花菇亦從一千六百降至七、八百不等。所以，司馬庫斯的經濟狀況逐漸陷入了困境。因此目前部落的人已開始種植水蜜桃等的溫帶水果，希望來代替已沒落的香菇。(莘青年山地服務團第二十六屆工作計畫書，1992.2)

共同經營初期的入股戶之一 SU122 回憶當年情形：

當兵完回來那段時間(1989~1996 年之間)，大概是在 1991 年，部落整個人都不見了。當兵回來還有十幾戶，兩年間都陸陸續續不見了。

我們發現香菇價格開始滑落，那時巴陵的水蜜桃價格非常好，1993 年慢慢討論轉型為觀光，也是看到巴陵發展得很好。

(SU122 口述，2003.8.23)

耕莘山學團團員並沒有積極涉入司馬庫斯部落共同經營的推動工作，只有提供概念給部落居民參考。從工作計畫書的工作目標即可瞭解：

- 一、尋求適當管道來保護那裡的大環境並改善部落的生活；
- 二、協助當地的原住民建立土地所有權的觀念；
- 三、使部落的人能肯定自我的文化

（莘青年山地服務團第二十六屆工作計畫書，1992.2）

因為部落的巨木群被發現，「耕莘」的學生從老師那邊獲得的知識，上來不斷給我們一些新觀念，另外去被觀光地方的原住民部落觀察，發現問題。（SU122 口述，2003.8.23）

耕莘山學團團員給尖石鄉原住民部落的實質協助為 1996 年開始推動「水蜜桃直銷計畫」，由第 25 屆 Y 團員總策劃，他認為：

山學團的協助，只是過渡時期的支援，最終還是必須由部落自己接手做。而更深一層的意義，也不僅是山上農產品的銷售，而是透過實際操作，培養部落人具備與山下社會打交道的能力。

（莘青年山地服務團第三十四屆工作計畫書，2000）

W 回憶當年協助司馬庫斯部落促銷水蜜桃的情形說：

我記得我上山去，我非常的衝動，我竟然攬下要幫他們擺路邊攤賣水蜜桃的責任。那八十五年那一年開始，耕莘開始有人做水蜜桃的那種傳真訂購或是往企業大量訂購的那種方式。

（W 口述，2003.4.21）

三、台大司馬庫斯社成員的影響

同一時期，台灣大學地理環境資源學系 L 學生也來到司馬庫斯部落。以下為三位部落居民回憶 L 學生與部落居民接觸的情形：

他是大二，巨木群被發現一年而已，可能是被發現的消息傳開，比較新鮮，學生對部落比較好奇，可能是緣分，他來這裡對我們產生興趣，就給我們一些理念和方向。持續到畢業再唸研究所，到現在當學校的助教，長年都跟我們在一起。他是不斷刺激我們，要用這個方式才能使部落繼續永續發展。

(SU122 口述，2003.8.23)

L 在唸大學的時候，第一個認識的是我二哥 (S823)，後來就長

期接觸，剛好是他在唸地理研究所，就考慮剛好可以朝這個方向，後來就慢慢認識越來越久。(S824 口述，2003.1.26)

以遊客還是學生的身份，他好像有好幾次來部落。以前我們很喜歡打籃球，然後就從籃球認識 L，但是他已經來過幾次我們都不認識，就是從籃球認識的。

我們幾乎尤其在前面那段時間(註：討論共同經營)，我們經常一個禮拜幾乎會開一次兩次甚至三次的會議，然後我們在開會那段時間，他也經常來。那是不是因為我們在開會的時候，他也想去瞭解，因為他大學畢業的論文好像寫我們那邊，然後他就經常會出現，在開會的同時也會提一些意見，自然而然就慢慢的關心。我們那時也想說，或許他那邊也是有寶貴的意見來作為參考。

(S815 口述，2004.5.14)

W 對 L 學生的印象為：

他是耕莘 30 屆招收的隊員。他有參加一些耕莘的培訓，耕莘的培訓有一定的制度，就是要請假時數不能超過規定，還要參加分家

典禮等，才能夠上山。他當時好像在出席率上不合格，沒有辦法達到上山的資格，那所以他就沒有經由耕莘上山，而自行上山去了。那他只是我們的預備隊員，沒有成為隊員。他上山去之後，就自己成立了司馬庫斯社，那也許是他學的科系的關係，所以他去司馬庫斯有很大的原因是去做一些生態的調查跟研究，做他學術上面需要的事務。（W 口述，2003.4.21）

L 學生的研究所論文即以司馬庫斯部落為對象。在部落進行共同經營的意見整合過程中，L 學生與另一位台大森林所 H 學生和司馬庫斯部落居民互動非常密切。

他很有心，不斷利用時間來，跟我們開會、討論，整個「共同經營」部分也是由他發起，用一年時間去討論，就是沒辦法溝通。這方面，也沒辦法去了解。（SU122 口述，2003.8.23）

L 學生與 H 學生曾於 1999 年 9 月 1、3、5、7 日與部落民宿經營戶進行密集對話，提出「共同經營」的基本原則與運作模式如下：

1. 共同經營的架構：共同經營上是以每個家庭為單位，以每個家庭能夠實際參與的人數來算。
2. 共同經營概念
 - ① 平等原則：
 - a. 在司馬庫斯居住的居民都有機會參與司馬庫斯觀光活動的經營。
 - b. 居住在湖口之五戶家庭他們遷回司馬庫斯定居時，即享有相同之權益，此外若有其他人想遷到司馬庫斯定居者，需經部落開會同意通過，才能享有此項權利。
 - ② 貢獻原則：依照擁有山莊的比例和投入資金的比例來決定分配的比例。
 - ③ 差別原則：
 - a. 投資比例較少的人優先投資。

(即部落內尚未興建山莊者優先投資)

b. 當投資額度有限定時，投資比例較少者優先投資。

c. 以家庭為計算單位，以定居之可勞動人口決定投資比例。

3. 共同基金：由部落共同經營盈餘部分經費作為共同基金之用。

①訂一個額度(200萬~500萬)。

②任何參與共同經營的人都可以向這個基金貸款。

③貸款順序以投資比例少者優先。

④遇有多個申請案時由部落會議決定。

⑤有教育、醫療特殊需求時也可貸款。

⑥利息以郵局利率算之。

4. 興建中的山莊

①直接加入；可讓別人按比例投資；申請共同基金貸款。

②建完及還債完後加入。

5. 還債計畫

①可參與山莊分配盈餘後再開始還錢。

②如果沒有特殊情況，前債未清不得再借。

6. 勞力分配問題

①可分組工作共同進行。

②可將不工作或無法工作的經部落會議列為非勞動人口，可影響他的家庭投資比例計算方式的高低(備註：因入股戶投資比例按每戶可勞動人口計算，若經部落會議接受不工作或無法工作的人口為入股戶，則影響入股戶的人口總數，各戶投資比例也會跟著調整。)

7. 投資比例

①先決定既有之基礎，及現有山莊之價格。

(單口營收×一定倍率)

②確定既有之資本額以及每戶家庭所分配之比例。

8. 未來投資

①未興建完成之山莊

②整理既有之民宿

③餐廳

(定量投資、未興建山莊者優先，其次為投資比例較少者)

④其他投資案 (其他山莊)

(資料來源，司馬庫斯部落共同經營會議記錄，1999.9.1、3、5、7)

L 學生與 H 學生並規劃部落與 seven-11 合作，於 1999 年 11 月舉辦「司馬庫斯部落生態文化之旅」，以打開司馬庫斯部落的知名度。共同經營正式於 2000 年 9 月開始實施。

雖然 L 學生給我們有關共同經營的意見，但是我們泰雅傳統 gaga 的共享制度，方法上和 L 學生還是稍微不同。共同經營的運作，有些還是要靠我們泰雅 gaga 的方式去解決。

(S82 口述，2004.5.14)

我們回顧很早以前，L 還沒有跟部落很熟悉的時候，我們就已經談到遊客量的分配。如果每次來都來你這邊有是不行，所以我們就想說用有一個中心來分配，像 L 可能就是想得比較廣，或是從書面上得到的一些消息，他會給一些意見。

(S815 口述，2004.5.14)

剛開始有民宿，遊客越來越多，一直發現，發現部落的問題，一直開會。不管我們今天有沒有民宿，這個我們暫時不管這個部分，我們就是去討論以後未來的方向，去討論這個部分，一直到我們共同經營那個時期。那個之前，一直在討論。

(SU122 口述，2003.8.23)

換句話說，部落各家獨立經營民宿初期，一直有客源不均的問題發生，部落居民也一直嘗試找出妥善的解決辦法。L 學生雖然給予部落具體的共同經營概念，若民宿經營者不願面對問題，也很難突破現狀。從 S821 的說法印證泰雅傳統 gaga 與教會的力量，也是促成司馬庫斯部落願意走向共同經營的因素之一：

我們在剛開始經營民宿的時候，因為我們都是每一家每一家在經營，我們的想法都不一樣。差不多經營了兩三年、四年，我們自己兄弟也會吵架，譬如像我叔叔阿，像我堂弟阿，像一些鄰居，因為做觀光部分，畢竟也會搶生意。我這樣子看，有一些老一輩的，像教授、學生會來這邊指導一些新的觀念，新的做法。我們聽了很多，想了又想。我們這個部落因為有教會的力量，所以有這個支柱。因為每次上教堂，都是好的教導。以前我們生活都是比較沒有鉤心鬥角，很好嘛。自從發現神木，也是有很多好的，但是它的負面影響也是很多。我們一直考慮這個問題，每一家都有做民宿，每一家的經營方式又不一樣，然後我們時常也會吵架，有時候都快要打起來。然後我們想了又想，討論了一兩年，有一個現在在台大地理系博士班的 L，他也是蠻關心我們這邊，就是他提出這種共同經營的理念。之前我們大家都不接受，之後我們想他講得也是不錯，也是很對。我們差不多兩年前就開始有籌備，一直在開會討論，類似像股金的分配，類似像山莊的折舊率。就是談了很久，談了一年也沒有談成。終於在去年的五、六月的時候，我們就開始共同經營的模式建立出來。

(S821 口述，2002.6.21)

比較耕莘山學團司馬庫斯隊員與台大司馬庫斯社成員跟部落的互動關係，SU122 指出：

台大「司馬庫斯社」的 L 和其他社員，他們當然也有跟我們一樣的方式，也有參與水蜜桃的產銷，那透過水蜜桃的產銷制度，幫助了山上很大的經濟問題，所以可能是因為這樣山上的人對 L 的向心力蠻強的。那耕莘的水蜜桃產銷制度不限於司馬庫斯，他們甚至幫泰崗跟抬耀等等的各部落都有幫到忙，所以似乎對司庫的影響沒有那麼的多。(SU122 口述，2003.8.23)

從這段談話內容透露，L 學生在司馬庫斯部落初期推動共同經營過程中，具有舉足輕重的影響力。

第三節 促成共同經營的內在因素

一、泰雅傳統文化

泰雅人傳統文化中，自太古以來即有神靈存在，稱為「????」或「????」(utux)，死靈的稱呼亦同。utux 有善靈、惡靈之分，勢力有大有小，支配人的命運(鈴木作太郎，1988)。人處世的要訣在於祈求 utux 的護佑，祭祀既然是對祖靈的感謝和祈禱，為了不觸犯靈意，自然設下許多禁忌(小泉?，1933)。泰雅人的社會組織為有宗族關係的家系共同形成血族團體「????」(gaga)，由族長推薦同族中聲望最高的人當頭目，幾個相同的血族團體可再集結成一大社，並共同推舉出總頭目，處理各社共通問題(森丑之助，1917；鈴木作太郎，1988)。頭目必須熟知儀式步驟、懂曆法、善狩獵，且為人要公正。(古月清人，2000)若 gaga 中全無男子或全為老幼殘疾，或從其他部落移住，其戶口少，無力組成一 gaga 時，可暫時廢掉自己的 gaga，加入他人的 gaga，稱為「tmwang gaga」。移到他部落者，就離開從前的 gaga，加入他人的 gaga 者，將來戶數增加到可新組一個 gaga 時，也可獨立出去(台灣總督府臨時台灣舊慣調查會，1922)。gaga 舉行共同祭祀和狩獵時，即為一個祭祀團體，成員均須遵守祭祀上的禁忌，由頭目擔任司祭。gaga 同時也是政事團體，政事的根本則存在於祭祀信仰中(小泉?，1933)。gaga 背後包含預測神靈，特別是祖靈的監視及制裁的傳統性規定(古月清人，2000)。gaga 在泰雅人的生活中，有「血族集團」、「祭祀集團」、「地緣集體」、「共食集團」等定義，為泰雅人的生活規範依據，包括倫理道德、法律、禁忌、宗教信仰、禮俗等。但其背後的動力則來自靈界(utux)、良知、自然法則。泰雅人深信宇宙萬物間有不著形聲，主宰獎善懲惡大權的 utux，utux 有善惡之分，真正予人災害疾病的不單是惡靈，最重要的是來自善靈的懲罰，所以 utux 為規範泰雅人行為的基本動力(台灣總督府臨時台灣舊慣調查會，1922；達西烏拉灣·畢馬(田哲益)，2001)。例如稱人之出生為「tminun utux」(織 utux)，稱人死亡為「masoq tminun utux」(織完 utux)，稱人之好運為「blaq cinunan utux」(utux 織得好的結果)，惡運稱為「yaqih cinunan utux」(utux 織壞了的結果)(台灣總督府臨時台灣舊慣調查會，1922)。泰雅人相信人死後靈魂不滅，在世多行善舉，死後靈魂會被接引到彩虹橋(Hongu utux)彼端和

祖先安住；在世作惡者，死後靈魂通過彩虹橋時會掉入溪流中溺斃（森丑之助，1917）。原則上 gaga 成員可以自由參加或退出，但信守 utux 之信仰，屬於同一 gaga 的人共同舉行重要祭儀，共同遵守超自然力量 utux 的訓示，服膺一切禁忌，但在農業經濟功能上則是共勞互助團體（王嵩山等，1999）。utux 是泰雅人的傳統信仰和道德規範，gaga 則是信仰實踐的具體內容，並支持世俗的社會與社會制度（黃國超，2001）。

司馬庫斯部落前 N 牧師如此詮釋 gaga 與 utux：

譬如說我們一組四個人要去放陷阱，然後我們上去時，我們會看到這種能力表現在動物身上。其實我們可以抓到山豬，但卻被跑掉，那四個人就開始懷疑，到底是誰昨天做錯事情。抓到山羊，應該山羊可以拿到手，結果被牠跑了。然後四個人就坐在那個地方沾酒，大家講到底是誰出了事情，你一定要承認。不承認不行，這是過去的律法，很嚴重。承認以後他要賠，比如說下次打到時你沒有份，賠給我們。做錯的事情有輕有重，比如說你偷人家的東西那還算輕，講一句比較重的事情，比如說你偷人家老婆過一個晚上，那個最嚴重。只要抓到時，看你犯罪程度怎樣。我們南澳那裡是我罰了你以後，你住的房子要燒掉重新蓋，或是你們這個家庭要離開部落，讓你去懺悔，這是在警惕我們破壞倫理的事情不能做。我們泰雅族以前是很嚴格的。

utux 新竹、桃園、南投有很多稱呼。utux 是我們過去看不到的上帝，以前沒有信耶穌，我們稱超能力的看不到的神為 utux。utux 有兩種，可以當上帝或撒旦和鬼。比方說我們在敘述一件事情，我們說：「哇！那個 utux 很好，他幫我給我很多東西吃；或是 utux 不好，晚上會來掐。」一個是講好的一個是不好的，就是看在敘述哪一方面。（N 牧師口述，2002.1.19）

部落長老 S82、S821、S815 相信如果個人行為不正，還是有可能受到 utux 懲罰。泰雅 gaga 對個人行為有一定的約束力量，以下是她們對 gaga 的規範說明：

相親有相親的 gaga、放陷阱有放陷阱的 gaga，或是播小米有播小米的 gaga，有各種不同的 gaga。gaga 好像我們祖先訂定的條例，生活上的一些法律。譬如說我們這一次要去日本，或是我們要去別的部落，部落的規定就是你們去的時候，第一要注意安全；第二就是你們言行舉止要端正，不要去小偷，不要去打人，或者是按照這樣的一個方式去盼望，或者去做，不要做不禮貌的事情。

(S82 口述，2004.5.14)

以前我們的祖先都很重視 gaga，等於部落公約。以前只是沒有寫部落公約，等於他們在會議集合時，所講的條例，就是不能動，動的話最高刑責應該是砍頭。因為國民政府來台以後，很多 gaga 都被一些外來政權壓制掉。現在頭目也沒有在選，都只有選鄰長、鄉長。現在的 gaga 好像已經投靠到法律那邊，現在你殺人還不一定要槍斃。可能以前比較不一樣，現在又比較放縱，大家都隨便。像以前的 gaga 是很嚴，只要大人在那邊講話，小孩子不能在那邊插嘴。(S821 口述，2002.6.21)

因為我們很多東西很多有的是正直的，有些是不好的，剛好 Tayan 的 gaga 大部分都是往正直的方向去做一個基礎。就像我們就談現今這個社會的亂象好了，我們就直接談家庭生活，就談夫妻之間好了，本身我也結過婚了。為什麼我們現在的社會流行不是老公有外遇啦，就是太太有外遇啦？以前 gaga 的話早就被族人用石頭打死了，所以說 gaga 就在這個當中。

(S815 口述，2002.1.21)

一起去打獵的 gaga 團體，行前每個人必須把話說清楚，家裡有什麼事都不能隱瞞。如果有人不誠實，那一趟一定沒有收獲，或是明明已經包抄到山豬，還是讓牠跑掉。這是受到 utux 懲罰，這時一起去打獵的人一定要坐下來，每一個人都要說出實話。

(S815 口述，2004.5.14)

2004 年 5 月初，S82 跟自己的次子 S823 處理父子間的問題，也是採取 gaga 的和解方式，買一瓶汽水，在家人見證下，全家人共飲一杯汽水表示盡棄前嫌，彼此相互接納。S82 這樣對 S823 說：

所以我就是拿 gaga 就給他說：「好，既然過去的恩怨是這樣，我

雖然講一個壞話，給你說我以後不要給你幫忙，怎樣的，」我就叫我的 gaga，跟我們的祖先說：「雖然我們的過錯是這樣過去」，那這樣的話，就先去買一瓶汽水。本來是要殺雞，但是沒有關係，就去買一瓶汽水，所以我就講說「用這個汽水來退掉過去我們的恩怨，你心裡不高興，我也是不高興」，然後就是禱告：「雖然我們的父母親，就是你的 yutas（祖父母），雖然你過去的事情是不好，不滿意的話，當然我們祖先的靈魂也不高興，你這樣答應我的話，我高興的話，那我的爸爸連古代的靈魂也高興你，雖然你有錯誤的想法，你悔改的話，我們的祖靈就會給你照顧」。（S82 口述，2004.5.14）

到目前為止，還是有。最簡單的例子，如果吵架跟吵架的人和解的時候，牧師的做法是以禱告的方式勸勉。大部分我們部落這邊用紙杯倒一些汽水給他，告訴他說：「用這個杯子讓我們之間的關係化輕，讓我們的祖先或是讓我們的上帝聽到這次的諾言」，他們就這樣子做一個舉杯的動作。（S815 口述，2004.5.14）

筆者於 2002 年 11 月 14 日跟隨靜宜大學生態學研究所研究生到鎮西堡巨木群進行植物調查時，在登山口處，部落長老 Hazung 引導大家禱告，禱告之後，並以一杯水讓大家輪流喝一小口，Hazung 稱這是泰雅傳統的 gaga 儀式。

以上敘述，可以看出泰雅傳統 gaga 的生活規範，或多或少仍存留在泰雅原住民的生活實踐中。

二、部落親緣關係緊密

司馬庫斯部落主要姓氏有曾姓、余姓、何姓三大家族，由外部落遷入的為莊姓、林姓、戴姓三戶，另有一外省籍梁姓榮民入贅。部落內各戶之間的姻親關係緊密，各戶間的姻親關係如下圖：

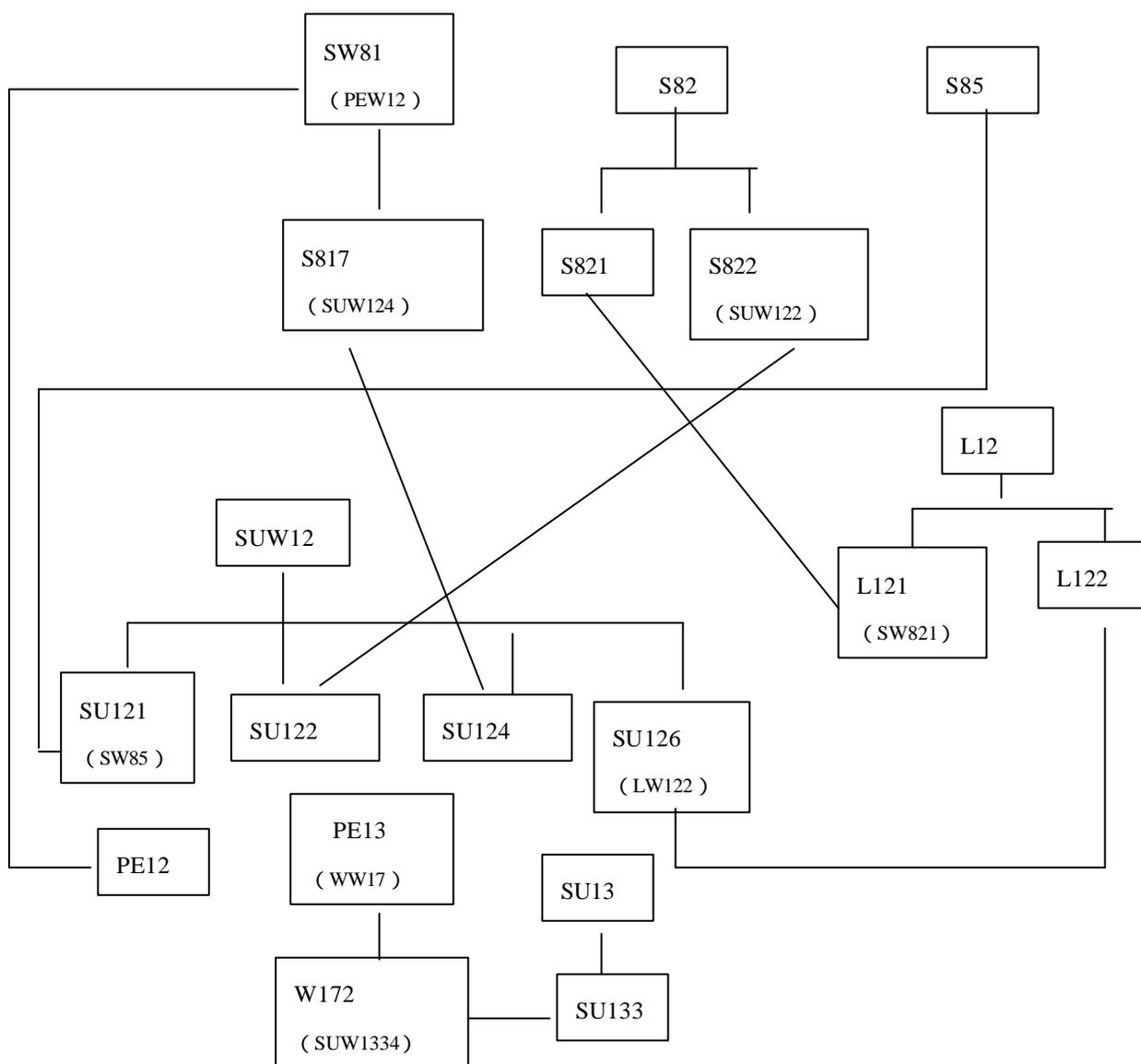


圖 2-1 司馬庫斯部落各家戶姻親關係圖

(蔡秀菊製 2004.12.1)

製圖說明：

1. 女方代號承襲父親，嫁出後的代號在夫代號阿拉伯數字前加「W」。
2. 以「」表示出嫁對象。

除了同一部落的聯姻之外，也有三對姊妹花嫁入司馬庫斯，分別為：（一）SW86、SW815（其夫為叔姪關係），來自泰崗部落。

（二）SUW13、LW18，來自鎮西堡部落。

（三）WW16、WW1X（其夫為兄弟關係），來自泰崗部落。

2004年11月20日，莊家的長子Y11與何家W1X的長女W1X1訂婚，部落聯姻再添一對。

部落內的居民幾乎都有姻親關係，但因初期各自經營民宿，由於競爭激烈，導致兄弟叔姪姻親之間感情不睦，經常爭吵不休，在小部落內卻又要每天見面的矛盾現象，因而促使民宿經營戶不斷討論尋求解套辦法。

表 2-1 司馬庫斯部落民宿經營初期現象

競爭激烈現象	資料來源
①部落居民的財力不同，不是每家都能蓋山莊(五人次)。	深度訪談七人 部落居民六名 H 研究生
②旅遊業者的分化，造成無法掌握遊客來源(五人次)。	
③遊客住宿取向原因複雜，即使單一窗口亦難解決(五人次)。	
④遊客來源不穩定，無法掌控人力與糧食採買，形同浪費人力與資源(五人次)。	
⑤因分配不均而衝突對立(二人次)。	
①經常為旅客分配住宿問題爭吵。	會議記錄
②經常在開會時，提到遊客分配要利益均衡。	1998.9.15
③因為經常有紛爭，開會時則強調要互相團結。	1999.2.4
④因為有人向外舉債興建民宿，擔心因無力還債而被財團介入，開會時經常強調應守住土地，拒絕引入財團。	1999.2.7 1999.3.8
⑤為解決遊客分配利益不均問題，開會時經常強調應設置遊客訂房的單一窗口。	1999.3.14
⑥為推動部落團結，開會時經常強調應成立部落發展協會。	1999.7.20

（資料來源：深度訪談七人中提到各自經營民宿時期發生的現象之統計，六次部落內部會議記錄均提到關於各自經營民宿的共同議題）

部落內部亟欲解決這種衝突現象，經常藉開會溝通意見，也提出一些因應

措施，如設立單一窗口、統一名片規格等，但並無法有效解決各自經營民宿帶來的激烈競爭問題。

三、單一教派

因為司馬庫斯部落只有單一教會，對教會信仰的向心力，有助於部落內部的團結。S82 回憶前 L 姓牧師一再叮嚀

千萬不要賣地。你們的地賣掉了，萬一給財團的人來這邊經營，你們沒有辦法在這邊生存，你們信耶穌有什麼用。

(S82 口述，2002.6.21)

S82 引述前 T 牧師提醒部落居民的話：

「我們是真正的原住民，信耶穌是蠻好的，我們的方位也很好，住在山上，我們祖先交代我們說，我們的領域是上帝給我們的啦！要好好去管理就是了！」(S82 口述，2002.6.21)

S82 認為信奉耶穌基督對部落的人有很大幫助：

還好上帝帶領我們原住民信這個教，能夠信耶穌，我們就是有這個心，能夠很低調的，我們也沒有來跟政府對抗，假如說沒有耶穌，我們沒有信耶穌，那時候一直到現在，我們早就跟國民政府打得亂七八糟。可能比日本人打得更厲害，為了求生存。這是真正的，不是開玩笑。(S82 口述，2002.6.21)

新竹縣五峰鄉花園教會 J 牧師於 2004 年 5 月 2 日至司馬庫斯教會

拜訪，談到花園部落教會與教派情形如下：

花園部落有五個教會，七個教派。我發動教友清掃部落環境，被其他教派的人笑稱「神經病大隊」、「傻瓜大隊」。第一週剛開始有七十個人，以後降到五十人，再來變成二十人，最後剩下我教會的七個人去清掃環境。大水來時，部落變成沼澤。封溪運動五年，一開放魚就被捕光了。長老執事成立婦女會，主日學只有三個人。（J 牧師口述，2004.5.2）

司馬庫斯部落只有一個教會，教派為台灣基督長老教會，在信仰上和教會活動，比較少有分歧。

司馬庫斯最大的吸引力是，第一個是信仰上的責任跟方向。那什麼是信仰，就是人生最基本的生命的原動力，對原住民來說，假如沒有信仰朝著這個目標，對社區部落事工的推動力，基礎可能沒那麼的扎實。比較有福氣的是，司馬庫斯部落所有的人，都是同一間教會，沒有別的教派，都是我們長老教會，這真的是蠻好帶。也是因為他們的信服，跟謙卑的學習，也是在這個地方看見他們的特色，我們也盡力而為。（Y 牧師，2003.11.23）

其長執會（長老執事）小會議事，討論範圍可以涵蓋教會、共同經營、部落公約、土地共有、部落建設、部落學童教育、居民健康，甚至居民對外債務清償辦法等所有議題。現任牧會 Y 牧師，認為司馬庫斯共同經營、司馬庫斯部落發展協會與教會的關係，就像三合一的關係。他提出幾點教會與部落共同經營未來發展的看法：

1. 教會立場，促進部落和諧，應該朝三合一方向整合（部落發展協會、Tnunan、教會）。
2. 訴求針對林務局，若達到部落政府共識，自治區很強，由林務局編經費委託司馬庫斯管理自己的傳統領域。
3. 債務部份，希望能找到資金，以無息貸款三年內還清。

4. 學費部落有支援。教育方面希望成立教育基金，發展森林小學，甚至國際學院。

5. Tnunan（得努南）：是泰雅爾族祖先「共享共有」的生存智慧。

Tnunan（得努南）是一種有民主、有文化、有信仰的制度！

（Y 牧師口述，2004.6.25）

註：司馬庫斯部落共同經營於 2004 年 1 月 1 日起實施土地共有、部落財產共有，於 2004 年 1 月 19 日共同經營會議討論通過，以泰雅語的「Tnunan」代替共同經營，其意義為「共享共有」。

四、較閉鎖的社群

「沒有道路使得一切民生必需品皆得以人力揸上去。每一次總是有一卡車的下去竹東採購東西，再把一卡車的東西揸回司馬庫斯。沒有道路，使得和平地貿易的往來極為不便，而阻礙了部落的經濟發展，但也因為沒有道路，使得司馬庫斯依然得以保存其傳統生活。」

（轉引自耕莘青年山地服務團第二十六屆工作計畫書，1992.2）

司馬庫斯居民，從 S82 這一代起，就必須步行約一個半小時的路到塔克金溪對岸的新光國小就讀。由於路途遙遠，部落居民從國小一年級開始就必須住校。現年 42 歲的 SU121（SW85）回憶當年唸小學的情形說：

我們一年級的時候還沒有襪子穿耶，也沒有鞋子穿啊，我們去對面讀書，那時候第一天我去新光國小那邊開始住，我爸爸媽媽送我們去，我們也是自己揸著自己的衣服，還有自己東西，要吃一個禮拜。我說奇怪，把我們送到學校，結果我們父母親又回來啊，我們不知道我們是要去那邊住還是要回來，結果我們父母親走掉啦，那麼小孩子還不懂什麼，我親眼看見我媽媽下山走，對著我

們這邊的路，我哭著跟著跑上去，說我不要讀書，我要跟媽媽回家，我們一直在哭。差不多經驗了三個禮拜，我們就知道我們是真正的要去新光國小讀書，那時候我們還小嘛，二年級的時候，我們自己要揹我們自己一個禮拜的東西，二年級開始揹自己的東西喔，自己換洗的衣服、自己煮飯、自己去撿木材。

(SU121 口述，2002.1.20)

多年來部落居民透過各種管道不斷向上級陳情，終於爭取到於 2003 年 9 月起在部落內設立新光國小分班，讓低年級（一到三年級）的學童能留在部落讀書，部落則主動提供教會餐廳旁邊空地搭建教室。2004 年 8 月 25 日艾莉颱風重創新竹縣五峰鄉尖石鄉，後山部落的學童被迫輾轉於前山的錦屏國小、竹東國小就讀，司馬庫斯部落的國小兒童則全部安置在部落內。

正因為聯外交通不便，使得部落居民不易感受到商場競爭的壓力，同時又因為部落住戶居住集中，個人行止都為社群所熟知。居民每天要見面，也要定期在教會做禮拜，因個別經營民宿所帶來的衝突和對立，自然讓部落居民感受到極大精神壓力，亟思解決之道，最容易被想到的方式是共同經營，因為那是傳統 gaga 共享制度的另一種形式呈現。

第三章 司馬庫斯部落共同經營的運作模式

第一節 共同經營初期的運作模式

共同經營初期運作以司馬庫斯共同經營守則（草案）作為入股戶的規範，共有八戶（S82、S821、S85、S86、S815、SU122、SU124、L122、）加入共同經營民宿，餐廳的共同經營除原民宿部分的八戶外，再增加 YW1 一戶，辦法另行規定。（見附錄一）

共同經營的運作模式可以下圖表示之：

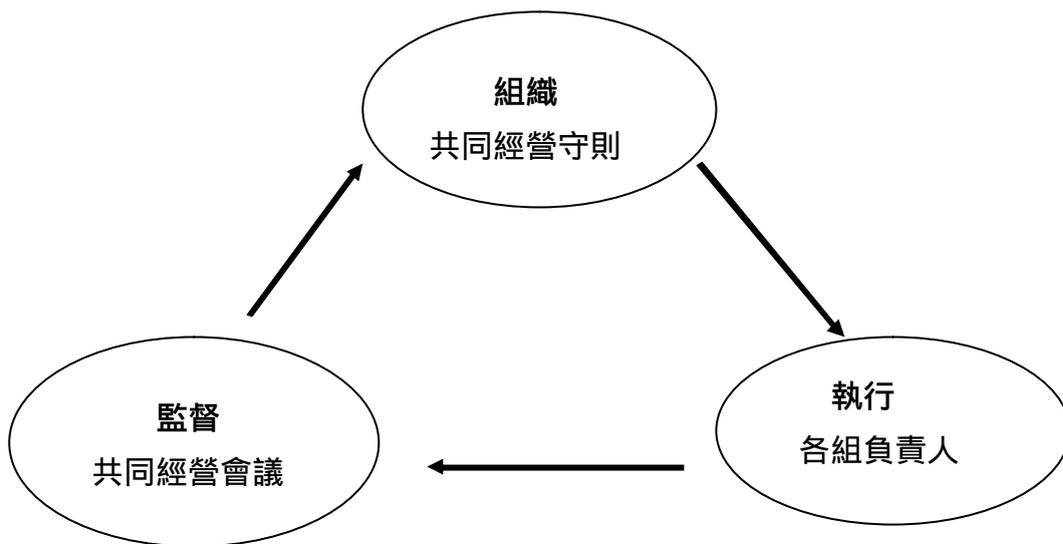


圖 3-1 共同經營運作模式

初期司馬庫斯部落共同經營組織結構可以下圖表示之：

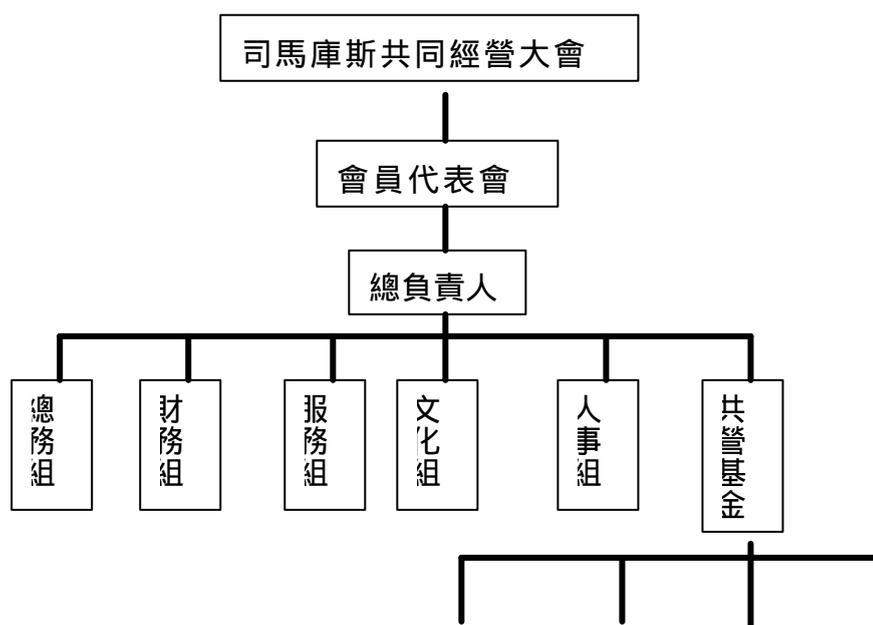




圖 3-2 司馬庫斯部落共同經營組織結構

(1) 執行：

- ① 職務分工：由人事組統籌分配，若覺得負荷過重，必須在共同經營會議上正式提出，經議決後方可更換職務。
- ② 單一窗口：訂房、訂餐均透過服務組安排。
- ③ 總負責人：由入股戶推舉之，總管共同經營事務，負責入股戶之間的溝通協調及對外交涉事宜。

(2) 盈餘分配

- ① 70%平均分配給各入股戶每戶每月最少兩萬元。
- ② 20%為共同基金做為部落公共建設、民宿消耗品、急難救助等之需。
- ③ 10%償還外債

(3) 監督

- ① 共同經營會議：至少兩週一次，利用除週六的夜間或週日傍晚進行。遇緊急事件，則由總負責人發函各入股戶，召開會議。
- ② 會員大會：選舉總負責人，審查財務報表，議決提案及修改組織章程等。
- ③ 部落公約：為入股戶及其家庭成員的最高精神規範，類似泰雅傳統的 gaga。（資料來源：司馬庫斯部落共同經營守則草案）

表 3-1 共同經營實際執行現況

時間	勤務
週六、日	各組全勤
週一	婦女清掃餐廳及民宿
週間 (週一~週五)	共同進行部落各項公共建設與修繕工程 週間無公共事務時，可從事各家農務

第二節 共同經營現階段的運作模式

共同經營初期入股者有八戶，事實上仍有不少困境需要解決：

- 一、早期搬到湖口謀生的部落居民並沒有參與民宿、餐廳、商店的共同經營，如何勸說他們加入，也能讓原投入資金的八戶都能接受，雙方的互信基礎如何建立？
- 二、部落居民的日常作息仍以農事重，各家戶從事相同的農作物生產，因此在假日投入生態旅遊經營，平日又不能疏忽農作物的耕作時程，造成各家戶勞力負擔過重。如何整合全部落的土地利用方式，以克服各家重複相同勞動的困境，為當務之急。

為解決上述問題，共同經營戶於 2003 年 3 月起，無條件納入新加入戶，不必負擔任何股金，每月分配相同盈餘，共計十四戶。原八戶入股者投資的金額，則從共同經營每月盈餘中按一定比例逐月攤還。

教會為鼓勵部落朝向共同經營的共享精神發展，由 W 牧師發起教友贊助共同經營戶每一家戶一位代表，透過經營旅行社的 C 教友安排，於 2003 年 8 月 21 日至 28 日，帶領九位共同經營入股戶前往以色列觀摩學習 KIBBUTZ，筆者亦全程參與觀察。

以色列 KIBBUTZ 的成立肇始於早先移民者多屬猶太人，大多是單獨一人，最主要的是來自東歐、俄羅斯等國家。當時的生活情況蠻困苦，再加上安全因素，他們知道必須共同生活在一起才有力量。所有的移民者大部分是學生，也有青少年，從十六歲到二十歲都有。他們初到以色列，包括語言上的問題，很難和當時的巴勒斯坦人或阿拉伯人溝通。

因為他們來自俄羅斯（那時是蘇聯），本身是共產主義國家，這些從俄羅斯或東歐來的移民，並非信仰共產主義才在一起，而是現實生活上必須共同生活才能生存，因此才有 KIBBUTZ 出現。

最早建立的 DEGANIAN KIBBUTZ 成立於 1911 年，剛成立時只有十個大人兩個小孩，現在則有 350 會員（2003 年），實際住民包括小孩約 600 人左右。在此之前一年（1910 年），在以色列的屯墾區（settlements）經由合法的土地買賣而在此生活，但還不是 KIBBUTZ，沒有系統、組織性。他們住在離此當

地約一公里的阿拉伯村莊（Vunjuny），用泥土曬乾建造的簡陋房子。

曾經來 DEGANIAN KIBBUTZ 學習的青年，因為一個小小的火花，產生了 25 個 KIBBUTZ，以後陸續發展至 2000 年止，全以色列共有 267 個 KIBBUTZ，十一萬人口。KIBBUTZ 規模有大有小，最小的 KIBBUTZ 只有二十五個會員，最大的有二千多人。要成為 KIBBUTZ 會員，必須經過兩年三年的觀察期，也有志工。雖然居住在 KIBBUTZ 內，但不一定是 KIBBUTZ 的會員。只有會員才享有所有權利，住民沒有權利，但必須盡到和會員相同的義務。也有在外面工作的會員，在外面工作的會員同樣需要將薪水交回給 KIBBUTZ。

每一個 KIBBUTZ 經營的項目不同，有金屬工業、電子業、塑膠、橡膠、建材、食品加工、紡織、皮革、農業、觀光業等。KIBBUTZ 有兩個協會，在農業生產、行銷方面，所有的 KIBBUTZ 是聯合起來的，即是共同分享而非競爭，所以不會有惡性競爭的問題，甚至有義務去協助規模小而貧窮的 KIBBUTZ。另外，有些 KIBBUTZ 則發展其他事業。很多 KIBBUTZ 有聯合組織，如共同照顧老人家、合辦學校。有的 KIBBUTZ 有國際合作事業，也會協助其他 KIBBUTZ 如何和外國企業訂合約、生產等。但 KIBBUTZ 不是萬能的，內部也存在一些問題，例如有非常勤奮的人，也有非常懶惰的人，有年輕的、年老的、生病的，產業結構的改變、會員對 KIBBUTZ 的信念等，都會影響該 KIBBUTZ 的整體發展。

因為以色列 KIBBUTZ 也有類似集體農場的經營模式，司馬庫斯部落共同經營戶可以從觀摩 KIBBUTZ 中，思考未來部落共同經營的發展方向。此行共參觀四個 KIBBUTZ，分別為：① DEGANIAN KIBBUTZ ② EN GEV KIBBUTZ ③ BAR AM KIBBUTZ ④ QIVAT OZ KIBBUTZ。

九位共同經營入股戶曾於 2003 年 8 月 25 日晚九時起，在以色列拿薩勒旅館房間內討論參訪 KIBBUTZ 時提問的問題。茲將司馬庫斯部落入股戶提問及 KIBBUTZ 接待人員回應之問題匯整如下表：

表 3-2 司馬庫斯部落入股戶提問及 KIBBUTZ 接待人員回應之問題

（蔡秀菊整理）

提問問題	接待人員回應	KIBBUTZ
組織架構	←最高權力機構為會員大會	EN GEV

	<ul style="list-style-type: none"> ◀會員大會選出總幹事、和財務，負責 KIBBUTZ 所有內部事務 ◀選出各種委員會代表，如教育、醫療、文化等，委員會代表為義務職，下班後才開會 	
KIBBUTZ 內的教育系統如何？	◀較大的 KIBBUZ 有自己的學校，但現在經濟不景氣，KIBBUTZ 內的青年會接受一般正規的教育系統	DEGANIAN
	◀提供子女教育費用	QIVAT OZ
什麼方法可以讓會員認同這種奉獻精神？	<ul style="list-style-type: none"> ◀第一個創立的 KIBBUTZ ◀由它衍生出 25 個 KIBBUTZ ◀歷史地位獨一無二 	DEGANIAN
	◀雖然早先成員來自東歐共產國家，但純粹為經濟的集合體，重點在信念夠強不夠強	EN GEV
有沒有懲罰制度？	<ul style="list-style-type: none"> ◀無明文規定 ◀透過溝通、耳語、大會批判 	EN GEV
如何發展出現現在的規模？	<ul style="list-style-type: none"> ◀民主制度，一人一票共同決定社區事務 ◀非常照顧會員，能滿足會員的一切需求 ◀會員的教育水準高 ◀教育費全數由社區提供 	DEGANIAN
主要經濟來源為何？	<ul style="list-style-type: none"> ◀鑽石切割器工廠 ◀70%收入來自高科技 	DEGANIAN
盈餘分配	<ul style="list-style-type: none"> ◀會員不管在社區或在外工作，所有薪水全數繳回 ◀每年盈餘按醫療、教育、老年照護、及會員的零用金等預算分配 ◀會員每人的零用金都相同 	DEGANIAN
	<ul style="list-style-type: none"> ◀按照每年的盈餘做預算，教育、醫療、休假、投資、每個家庭的費用等都按照收入做精確計算，每個人花的錢根據預算 ◀盈餘很多時，一部分用在機器更新 	QIVAT OZ
土地取得與利用？	◀早先土地是用買的，但 1948 年獨立戰爭之後，土地全部變成國有	DEGANIAN

	◀以色列土地幾乎為國有，土地向政府承租	
會員的工作方式如何？	◀原則一天工作八小時，一週六天 ◀農業或畜牧業可能要更長 ◀鑽石切割工廠配合外聘專家，一天工作九個小時，一週工作五天	DEGANIAN
	◀大家不喜歡的工作，會半強迫性要求	EN GEV
會員的三餐如何解決？	◀早午餐共食，晚餐發餐費，由家庭自理	DEGANIAN
會員是否有相同信仰？	◀全數為猶太人，但不太強調宗教信仰	DEGANIAN
	◀基本上都是猶太人	EN GEV
會員工作時，小孩如何照顧？	◀有幼稚園、嬰兒室，父母上班時，將小孩送到那裡，有專門人員負責照顧小孩，下班時再將孩子接回家	DEGANIAN
在 KIBBUTZ 內容易找到對象嗎？	◀會員子女彼此太熟，長到後可能在外認識適合結婚的對象	EN GEV
會員如何處理個人財務？	◀有一個專門負責全體會員的報稅，會員不用為稅金問題傷腦筋	DEGANIAN
	◀由社區發給會員信用卡	
	◀必須控制個人財務，超支由下一年度扣回，情況嚴重收回信用卡	BAR AM
老人能領到零用金嗎？	◀老人每月仍支領零用金	DEGANIAN
	◀退休的老人搬到只有兩個房間的小房子	QIVAT OZ
KIBBUTZ 彼此的經濟利益	◀KIBBUTZ 是共同分享而非競爭，沒有惡性競爭的問題	EN GEV

會不會發生衝突？		
經營渡假旅館，晚間有沒有提供活動給旅客？	◀純觀光性質，很少提供解說	EN GEV
是否提供會員婚嫁費用？	◀每個會員約二萬四千 SHEKEL（以色列幣），折合台幣約二十萬	BAR AM
	◀婚禮如果在社區內舉行，費用由 KIBBUTZ 提供	QIVAT OZ
會員住屋如何分配？	◀十六歲以後集中住宿 ◀以色列的青年滿十八歲要當兵，有休假回來住的宿舍 ◀退役後住單身宿舍 ◀經過一年觀察期，經由會員大會通過才能加入，可分配房子	BAR AM
家庭子女數不同是否有不平之言？	◀信念問題	BAR AM
會員資金如何處理？	◀訂契約，離開時可拿走本金，但不付利息 ◀另文規定安全指數，不可任意抽走資金	BAR AM
	◀每年編列工作年資預算，一年約五千 SEKEL（約新台幣二萬五千元），離開時可領走 ◀如果配偶一方死亡，另一方不得領取	QIVAT OZ
是否僱用非會員？	◀會僱用專業人士或勞力不足之勞工	BAR AM QIVAT OZ
是否提供旅遊費用	◀依點數計算，採累積制	BAR AM
是否仰賴國家經費補助？	◀1948 年國家建立後，配合政策 ◀基本上是在發生問題後政府才出面	KIBBUTZ CENTER
KIBBUTZ 轉型	◀不能很多事務都仰賴政府	KIBBUTZ

時，政府是否 給予協助？		CENTER
有何發展上 的瓶頸？	<ul style="list-style-type: none"> ◀ 年輕人價值觀改變 ◀ 社區人口老化 ◀ 農業產值降低 	KIBBUTZ CENTER
是否關閉經 營不善的 KIBBUTZ	◀ 沒有發生過	KIBBUTZ CENTER

司馬庫斯部落共同經營雖然具有共享精神，但是國情與文化不同，實質上和以色列的 KIBBUTZ 仍有差異。茲整理兩者之間的異同如下表：

表 3-3 司馬庫斯部落共同與以色列 KIBBUTZ 之比較

(蔡秀菊整理)

比較項目	司馬庫斯部落共同經營	以色列 KIBBUTZ
成立動機	<ul style="list-style-type: none"> ◀ 經濟利益 ◀ 維護泰雅傳統文化及傳統領域 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ 經濟利益 ◀ 回溯二千年前猶太信仰
組織性質	◀ 部落經驗	<ul style="list-style-type: none"> ◀ 全國 267 個 KIBBUTZ ◀ 配合國家政策、分布在邊界 ◀ KIBBUTZ 推廣協會
土地	◀ 私人產權	◀ 向國家承租
主要經濟 來源	<ul style="list-style-type: none"> ◀ 生態旅遊 ◀ 農產品 	◀ 視 KIBBUTZ 性質不同而異
會員資格	◀ 限司馬庫斯部落住民	◀ 具猶太人血統為基本條件
入會資格	◀ 司馬庫斯部落住戶，每戶一對有 工作能力的夫婦者為代表。	◀ 從申請開始須經二、三年觀察 期，並經會員大會通過。
出會	◀ 目前尚未發生	◀ 隨時可以提出申請

		◀出會者喪失所有權益 ▶空手離開 KIBBUTZ
最高權力機構	◀共同經營會議	◀會員大會
組織架構	◀櫃檯組、交通組、交通組、解說組、清潔組、修護組、餐廳組、財務組等	◀各種委員會(教育、文化、健康、財務等)
最高負責職位	◀理事長	◀總幹事
盈餘分配	◀每月按盈餘比例發放每戶薪資	▶無個人薪資 ▶按預算決定家庭生活水準 ▶每人按月支領零用金
會員義務	▶按分配職務執勤 ▶遵守共同經營會議議決事項	▶按指定工作執勤 ▶遵守會員大會議決事項
會員規約	◀由共同經營會議討論表決通過	◀會員大會表決通過
會員權利	◀每戶按月支領薪資	▶會員享有子女十二年教育補助費、旅遊補助、健康保險、幼兒照護、報稅服務、老人照護
相關組織	▶新竹縣尖石鄉泰雅爾司馬庫斯部落發展協進會 ▶台灣基督長老教會泰雅中會 ▶有限責任新竹縣司馬庫斯原住民營造勞動合作社 ▶其他民間團體	▶政黨 ▶KIBBUTZ 推廣協會
未來發展	▶土地共有 ▶部落住民利益共享	◀各 KIBBUTZ 自行決定

共同經營入股會對規劃部落土地共有的信念，經過以色列 KIBBUTZ 觀摩學習之後，行動更加積極。在以色列之行前，共同經營戶早在 2003 年 5 月 29 日即召開第一次土地共有會議，台灣基督長老教會 W 議長，及 Kow 財務長、旅

行社經理 C 教友均與會提供意見。接下來數週更持續密集召開土地共有會議，因而促使 W 議長興起協助部落共同經營戶至以色列觀摩學習 KIBBUTZ 的念頭。

共同經營戶在討論土地共有時，意見仍然相當分歧，如：

- ① 共同經營是一個大家庭，必須要彼此相愛，要務實工崗位，不要紛爭結黨，尤其婦女部分，近期間有許多紛爭，大大意見不同，我想要走長遠之路，應重新檢討。
- ② 共有的話，小孩的個人土地怎麼辦？
- ③ 若水蜜桃多與少怎麼辦？許多家庭的主人未到。
- ④ 是不是各家庭仔細的去思考一下，應不急於一時。
- ⑤ 可否階段性，初期各家先出一甲來推動，若可行的話，再大方向的來規劃？

也有抱持堅定立場者，如：

- ① 土地共有的話，可分多方面之規劃方向作為集體農場。我們可以看見像以色列的集體農場做得非常成功，來維持永續生活。
- ② 可聽見許多人士分享以色列集體農場原由聖經的意思去推廣，希望部落能達成目標。
- ③ 土地共有就容易規劃永續利用，工作分配單一化，產業單一化來經營，為了永續必須走的路。
- ④ 把握寶貴時機來打造時機。

(資料來源：部落土地共有會議，2003.5.29、2003.6.1)

九位共同經營入股戶代表於 2003 年 8 月 25 日晚在以色列拿薩勒旅館房間內討論參訪 KIBBUTZ 時提問的問題時，對推動部落土地共有的看法，分別如下：

事實上我們共同經營有想要去發展一個空間，能夠讓我們像伊甸園的地方，能夠讓大家和睦共營。我本身看到部落的核心仍然還是沒有把握，所以我就跟我姐夫 (S85) 講說，如果我們把土地捐給部落來使用的時候，我們要不要要求回饋？比方說我們開挖了這麼大片土地讓部落去使用同時，會不會要求回饋？然後我們再回歸到部落整體團結的那種心態，我始終還沒辦法完全想像到底這個目標 (土地共有) 可行性有多少？

(SU124)

為什麼我們沒有放在同一個心？每一個、每一家都有事情做阿，各做各自己的，還要做共同經營。我是想說大家做共同經營，連自己做的事情都放在一起，比較好做。(SU13)

看過 DEGANIAN KIBBUTZ 和 EN GEV KIBBUTZ，我在裡面學到一兩件事情，就是說既然已經願意這樣子做下去，你必須要付出後面那些的代價，不管好與壞的代價你都要願意去承擔，也就是必須要秉持信念去解決問題，而不是在這邊用膚淺的想法去看問題。要真正的有信心和決心去面對整個未來的事這才是比較重要的。(SU124)

要去調整每一個人的心，可能會比較很難。因為我在共同經營兩個多月，我看每一個人的心都不一樣。(L18)

既然我們來到 KIBBUTZ 來考察，我想就是像他們講的，不要有個人心。既然我們是有代表性、有合理性的來觀摩，然後我們回去的時候，就是不要有自己的觀念。我們不要再想什麼問題，我們要效法他們的精神，我們好好學他們的經驗，土地共有了，這一切都要從整體去看。我們不要去想我的土地有多少，既然要學 KIBBUTZ 的精神，好！放下一切、放下自我，真的為下一代去著想。(S86)

最主要是人的信仰，共同經營是沒有個人，心胸敞開，可以有個人但不能有個人主義。最主要的是信念。(S821)

雖然共同經營入股戶對部落全面土地共有意見上仍有分歧，不過對土地共有抱持堅定信念的入股戶仍佔多數。入股戶代表結束以色列 KIBBUTZ 的觀摩學習之後，更積極推動部落土地共有、財產共有及全面照護的 Tnunan 制度。於 2004 年 1 月 1 日起修訂為凡年滿十八歲以上非就學青年均可加入共同經營，並全面實施部落土地及財產共有制，逐步朝向部落全面照護的福利政策邁進，項

目包括健保補助、老弱殘障補助、子女教育費、建屋補助、結婚補助、生育補助、喪葬補助等。茲將 Tnunan 的福利制度整理如下表：

表 3-4 司馬庫斯部落 Tnunan 福利制度一覽表

(資料來源：Tnunan 會議記錄，2004.1.5)

項目	辦法	編列預算
交通費用	統一購買車輛，供部落居民使用，加油費、牌照稅、燃料稅憑據實銷	200 萬元
家戶基本支出額度	每月 3 萬元，同時考量每家戶人口數的工作人力和扶養人口	
建屋補助	每戶補助 10 萬，請部落協助建屋	
結婚補助	每對新人提供 5 頭豬、40 桌菜餚	
喪葬補助	全額資助	
其他	支出的金額可以細緻的釐清並逐年調整 (例如學費應該核據支付)	
	因為土地共有制度是照顧到每個個人的需求(包括醫療、教育、生活開支、交通等)，若有外在的補助資源，應納入土地共有財產制度，共同分配。	

第三節 共同經營的項目

因應土地共有後職務調整，改為開發部、農業部、畜牧部、生態部、土木建設部、文化醫療部、人事部、公關部、民宿部、餐廳部、出納部、會計部，各部推選出總幹事一人，負責各部的統籌協調工作。

(資料來源：土地共有會議記錄，2003.11.18)

自 2004 年 1 月 1 日起全面實施部落土地及財產共有制，凡滿十八歲以上司馬庫斯部落居民得申請加入共同經營。組織架構亦有所調整，從初期的總務、財務、服務、文化、人事、共營基金六組改成共同經營會員大會之下設總

幹事一名，以統整各部門的運作，並負責對外溝通協調。其下設：開發部、農業部、畜牧部、生態部、土木建設部、文化醫療部、人事部、公關部、民宿部、餐廳部、出納部、會計部。現有 48 位入股戶，每位入股戶可支領月新一萬元，不同於原先以一戶家庭夫妻兩人為單位月薪兩萬的入股辦法，現在則按個別會員發放月薪。但新申請加入者，必須經過三個月無薪的考驗，方得成為正式會員。2004 年 1 月 19 日開會表決通過將「共同經營」改稱泰雅語「Tnunan」，為共有共享的意思。

Tnunan 的工作分配方式，為入股戶每天必須在早上八點以前在雅竹餐廳樓下補給站前廣場報到（見附錄二），聽候人事部分配當日工作。因為土地共有後，農作物及家畜屬於部落共有財產，所以農業部、畜牧部及土木建設部必須與人事部密切聯繫，隨時掌握部落農事或工程需求。各家戶有嬰幼兒者亦須帶至補給站，父母親工作時會有專人照顧嬰幼兒，同時原伯特利餐廳則整修成幼兒遊戲間，中午全體回雅竹餐廳用餐，近似以色列 KIBBUTZ 的集體生活模式。

入股戶的就學中的子女，憑繳費收據全額補助學費，在外求學者每週發給零用金每人 760 元，由學生至總幹事處領取款條，再向出納支領現金。離家較遠的外地求學者，則將一學期的生活費預先存入該生郵局帳戶。

入股戶必須按時上班，不得任意請假。若無故缺席者，將被扣薪。每週五為公休日，週六、日、一，全部入股戶必須全勤，投入民宿、餐廳、合作社的工作。負責分配婦女工作項目的 S817（SUW124），經過不斷檢討改進，目前採用抽籤方式決定婦女的工作項目，以減少人事分配上的困擾。

S82 原本飼養九頭山豬，在部落土地、農作、家畜全納入 Tnunan，全部山豬以七萬元折算給 Tnunan。S82 稱九頭山豬包括成豬公豬一頭、成豬母豬兩頭及其他六隻小山豬，市價至少在九萬元以上，S82 的兒子 S821 則認為為了部落整體發展，不必太堅持價格。S82 認同將山豬納入 Tnunan 共同財產，因為每天清晨必須去餵食山豬，共同經營的入股戶可能會認為他在忙個人私事。而且有時共同經營事務忙碌，無法每天照顧山豬，導致兩頭母豬分娩時，沒有注意到，結果剛分娩的母豬為了不讓別的動物接近仔豬，不斷在豬欄內來回走動，反而把仔豬踩死了。山豬納入 Tnunan 共同財產，每天照顧山豬變成正當職務，而且若有事請假，人事部也會派其他人代理。

今年過年母豬生了二十隻，全部死掉，原因是沒有每天去巡視，結果被母豬壓死。母豬生下仔豬後，會在豬圈內走來走去，不讓別的豬隻騷擾，但這樣可能會踩死自己的仔豬。

土地共有後，部落全部財產都納入共同經營，山豬全部賣給共同經營，照顧山豬比較名正言順。以前部落財產沒有共有，每天來餵山豬，有時會被認為沒有關心公家的事，母豬生下仔豬後，也因為忙著共同經營的事，不能隨時來巡視，結果仔豬都死掉。（S82 口述，2004.5.1）

根據 2004 年 3 月 7 日土地共有會議記錄，S82 的小米全部折算給共同經營三萬元，可以說部落已步入財產共有的 Tnunan 社會。

第四章 共同經營的優勢

第一節 自然資源

1991 年司馬庫斯部落發現神木，透過耕莘山學團邀約媒體記者及文史工作者上山實地踏查，並將此消息傳播出去，導引司馬庫斯部落發展民宿經營。

正好我們部落也是像那個大學生每年都來這邊服務，教一些小孩子啦，所以我們就跟他們聯繫說，幫我們廣告一下我們這邊的神木啦，有些遊客可能會來觀賞，大概會帶來一些我們的生活，會再加上一些我們的生活環境就樣子啦。後來一直到現在，這遊客是一直越來越多，也是從大學生的關心啦，他們帶的記者去報導，慢慢地人也就越來越多，這馬路也正好是政府在計畫當中要蓋馬路嘛。（S82 口述，2001.8.12）

司馬庫斯部落發展生態旅遊的優勢為豐富的自然資源和泰雅文化，共同經營欲尋求部落永續發展，必須掌握部落擁有的優勢。

一、植物資源

新竹縣尖石鄉後山地區屬於林務局國有林班地範圍，計有大溪事業區第 72~73，75~87，108~147 等 55 個林班地，總面積計 23,051 公頃，其村落包括尖石、比麟、那羅、道下、宇老、玉峰、田埔、秀巒、養老、泰崗、新光、鎮西堡、白石、司馬庫斯等地（黃麗萍，2001）此區擁有豐富的紅檜林，經媒體多次報導，變成新興的旅遊景點。

1-a 巨木群

司馬庫斯巨木群除大老爺 yaya gpalong 最為觀光熟知以外，由部落往巨木群沿途豐富的植被相，也是部落應積極向遊客介紹的自然資源。靜宜大學生態學系副教授楊國禎於 2003 年 12 月 14 日，帶領靜宜大學生態系學生進行巨木群步道植物勘查，依路程之地形變化，依序分段為：

①巨木群步道入口②進入森林③楓香林④遺留竹林中的大樹與歷史⑤台灣肖楠
⑥失去殼斗科的森林⑦荒廢的保留地⑧傾瀉的碎石⑨新闢的大道⑩台灣赤楊功
成身退 進入巨木林（楊國禎口述，2003.12.14）

往巨木群步道，除了有豐富的植被相之外，另有舊部落遺址、廢棄工寮、溪流名稱，都? 得規劃給遊客進一步了解早期司馬庫斯部落居民的生活情形。依 2004 年 12 月 14 日楊國禎做的巨木群步道植物勘查，得物種統計如下：

表 4-1 司馬庫斯巨木群步道植物物種統計

	蕨類	裸子	雙子葉	單子葉	合計
科數	8	3	37	4	52
屬數	9	5	61	5	80

種數	9	7	79	5	100
喬木	0	7	52	0	59
灌木	0	0	15	1	16
藤本	0	0	4	1	5
草本	9	0	7	3	19
特有	0	5	27	2	34
原生	9	0	50	2	61
歸化	0	0	0	0	0
栽培	0	2	1	1	4
稀有	0	1	4	0	5

(拉互依 倚芥整理)

其中? 得規劃為解說植物者如下表：

表 4-2 司馬庫斯巨木群步道解說植物簡表

科別	中文名	學名	分級	備註
Aspleniaceae 鐵角蕨科	山蘇花	<i>Asplenium antiquum</i>	H, V, C	賞葉、食用
Cupressaceae 柏科	臺灣肖楠	<i>Calocedrus formosana</i>	T, E, M	特有種
	紅檜	<i>Chamaecyparis formosensis</i>	T, E, M	特有種
Cupressaceae 柏科	扁柏	<i>Chamaecyparis obtusa</i>	T, D, M	樹皮有香味
Pinaceae 松科	臺灣二葉松	<i>Pinus taiwanensis</i>	T, E, C	特有種
	臺灣鐵杉	<i>Tsuga chinensis</i> var. <i>formosana</i>	T, E, C	特有種

Taxodiaceae 杉科	戀大杉	<i>Cunninghamia konishii</i>	T, E, R	稀有
	杉木	<i>Cunninghamia lanceolata</i>	T, D, C	人造林
Aceraceae 楓樹科	樟葉楓	<i>Acer albopurpurascens</i>	T, E, C	賞葉
	尖葉楓	<i>Acer insulare</i> <i>Acer</i>	T, V, M	賞葉
	青楓	<i>serrulatum</i>	T, E, C	賞葉
Anacardiaceae 漆樹科	山漆	<i>Rhus succedanea</i>	T, V, C	賞葉 民俗故事
Araliaceae 五加科	臺灣八角金盤	<i>Fatsia polycarpa</i>	T, E, C	葉型特別
	通草	<i>Tetrapanax papyriferus</i>	S, V, C	莖類似 保麗龍
Betulaceae 樺木科	臺灣赤楊	<i>Alnus formosana</i>	T, V, C	香菇段木 輪耕物種
Ericaceae 杜鵑花 科	西施花	<i>Rhododendron latoucheae</i>	T, V, C	賞花
Euphorbiaceae 大戟科	野桐	<i>Mallotus japonicus</i>	T, V, C	賞果
Fagaceae 殼斗科	長尾栲	<i>Castanopsis carlesii</i>	T, V, C	賞果
	青剛櫟	<i>Cyclobalanopsis glauca</i>	T, V, C	賞果
	灰背櫟	<i>Cyclobalanopsis hypophaea</i>	T, E, R	賞果
	錐果櫟	<i>Cyclobalanopsis longinux</i>	T, V, C	賞果
	狹葉櫟	<i>Cyclobalanopsis stenophylloides</i>	T, E, C	賞果
	短尾柯	<i>Pasania harlandii</i>	T, V, C	賞果
	大葉石櫟	<i>Pasania kawakamii</i>	T, E, C	賞果
	銳葉高山櫟	<i>Quercus tatakaensis</i>	T, E, M	賞果
	栓皮櫟	<i>Quercus variabilis</i>	T, V, C	賞果 部落歷史
Hamamelidaceae 金縷梅科	楓香	<i>Liquidambar formosana</i>	T, V, C	賞葉

Juglandaceae 胡桃科	化香樹	Platycarya strobilacea	T, V, M	賞花
Lauraceae 樟科	臺灣肉桂	Cinnamomum insulari-montanum	T, E, M	香料植物
	土肉桂	Cinnamomum osmophloeum	T, E, R	香料植物
	香桂	Cinnamomum subavenium	T, V, C	香料植物
	山胡椒	Litsea cubeba	S, V, C	香料植物
	臺灣擦樹	Sassafras randaiense	T, E, R	稀有
Loranthaceae 桑寄生科	杜鵑桑寄生	Taxillus rhododendricolus	S, E, M	秋天賞葉
Lythraceae 千屈菜科	九芎	Lagerstroemia subcostata	T, V, C	原生種 主幹光滑
Magnoliaceae 木蘭科	烏心石	Michelia compressa	T, V, C	原生種 做砧板
Moraceae 桑科	牛乳榕	Ficus erecta var. beecheyana	T, V, C	原生種
Oleaceae 木犀科	白雞油	Fraxinus griffithii	T, E, C	房屋建材
Polygonaceae 蓼科	臺灣何首烏	Polygonum multiflorum var. hypoleucum	C, E, C	賞果
Rosaceae 薔薇科	山枇杷	Eriobotrya deflexa	T, E, C	食用
	臺灣石楠	Pourthiaea lucida	T, E, C	特有種
	山櫻花	Prunus campanulata	T, V, C	賞花
Rutaceae 芸香科	食茱萸	Zanthoxylum ailanthoides	T, V, C	食用
Scrophulariaceae 玄參科	泡桐	Paulownia fortunei	T, V, R	原生種
Theaceae 茶科	大頭茶	Gordonia axillaris	T, V, C	賞花
	木荷	Schima superba	T, V, C	賞花
Ulmaceae 榆科	欒	Zelkova serrata	T, V, C	房屋建材
Urticaceae 蕁麻科	水麻	Debregeasia edulis	S, V, C	編織原料

	長梗紫麻	Oreocnide pedunculata	T, V, C	編織原料
Verbenaceae 馬鞭草科	杜虹花	Callicarpa formosana	S, V, C	賞花
Orchidaceae 蘭科	阿里山根節蘭	Calanthe arisanensis	H, E, C	賞花
Poaceae 禾本科	五節芒	Miscanthus floridulus	H, V, C	原生種
	桂竹	Phyllostachys makinoi	S, D, C	房屋建材

從部落口述歷史採集中，有關巨木群步道的故事以及植物的利用有以下數則，可做為部落歷史解說、步道導覽解說或製作重點解說牌的內容參考：

(一) 部落遷移的故事

欄 A - T: 木本, S: 灌木, C: 藤本, H: 草本

屬性代碼(A, B, C)對照表 欄 B - E: 特有, V: 原生, R: 歸化, D: 栽培

欄 C - C: 普遍, M: 中等, R: 稀有, V: 極稀有, E: 瀕臨滅絕, X: 已滅絕

1. 據我問到前輩所提供的資料。第一個階段是在現在我們部落後方大兩公里的地方，也就是往巨木群方向的路段。聽說在那邊人居住的很多，可以說單單青少年就有一百個人甚至以上，可以說以前就是一個很大的聚落。聽我們老前輩在講，他們那個時候剛好碰到一個疾病，類似傷寒、霍亂之類的疾病，讓整個部落的居民沒有剩很多。聽說老人家的統計給我們這些晚輩的資料，單單青少年身體比較壯的大約八十名在那裡過世，就是因為那次的浩劫，疾病的關係。婦女、老人和幼兒他們都沒有在算。可想而知，這個地方的人，早期就已經比現在司馬庫斯的人還要多。後來可能是因為疾病，或是因為那的地方過世的人太多，後來他們不想再居住在那個地方，他們想離開那個地方。他們

想說如果離開是不是會好轉？如果繼續留在那個地方，後來再來一個浩劫，可能會讓他們滅亡在那個地方。所以說剩下來的人，就遷移到現在二號橋的部分。二號橋的位置大概在部落的前方往竹東方向，部落前方大約四公里的地方。他們也是開始在那裡努力的耕種，有的地

方就可以看到梯田。我們政府在開路的時候，無意間在第二個階段部落的地方，挖到一個人的骨頭，他的旁邊有一把槍。我們的前輩還看一看那個槍，造型就是日本時代的槍。那個階段的地方，可能剛開始有日本人到山上來的時候，我們部落第二個階段就有日本人。那個地方也有田，居住的人也很多。後來在第二個階段的地方，可能人越來越多，居住的地方狹小。因為每個人的觀念不一樣，有的人遷移到前山像新樂、那羅、田打那、比麟。在比較靠近尖石前山的地方，他們的祖先都是我們這個地方出去的。然後他們在那個地方開墾生活很長一段時間以後，第三個階段我們又搬到我們現在部落後方大約一公里處的地方。大約八十年左右遷移到那裡，也是在那邊開墾也有梯田。後來他們在那邊過了一段很長的時間，可能是因為狩獵區的關係還是什麼樣的關係，有一部份人就先來到第四個階段現在住的地方。我的猜測，是因為開墾的地方不夠呢，還是狩獵區不均的關係，導致有部份的人遷移到第四個階段住的地方。後來大概在民國六十九年的時候，我們司馬庫斯有電通到這個地方，我們第三個階段舊部落的居民也慢慢往第四個階段的地方遷移。（S815 口述，2002.1.21）

2. 過了味道溪上來的桂竹林，就是從登山口看下來的一片桂竹林，叫做 yaby，意思是祖先從大霸尖山遷徙下來，向一群燕子到這邊停下來。象徵燕子停在這裡居住，形成一個很大的聚落，上百個人住過的地方。那時有一場瘟疫，我爸爸說光是年輕人就死了一百多位，就在這個區域）。過去天花、霍亂都是很嚴重的傳染病。這裡有一個房子遺跡，以前的工寮，是部落最低的地方，往山溝上十幾二十分鐘，是以前部落主要的聚居區域。（S824 口述，2003.12.14）

（二）司馬庫斯部落的由來

我們這個部落的遷徙過程就是以前是從南投那邊遷來，就是從大霸尖山

下來，一直到現在我們司馬庫斯這邊的故事。我們的祖先分很多族，像我們泰雅族，到這個大霸尖山這邊他就分為三個族，有的是宜蘭、有的是苗栗、有的是新竹。新竹這邊的是從大霸尖山下來，新竹的塔克金溪

下來，一直到我們這個部落。所以那時候的狀況有兩個比較有名的領隊，一個是往秀巒這邊是他們叫做 Mknaji（基那吉），我們玉峰這邊是叫做 Mrqwang（馬里闊丸），所以 Mrqwang 跟 Mknaji 的界線就是塔克金溪的這個尾翼的路線，右邊是 Mknaji 是秀巒的，左邊是我們 Mrqwang，所以我們 Mrqwang 一直下來，帶的人叫做 Ywy Nypoz。後來下來，來的也是很多祖父很多人，所以從大霸尖山下來後塔克金溪旁邊就很多我們以前住過的地方，我們以前祖先都會一一跟我們說，哪邊是我們從是怎麼來的，哪些人是住那邊，後來怎麼慢慢來司馬庫斯這邊的。司馬庫斯到了一個祖父叫做馬庫斯，那馬庫斯是一個很嚴肅的人，不管是做事情也好都是蠻好的一個人，也算一個很能幹的人，也很會打獵啦，很有名的一個勇士就是。他曾經有說一句話說：「我永遠活在這個部落，我永遠住在這邊，因為這邊的地瓜或是小米，都蠻好的。」然後他又接著說：「我不會再下去了，我就是說永遠活在這邊、死在這邊。」所以到現在我們可以說是都是他的子子孫孫。所以整個名字叫做「馬庫斯」，過世之後很多人都懷念他的名字，所以這個部落叫做「司馬庫斯」，就等於紀念他的名字。雖然有一段時間我們跟日本人有發生一些可以說是打仗了嘛，雖然說我們跟日本人打仗，但是我們還是不會忘記這個部落，我們還是永遠住在這邊。我們跟日本人打完之後，日本人就把原有的我們原住民移到外面出去，日本人的意思是說要讓原住民不要放在山上，到外面就比較好管理這樣子，結果我們的祖先還是不遵從日本人的意思。因為我們住外面很多問題，外面住嘛還是不習慣，那時候我們祖先說山上這邊還是有很多東西可以吃呀，可以打獵啦，還有可以跑的地方也是很多啦。雖然日本人很堅持我們一定要到外面，後來真的有一段時間去外面，可能沒有超過十年，他們又再上來這樣，後來上來之後就永遠沒有再下去。

（S82 口述，2001.8.12）

（三）溪流的故事

1. 我剛才跟妳講的第一個階段的舊部落，也就是從部落到巨木群的方向

大約兩公里處的地方，就在第一個階段的旁邊而已。我們泰雅語「gong」是溪，「squh」的意思是味道。我們以前是以獵維生，這是以前的生

活方式。大概在第一個階段的祖先，應該是完全以獵維生。我剛才跟妳講的，完全找不到鐵器、銅器、陶器之類。聽說以前夏天的時候，我們聽老人家講說，我們獵到的野獸，很容易有味道，很容易發臭，因為天氣熱的關係。後來第一個階段的祖先，他們非常聰明。剛好他們居住的部落旁邊有一條大溪流，也不會很大啦。那個溪流一家分一小塊一小塊，分一段一段，或是一個家庭分一坪或兩坪，可能好幾百坪嘛。就是他們獵出來的東西就泡在溪流。因為那個水很冰，它的作用像現在的冰箱一樣，儘量讓獵物的新鮮度保存好，不讓一些蒼蠅去弄那些獵物，所以他們就分一小片一小片每一家。每一小塊的部分，族人就不要去動，以前的禁忌就是不能隨便亂拿別人的東西。可能他的野獸用石頭把牠壓在水裡面，按照每個家庭的部分，不會隨便亂拿。那個溪，常常他們去對面開墾的時候，味道就非常特別，對原住民來講是非常香的味道，臭氣的名字就是從這個地方來的。

(S815 口述，2002.1.21)

2. 紅水由來：紅水的源頭有礦物，小溪岸邊的石壁整個都紅紅的，用手去拍打時，整個溪都變成紅色，如果不去動它，溪水還是清的。向源頭挖時，整個溪水就變成紅褐色。(S824 口述，2003.12.14)

(四) 發現巨木群的故事

1. 那時候剛剛好部落裡面只剩下七戶，因為那時部落一半以上的人都往外遷移，因為一方面很多居民為了不讓小孩的學業因此而壞掉，就這樣很多很多鄰居就跑到外面去工作，為了讓小孩讀書。留在這裡的就只有 S815、S86、S821、L12，Y1、S85，還有 SU 家。想一想，那時候我們七家就開始討論，要不要找神木或別的東西來吸引遊客。後來討論是要去找神木，但並不是每天在找，因為我們也要顧慮到我們七家的生計嘛，所以就開始找，一個星期大概找三天。所有的人去找，找快要兩個月的時候就找到一棵香杉，可是到我們準備要公佈出來的時候，那一棵樹就被雷劈死。後來我們就繼續再找，找蠻久的一段時間，

結果剛剛好鄰長找到那一天我們也有上山，剛好我帶山服團兩個女孩子

一個男孩子到深山裡找沒有找到。因為我們沒有帶中餐，就到工寮去找吃的，吃飽的時候就已經是下午兩點，我們就趕回來。鄰長繼續找，我們走回來的時候，那兩個女孩子真是走不動用扶的回來，傍晚天快暗的時候，鄰長就回來了，報喜訊說他看到一棵神木但不知道粗不粗，可是看起來蠻大的，他就請所有部落裡的人明天早上一起去看。我們第二天一早去看真是蠻大的，然後就公佈出來了，大概就是這樣。

(SU125 口述，2002.1.21)

2. 發現巨木群過程，爸爸在紅水這邊找巨木，有時候一個禮拜花兩天，有時候一天繞不完，就在附近睡，上面上去的工寮。上面稜線都是巨木。後來找到一棵，大概二十個人合抱，還有一棵大約十六、七人合抱。準備向外界公佈。清大幫我們找記者要來報導，有颱風，上去探勘時，那棵檜木已經倒下來，它長在很陡的地方。嚇一跳，怎麼辦？沒東西給人家看。後面很密集，連跑兩三個禮拜，一直找找找，爸爸就從紅水地方繞上去，哇那麼大的樹，整個都是青苔覆蓋看不清楚。爸爸跪下來在那邊禱告，真的是上帝的恩賜在這邊。馬上回去跟大家講，部落的人都來看。(S824 口述，2003.12.14)

3. 像我們原住民走到哪裡都一樣，看到一塊石頭像什麼我們會去命名，山也好、樹有好。像第一個巨木群，很多外地人都說神木，我們不稱為神木，我們稱 yaya-gpa long，因為那個區域它是最大的，好像一個媽媽在照顧自己的孩子。(S82 口述，2003.7.29)

(五) 玉峰、秀巒戰役

1. 這個起源大概是這樣子，也是因為狩獵區的關係。秀巒村的祖先跟玉峰村的祖先已經講好了，塔克金溪往秀巒村的方向是秀巒村的狩獵區域；塔克金溪往玉峰村的方向是玉峰村的狩獵區域，各不越過溪流，用溪流做為我們的大界線。聽說後來不知道什麼原因，可能打獵的關係，它的源頭就是從這個獵人，這個獵人可能也是有親戚在玉峰村這個部分，他越過玉峰這個部分，來到屬於玉峰狩獵區的地方。後來聽

說他們在設陷阱的時候，我們以前下雨的時候，完全沒有雨具，他們都是拿樹皮來作擋雨啦、擋風啦作風衣的工具。我們在放陷阱的時候要跪下來，去挖那個洞。剛好他身上就披著那個，聽說他在那邊跪下來作陷阱的時候，他一直這樣子在動，背後就像披著野獸的皮。我們玉峰村的祖先，他就看到，怎會有動物在那邊動，他就開始打獵備戰的狀態，慢慢慢慢徒步到他的附近。這個設陷阱的秀巒村主人不曉得有人在靠近他，也可能是毛毛雨或是這樣子聽不到聲音。後來就是這樣子，被他們一槍打死了。給他們開槍打到的時候，他就從那個地方滾下來。給他打到的時候，我們玉峰村的族人看到，後面披的是野獸的皮怎麼是人呢？他們就非常的緊張。後來秀巒村的祖先，可能被一槍打到會吼叫，他的同伴就來到那個地方，看到同伴被我們玉峰的人打死了，他們一句不說就往秀巒的方向跑，本來我們的祖先想跟他們解釋。後來聽說他們就報備到秀巒的頭目那邊，秀巒的頭目非常震怒。我們打獵的人回去以後就跟我們玉峰的頭目講，這個頭目就非常擔心，後續的狀況發展大概會怎樣。後來我們這邊玉峰的頭目跟那邊的長老的結論，就是還是要回去秀巒那邊作道歉的動作，就是他們帶豬啦、牛啦、雞啦很多，還有一些貴重的東西，過去這些都是很寶貝的東西。想說過來這邊作道歉的工作，甚至把兇手也一併抓到秀巒這個地方。結果他們從玉峰跋涉到秀巒，可能要用一個白天很長的時間，走路走到那邊去。聽說他們到那邊去的時候，他們的人腰上都掛著刀啦，手上都拿著槍啦，就是要殺掉我們的頭目一群人。但是我們的頭目就帶很多禮品和兇手一併過去，他們很謙卑的跟頭目講說「非常對不起」，把那個狀況大概敘述給秀巒村的頭目講。我們的頭目後來就給秀巒的頭目講，我們帶一些東西賠罪，是不是把這個兇手就交給你們，任由你們怎麼處置。就是把這個事情告一段落，我們這個禮品給你，還有兇手也給你，把這個事情告一個段落。後來那個頭目不接受，他們的長老也不接受。在怎麼談，可能利用那天晚上的時間談，他們還是不接受。我們頭目就想一想，唉，再回到部落來，就是再回到玉峰村部落，回來好好的研究，想說再給他們一些時間好好去考慮。他講說「我們下次再來」，我們頭目說。他們回來以後沒有幾天，這個頭目就派人來玉峰村獵殺好幾個人的頭。哇，我們頭目也非常震怒「奇怪，這個人，跟他好好的談，到最後我們的人本來殺他們一個人，

到最後他們又多殺我們幾個人。」戰爭就從這樣子啦！被殺的家族他們不甘心，即使我們頭目想制止他們，這個家人或他們的兄弟，這個頭被拿去不甘心，他們就準備去殺他們那邊的人頭。殺來殺去，最後戰爭就開始了。聽說戰爭到結束的時候，聽說新光，秀巒村的部分是死了八十五個人。聽說到我們玉峰村的部分是八十三個人，據我了解大概是這樣子。聽說日本人也非常狡猾，可能他們看到李嶼山事件，就是玉峰村和秀巒村的祖先去攻打，聽說日本人就提供槍枝，煽動秀巒村的人要怎樣去對付玉峰村的人。玉峰村的警察，日本的軍隊，也煽動玉峰村的人，也給他們槍要怎樣去對付秀巒的人，他們就是要殲滅我們玉峰、秀巒村的人。後來我也不曉得怎麼搞的，後來還是和解，可能是頭目換掉了。到時候他們就是透過日本人，在田埔上面那個地方有一個日本人警察派出所（宇老），就是整個後山的總部在那裡，在那邊作一個完美的據點。聽說好幾年，甚至幾十年都沒有通婚，還在記恨，就是記仇。後來可能頭目一直在換人，到最後開始慢慢的通婚，人開始慢慢的接觸，就沒有分玉峰跟秀巒。這是前人一代的事情，我們也不想帶到後面這一代。我們作回憶的工作，把它當作歷史。（S815 口述，2002.1.21）

2. 有兩件事情我們離開「司馬庫斯」，第二件事情有跟 Mknaji 秀巒那邊是有發生過打仗。因為可能也是以前祖先狩獵區我們是靠左邊，他們是右邊嘛。一開始打 Mknaji 是我們 Mrqwang 的，因為 Mrqwang 先打 Mknaji，Mknaji 來我們這邊狩獵區放陷阱，我們 Mrqwang 發生打仗的這個事情，也是腦筋是比較不好啦，以為那個人是野獸啦，所以用那個槍把他打死了。後來本來我們這個 Mrqwang 要去跟對面那個 Mknaji 秀巒那邊的要和解賠償那個人，因為已經打死一個人了嘛。我們這邊的很多頭目，很多人商議討論說一起去賠償的事情，結果她們就很多人一起去秀巒，那邊的那個頭目都不接受賠償啦，所以他們就反打我們了嘛，所以我們就一直一直打呀，可能也是有超過三年或是五年的時間左右啦。那個時候也是我們有跑到拾耀那邊去啦，就是司馬庫斯這邊，靠近他們也是很近啦。像他們也是秀巒這邊的話也是離開鎮西堡這邊啦，他們是往那個義興那邊啦！（S82 口述，2001.8.12）

3. 過了工寮，又進入一個桂竹林，有幾棵殘留的？葉樹，一開始有四、五棵假長葉楠（kaly），有兩棵很大的長尾栲（胸周 380cm、350cm）、很直很高的是木荷、其他的以假長葉楠（kaly）為主。我的曾祖父叫 Tualy Maly 的時候，剛好跟 Knajy 吉納基打仗，我們這邊的家族血統有一半，就是爸爸那邊之前是那邊的人，雙方爭吵時、互相砍人頭也是用獵槍互相槍戰，那時我們的社群在這邊埋伏，不知道聽到什麼消息，他們要到這邊來殺人，我的曾祖父躲在不知道哪一棵樹後面（連續有四棵木荷長在一起，樹幹超過三十公尺），要把他們全部殺死，我的曾祖父因為血緣關係，不忍心殺自己的同胞，他有象徵性地把槍射出來，所以他故意去射這一棵樹。木荷聽說會讓人皮膚發癢，只是沒有山漆那麼嚴重。（S824 口述，2003.12.14）

（六）植物的利用

1. 台灣赤楊：耕種的方法就是這樣，我們又不隨便，這個土地的話，我們五年在一個地方開墾，以後就要換一個地方，那個地方就要種水流科樹（台灣赤楊），那時四年就很大了，又可以種香菇，那蠻好的。所以開墾種小米跟地瓜，大部分就是像這樣的。

（S82 口述，2001.8.12）

2. 鳥梨：現在開的新路，從泡桐的地方開始往右是新的路。新的路出來後就有赤楊林，這是保留地，是我家的耕作地。早期在這裡種二十世紀梨，砧木還繼續長，是台灣的鳥梨。

（S824 口述，2003.12.14）

3. 苧麻：衣服的話，好像我們爸爸媽媽在山上有種苧麻，用那個麻來做那個衣服，因為以前是用織布的嘛，自己做的嘛，所以麻也是蠻好的嘛，以前做的衣服，但能夠做一件的話，每天都穿唷，也可以用五、六年都不會壞喔，所以這也是蠻好的。（S82 口述，2001.8.12）

苧麻很高，你要砍、要剝皮，剝皮完以後要曬，乾的時候還要給它泡水洗一洗，軟的時候給它曬，然後苧麻比較軟的時候，我們要弄

線啦，然後還要紡紗，完以後還要煮，煮完以後還要曬一個月變成白，不這樣曬不會變白一點。白了以後，如果曬完以後就白了，然後我們拿回來給它染，這種咖啡色、那個都是在山上採（註：應該是薯榔的地下根），你在山上種，它自己長出來差不多種三年的時候，然後你去拿。拿出來以後要洗一洗，要洗乾淨哦，還有洗完的皮要刮一刮，然後裡面就紅了嘛。線是放在底下盆子裡面，磨一磨它的水分跟那個什麼汁就掉到裡面，紅的時候就開始曬，差不多一直到曬乾的時候。那如果出去工作的時候，我們在外面曬，下雨的時候，我們會馬上回來拿，因為我們怕染到的線會脫色，顏色會不好看。

（SW81 口述，2002.1.19）

4. 野生香菇採集：快二十歲的時候就剛好他們說野生香菇那就可以去採，有時候颱風來會自己生野生香菇，雖然那時候的野生香菇的價錢不怎麼好，但是以前的錢是很好的唷，能夠拿到二百塊就可以買很多的東西了，所以一年的話有兩次颱風的話，有的一家人就可以收五百塊了，五百塊就可以補助一些家裡的生活這樣子，可以買一些衣服啦、可以買一些外面吃的東西，比較我們山上沒有的東西，所以很高興能夠有那些生活。（S82 口述，2001.8.12）

5. 桂竹：竹筍比較小就用手直接拔，比較高的用刀子砍。然後就這樣子剝，前面要非常注意，看到越深的顏色就是比較硬不能吃，軟一點的才可以吃。剝完了要給它去煮，煮完了要給它去曬乾。竹筍的工非常多，要曬乾儲存，以後有遊客進來的時候慢慢賣，有的是給遊客煮來吃。因為工要很多，而且還可以保存一兩年，口感比較好，非常的香。我們的祖先以前為什麼很喜歡種竹子，聽說他們都是為了要蓋房子，以前房子都是用竹子蓋的，他們有時候會做一些工寮，還有做一些竹籃，因為竹子的用途很多，所以祖先才種下這些竹子。

（SUW124、SW86 口述，2004.5.1）

我們一年一次桂竹筍採收，我們共同經營去做。用刀子或用腳踢，採下來後剝皮，裝在袋子裡面，然後揹到車上，由車子載到家裡。先煮兩個小時到兩個小時半，煮熟以後撈起來放在雨布裡面。然後給它剝

開以後放在網子裡面，然後放在烘乾機，用柴火燒，它的時間差不多要一天一個晚上才能烘乾。烘乾以後拿下來放在袋子裡面，包起來賣給遊客。（S1 口述，2004.4.25）

6. 種香菇的木材及殼斗科植物

- ① 長尾柯：葉邊緣沒有鋸齒，葉背紅褐色拉一個尾巴，葉有點歪不是很正的，松鼠喜歡吃它的果實。
- ② 大葉柯：果實結成一串，很硬，葉很亮好像打臘，殼斗像覆瓦狀。葉尾有波浪狀鋸齒，葉尾突然收起來。
- ③ 短尾柯：葉尾慢慢收起來。
- ④ 錐果櫟：葉非常細，柄也非常細，枝條也非常細。
- ⑤ 狹葉櫟：葉邊緣有鋸齒（沒有種香菇）。
- ⑥ 青剛櫟：果實圓盤狀。
- ⑦ 赤皮桐：果實圓盤狀。
- ⑧ 大葉柯、錐果櫟、赤皮桐、楓香：主要種香菇的木材。
- ⑨ 薯豆：（長野生香菇）。
- ⑩ 台灣赤楊：種夏菇，兩三年木頭就爛掉。（S824 口述，2003.12.14）

2-b Koraw 自然生態公園

Koraw 自然生態公園適合規劃成全程約一個多小時的旅遊景點，若體力上無法負荷巨木群來回約四個小時的遊客，則可以自行前往 Koraw 自然生態公園。其地點位 S82 家後方上坡路段，植被相與巨木群雷同又有祖先開墾的遺跡，可規劃成泰雅民俗植物、部落歷史解說。若將來部落共同經營戶有能力開發戶外教學課程、泰雅傳統生活體驗營，Koraw 自然生態公園將是最適合考慮的地點。原因有三：離部落近、行程適當、可與部落導覽連結。

Koraw 剛上來平原的那個地方，每年十一月的時候，會聽到不同的鳥的

聲音都在這個地方，所以我們的目標唷，就是 Koraw 這邊，我們就是打算在這邊弄森林公園，我們進來的這個地方的路大概有半個小時左右，如果馬路修得很好的話，可能要二十分鐘左右。（S82 口述，2003.5.24）

我們要在 Koraw 這裡設五、六個故事解說牌，差不多一個多小時。客人三點到部落，來這邊一個多小時，六點吃飯剛好。我們先訓練小孩子解說，這個地方可能比較多人會來，因為這裡比較平。有人可以去神秘谷瀑布，瀑布可能冬天水很少，他們不會去看。所以要訓練小孩子解說、故事啦！植物方面啦！要弄兩個地方，一個是我們種菜的地方，再進去那裡的樹也是很漂亮，去那裡練氣功也可以，從雪白山下來的空氣蠻好，也可以去那邊解釋植物啦，那邊也是有很多故事，這裡離部落比較近。（S82 口述，2004.10.6）

根據 2003 年 5 月 24 日由 S82 帶領李建國、徐金祥、王民權、Nicolas Dantlo 及筆者勘查結，2004 年 10 月 5~8 日筆者陪同日本橫濱大學小海永二夫婦、許玉蘭女士至部落訪問，2004 年 10 月 6 日由 S82 在 Koraw 的解說，整理出適合做泰雅民俗植物解說的物種如下表：

表 4-3 Koraw 自然生態公園適合解說的泰雅民俗植物一覽表

編號	中文名稱	泰雅名稱	S82 的解說
1	楓香	raga	秋天葉變紅色，賞楓。
2	黃槿	hekong	中藥，日本時代日本人很喜歡這個東西。它們的皮很厚，曬乾拿去外面去賣，現在也是很多人買，是國寶級的。如果受傷或是割到的話，只要曬乾弄得像粉一樣，不管受傷受得很大，那個放下去，沒有一個禮拜就完全好了。九月、十月葉子都紅紅的，蠻好看。
3	紅檜	kपालong	做房子蠻好的，我們祖先時代的家，中間那個柱子都是用這個做的，沒有讓它淋雨的話，一百多年都好像還是新的一樣。為什麼我們喜歡生吃飛鼠的腸，飛鼠就是吃這個嫩

			葉，一般的感冒生吃飛鼠的腸，感冒一下就會好啦。其他東西我們也不能生吃呀，像山豬、山羌都不能生吃，只有飛鼠可以生吃，因為牠是吃這個嫩葉的。
4	台灣赤楊 (水流科)	iboh	以前我們原住民開墾的時候，五年就換一個地方，就要換種這個，因為它長得很快，葉子每年會落，離開五年後，再回來開墾，就好像是肥沃的一樣。
5	大葉柯	loqiy	可以種香菇，生長在海拔 1600m 以上。
6	短尾柯	bloqiy	果實圓圓的一串一串，中間挖一個洞放一個東西，小孩子拿來當陀螺。生長在海拔低的溪流 1500m~1600m。
7	蕨類總稱	gyli	把它拔下來然後洗乾淨煮湯，要喝那個湯。我們為什麼以前在山上沒有醫生可以活，就是用這個東西，蕨類是個藥唷。
8	松的通稱	tqelong	1.五葉松 (pqowun, 海拔比華山松低)，把皮稍微削一下，就變成油油的，如果燒火的話就用它開始點。 2.二葉松 (mataq, 火種) 3.華山松 (pqowun rgyax, 更山裡面的意思)。
9	山漆	kbakeh	你隨便碰的話你會癢癢唷。要抓的話，我們就要交換名字，例如「你是 XX, 我是 kbakeh」, 這樣你摸的話就不會怎樣。這是尊重它，可能也是有毒的關係。超過一個禮拜還很癢，你要去刮它的皮，薄薄的拿一點去燒，還要去烤，還要在講說「我們已經交換啦，你居然這樣害我，你再拿你的 kbakeh, 我再拿我的 XX」, 這樣再用兩次，就好一點。
10	櫟木	tgbil	tgbil, 如果很粗的話，真的是很有用，做建材。
11	小構樹	boliq	我們每年收成小米，要把它撥開，要先曬，然後這樣弄的話是要綁小米用的。
12	台灣八角	abaw-zipun	山羊、山羌很喜歡吃它們的葉子，以前沒有

	金盤		蓋子，吃地瓜、芋頭啦，要拿這個東西蓋在上面，當鍋蓋，它就會熟呀。還可以當板子放東西的，如果有山肉要切，就是要放這個東西。zipun 就是日本人，被他們影響的。
13	西施花	sruqu	以前的一個月山，都是它的花啦，滿天都是，尤其是往巨木群那邊也是蠻多的，尤其是比較沒有樹的地方，比較峭壁的地方蠻多。
14	食茱萸	tana	有刺的，葉子跟小枝條煮湯，煮排骨。
15	台灣肉桂	hom	山豬吃它的果實，尤其是野鴿子，牠最喜歡吃。樹皮可以泡茶。
16	野枇杷	gitu	野鴿子 (losoq) 喜歡吃這個，果實很甜，部落的人也很喜歡。
17	山胡椒	maqau	馬告國家公園，就是以它命名，類似胡椒，炒菜、煮湯時當調味料。狗熊也喜歡吃。
18	墨點櫻桃	qalux	山上放陷阱的時候，一定要砍一個木頭，我們就是用這個東西，很硬不容易斷掉也不會彎，它還會彈回來。
19	木荷	slulu	可以做家裡面用的樑。
20	月桃，山薑	bswyaw	葉子可以包粽子。
21	拔契	abaw	白天如果看到飛鼠在樹洞裡面，拿兩三根比較粗的 abaw 放在洞裡面，然後這樣轉，飛鼠的毛會卡在那邊，你這樣拉出來後就把牠打死，不用槍就拿到飛鼠，以前就是這樣。
22	帶刺植物	qzy	paqaw (飛龍掌血、賽花椒)，蔓藤類枝條比較密，抓的話就流血。
23	野葡萄	sqawn	什麼動物都喜歡吃唷，所以冬天來 Koraw，什麼鳥都可以聽得到。
24	山櫻花	lapaw talah	花很漂亮。
25	賊仔樹	plqiy	果實也是一粒一粒的，小小的。
26	愛玉子植株	ryapit	野生的愛玉子，做愛玉子果凍。
27	野桐	lyhang	以前是看季節去打獵，要看 lyhang 葉子多大，就可以去狩獵。三、四月份的話，它的葉子

			圓圓的，動物比較沒有精神，比較好打。
28	台灣粗榧	ngihi	果實在十月份成熟，有黏性像鼻涕（khzyaq 鼻涕）。吃這個對身體蠻好，走路不會氣喘。
29	黃杉	pusin	很好的木材。
30	紅豆杉	khzyaq rgyax	生在比較冷的地方，樹是很有精神的樣子。 hzyaq 是很冷的意思，rgyax 指山。
31	通草	lhwy	裡面的東西拿掉的話，可以把它圈一圈，這樣一直滾下去，縫衣服的針呀，都扎在上面。
32	台灣秋海棠	seqin	可以吃唷，可以止渴，酸酸的。
33	苦蕒菜	goba	野菜，可以吃的。
34	一葉蘭		木橋上的峭壁很多一葉蘭，別的部落都沒有。每年四月五月都會開花，有三個地方，一個是木橋這邊，還有後面。
35	萬年松		捲柏的一種，泰雅語的意思是猴子的手。

二、動物資源

根據 2003 年 7 月 28 日由 S821 帶領巫奇勳、莊銘豐、林逸賢、徐睿伶及筆者勘查 Koraw 的動物資源，Koraw 自然生態公園適合規劃為泰雅傳統狩獵文化解說。S821 詳細指出動物出現在 Koraw 的季節性、動物活動的路徑，原住民稱之為獵徑：

竹雞、藍腹鵲找食物，就會挖樹葉。像這種牠們挖的，從上面下來，會一直挖，底下會儲藏一些去年掉下來的果實。大部分竹雞會沿著溪谷一直爬上來，牠另外再走別的路線。現在是下午兩點多，牠們還沒出來，大約在三點多的時候會出現。因為現在 hom（台灣肉桂）果實還沒成熟。差不多在十一月時最多，七、八種鳥類在此活動，五色鳥、和其他候鳥。冇骨消（laya），蝴蝶專門覓食。松鼠的家，有三個，松鼠休息時會回來，一般六、七點會回來。下午放陷阱，早上要來巡，藍腹鵲陷阱叫 sylay，老鼠陷阱叫 ptugoly。藍腹鵲挖過的地方，晚上牠會回來睡覺，這個地方挖得蠻大的，可能有兩隻，還有毛留在這邊，就知道藍腹鵲曾經睡過。從痕跡看得出來大約半個月前睡過，因為從羽毛看起來已經很久了。

(S821 口述 , 2003.7.28)

根據 2003 年 7 月 28 日、7 月 29~30 日由巫奇勳、莊銘豐、林逸賢、徐睿伶及筆者在 Koraw 及東泰野山、雪白山傳統領域的動物資源勘查，動物名錄請參考附錄三。

3. 自然景觀

3-a 司立富瀑布

往巨木群登山入口不遠處的分叉點，與楓香林處又有一個叉路，彼此形成一個圓形迴路，內有司立富瀑布，夏天水量多時有天然瀑布，冬天枯水期則露出灰白裸露的岩層。司立富瀑布有廢棄的小米梯田和棄置的香菇段木，可以讓遊客了解過去司馬庫斯部落的生活型態。

3-b 神秘谷瀑布

位司馬庫斯部落迎賓門前方約一百多公尺的路旁產業道路，全部行程約需一個小時，沒有叉路，適合遊客利用第一天下午抵達部落，部落導覽解說之後與晚餐前之空檔時間，自行前往。該處也是部落的農耕地之一，盡頭處接臨斷崖，其下為塔克金溪，可看到對面山壁上的瀑布，故命名神秘谷瀑布。斷崖處設有木頭圍欄做為安全防護設施，但部落故同經營戶宜設立警告標誌，以免遊客發生意外。2004 年 10 月 7 日陪同日本橫濱大學小海永二夫婦及許玉蘭女士前往該處，在產業道路上發現三個動物陷阱，跟隨在旁的一隻黃狗不慎被其中一個陷阱套住嘴部，越掙扎尼龍線纏得越緊，還好筆者發現才能為其解套，讓筆者領教泰雅人做動物陷阱的厲害。因 2004 年 8 月 25 日艾莉颱風重創新竹縣尖石鄉、五峰鄉，道路中斷，部落觀光旅遊事業完全停頓。筆者一行是艾莉颱風過後，第一批到司馬庫斯部落的外地人，可見生態旅遊仍受到許多不可確定因素的影響。可能因為沒有承接遊客訂單，所以才會有人到產業道路設陷阱。

第二節 人文資源

1. 終極系統

「肢體受心支配，信仰支配行動。」Holmes Roston 探討生態倫理議題，以下表簡明易懂的例子比較切近的道德義務與道德義務前提兩者之間的差異：

切近的道德義務	生態規律	道德義務前提
你們應該促進自然的循環	因為維持生命活動的生態系統必須循環，否則它將走向毀滅	而你們應該保護人類的生命

Holmes Roston 同時認定生態科學通常被稱為終極科學，因為它綜合了各們科學，甚至於藝術與人文科學。（Holmes Roston ，劉耳葉平譯，2000）易言之，終極之意在所有事務之上。據此可判定終極系統應指以道德義務為前提之系統。

所謂道德，「是一套非正式的公共體系，對一切理性人都適用，管轄對於他人有所影響的行為，目標在於降低邪惡或傷害，內如包括一般所謂的道德規則（moral rules）、道德理想（moral ideas）、道德德行（moral virtues）。說它是一套公共體系，意思是說它所適用的一切人，都必定了解它，同時若是他們用它去決定如何行動、根據它去裁判它所適用的其他人，均毫無不理性可言。」（劍橋哲學辭典，2002）

根據日治時代台灣總督府臨時台灣舊慣調查會發表之《番族慣習調查報告書第一卷泰雅族》對泰雅人德行歸納如下：

tayal 族現由夫妻、父母和子女組成一家，又根據祭祀、狩獵活地區等行成之大之社會，無形中已具有一種道德。而這道德是出自他們的祖先歷經許多世代自然發展的，其起源是由同類意識產生的本能的衝動，加上同族共處之必要節制。但今天基於對祖先之靈的虔誠心，轉為一種宗教性的教訓，從之者為善，受到社會的贊賞，違之者為惡，備受叱責。

（台灣總督府臨時台灣舊慣調查會，1922）

雖然司馬庫斯部落於 1948 年之後接觸基督教，其傳統 utux 信仰則轉化成

對上帝的信仰。從口訪中，部落居民認為上帝與 utux 並無衝突：

如果這個人關於這個部落發生什麼事情，你這個人會算，會解決事情，慢慢這樣子就變成他事頭目。如果你不會做事情，別人也不會尊重你。部落長老有六個。每個長老心裡會想，那個人可以解決事情的話，有事情他們會去講，就是這樣子慢慢產生一個頭目。

我們信這個教差不多五十年左右，可是過去我們這個 gaga 就已經有了，這五十年當中，三十年前那不是真正的牧師在教會，都是長老在帶。長老是照顧信徒，教會有什麼事情，都是長老要負責，還有聘牧師的事情。如果牧師不在，就是長老。像頭目不是每個禮拜都要做事情，有大的事情，他們就會主動說「啊！這個事情我們要怎麼辦？」所以頭目就下來聆聽這個事情是怎麼樣，然後頭目會請長老來商量，頭目是要用腦筋。

(S82 口述，2004.5.14)

要讓我們 Tayan 這個族群，不管你要做什麼事情，就是做一個很正當的人、腳踏實地的人、很正直的人，他們的出發點就是那樣子。就很多角

度去探討這個問題，天父上帝叫做 utux 啦，魔鬼也叫 utux，那所以你要去探討魔鬼這個方向的事情它也叫 utux。我們以前的祖先，他們做這個 gaga 之前，他們說天上有神明在看，那是以前他們不曉得的每次在講的，就是他們一定會先超過這個最大的頭目跟那個祖先在上面，他如果我們做錯事情的話，不管怎樣的話，反正是有一個神看著我們，但是他們很早以前就有這樣的事情，baliutux 意思就是說，剛才要你承認偷東西的話，不管怎樣，反正是有那個神看我們。很早以前就有這種事情，但是他們不認知、不曉得 utux 的名字是什麼。我想就引述到我們現在基督教的上帝剛好吻合，以前他們是不曉得實際的稱呼。(S815 口述，2002.1.21)

我聽我爸爸在講，以前我們的老一輩知道有一位神，但是他不知道這個上帝。他說天上有天，就是有上帝。他說上帝不是現在我們講的耶穌或是上帝，他們知道地球有很多星星。他們老一輩沒有讀書嘛，他們這樣想，這樣觀察，一定有一個 utux 在。如果你做一件壞事，他們會說有 utux 在看。之後基督教五十年後才傳到台灣，這樣比較符合原住民講的 utux

跟基督教講的 utux 相似，他們就信了。其實到現在我們的觀察，有是那樣的。因為之前我們老一輩的人沒有讀書，他們會講 utux。

(S82 口述，2002.6.21)

部落故同經營在討論議題時，對於違反部落公約會、共同經營守則或有其他破壞行為時，經常會提出用傳統 gaga 模式處理的建議。由此可見，司馬庫斯部落居民雖改信基督教，在他們信仰當中，上帝等同於 utux，為其終極系統所遵從的神靈。部落公約和痛同經營守則類似泰雅傳統 gaga，做為部落居民共同的道德規範。

2. 概念系統

司馬庫斯部落入口處的迎賓牌樓，寫著「歡迎光臨上帝的部落司馬庫斯」，讓初履次地的遊客留下深刻印象。「打造上帝的部落」是共同經營戶的目標，其概念有如基督教義，耶穌指示摩西帶領以色列人離開埃及，尋找上帝揀選的土地。2004 年 10 月 6 日部落家庭禮拜時，S82 和教友分享的經文心得如下：

以色列人曾經在埃及非常長的一段時間，他們在那裡非常辛苦。上帝透過摩西帶領他們離開埃及。在曠野裡面走了將近十年。他們在曠野的時候，有很多人有不同的意見。這些人在那邊死亡或受很大的災難。

上帝揀選的土地是一塊很好的土地，他們在行經曠野的十年當中，有很多反對的人沒有到達這個地方，只有追隨上帝的人，才有福氣到上帝揀選的地方。當摩西年老的時候，上帝跟摩西說：「爬到高頂的上面，看我揀選的土地之後，你也會死亡。」有人生活在司馬庫斯這個地方，也好像這樣子的一個模式，也有一些在帶領我們的一些幹部或是領導者。

當然上帝給我們的時間到的時候，會離開這個世上。

摩西是非常虔誠的上帝信徒，聽說上帝給他的時間到了，身體找不到。

相同的，我們司馬庫斯部落的每個弟兄姊妹，能夠按照上帝的帶領或是這樣的祝福去行的，就會得到最大最大的祝福。如果在這當中，不認同部落的一些做法，或是沒有認同部落的話，可能也會得到上帝的唾棄。

我們透過聖經這樣的教導，我們每天在走的路，也好像身邊的父母一樣，

真正的把上帝放在我們的心裡，都可以得到上帝的祝福。

我們司馬庫斯過去我們大家分非常非常辛苦，然後現在真的是上帝的祝福，而且生活改善了許多。所以我們在帶動部落各項發展，我們大家的心一定要團結，求上帝帶領我們走更好的路。（S82 口述，2004.10.6）

從 S82 的經文分享，可以歸納出下列幾點：

- ① 司馬庫斯是上帝揀選的部落。
- ② 只有虔誠信仰上帝的人，才能獲得上帝的祝福。
- ③ 沒有認同部落的話，可能也會得到上帝的唾棄。
- ④ 帶動部落各項發展，大家的心一定要團結，求上帝帶領向更好的路。

現任 Y 牧師於 2003 年 11 月 23 日接受筆者訪問時，提到他在司馬庫斯牧會的感受：

牧會將近一年的時間，可以發現他們真的是有這樣的心，而且純真又善良，真的是看見他們彼此是包容的信仰，值得其他教會學習的地方。對司馬庫斯的目標，我們已經訂準了司馬庫斯部落成為上帝的部落，也是

促成信仰上的帶動，幫助關懷部落的具體心願，當然我們還會繼續往這個目標。所以看見共同經營我們的部落，我發現很多特色，但是我們也學習來改變我們一些短處不夠的地方。（Y 牧師口述，2003.11.23）

因此，教會在部落共同經營具有相當大的影響力，共同經營戶除了透過例行性會議，也可以藉長執會、家庭禮拜、週日禮拜等方式，進行溝通協調，形成一個緊密的概念系統。

3. 規範系統

根據日治時代台灣總督府臨時台灣舊慣調查會發表之《番族慣習調查報告書第一卷泰雅族》所言「gaga 其意思一方面是慣習，另一方面是祭祀之方式。」、「祖先傳下來的慣習有只是祖先的遺言而被遵守，有不知何時自然成為神話而被保持其權威，又有只因古代的慣例而不得不遵守的。」、「他們相信違反時，

那人或其族眾必會發生不祥之事。」

(台灣總督府臨時台灣舊慣調查會, 1922)

當然隨著與外族人的頻繁、教育和時代改變，其慣習也發生很大改變。不過，從部落居民口訪中，gaga 已逐漸被公約、條例、守則取代，必須透過會議共同決議，才能達到約束力量。但是也有報導人認為 gaga 對部落居民的行為規範，仍有一部分影響力。

因為國民政府來台以後，很多 gaga 都被一些外來政權壓制掉。現在頭目也沒有在選，都只有選鄰長、鄉長。現在的 gaga 好像已經投靠到法律那邊，現在你殺人還不一定要槍斃。(S821 口述, 2002.6.21)

gaga 是早期我們南投的祖先擬定的生活的條例，規定一個人的行為。(S815 口述, 2004.5.14)

gaga 是這樣，就是要「碰」事情。就是打架啦！如果是有事情的時候，gaga 就出來了。(S82 口述, 2004.5.14)

gaga 也像我們的共同經營一樣，就像我們生活的規範。我們早期的祖先

也是共同生活在一起，所以他就告訴我們後代子孫講說「你們一定要彼此的在一起，要互相幫忙」，所以這就是 gaga 的精神。在泰雅的传统 gaga 當中，共享是我們最主要的生活目標，但是人性的關係，有時候也沒辦法達到這個目標，但是透過教會信仰，可以徹底的跟傳統 gaga 結合在一起。所以雙戶方向來彼此相愛，這是教會跟 gaga 的關係。所以教會的方向和泰雅的 gaga 的方向，其實目標是一致的，雙管齊下針對我們後代子孫我想是一個很好的方向跟開導他們未來的一個生活。gaga 跟教會就像一個家庭，教會好像家庭的爸爸，gaga 好像是家庭的媽媽，所以爸爸媽媽要好好來維持他的家庭，養育他的後代子孫在生活上有很好的而明確的方向和生活的目標。所以這是互相幫助，互相相愛的精神，這有是我們泰雅文化的精神，這是大方向的分析。(S82 口述, 2004.5.19)

gaga 就是用我的心，我聽到祖先講的如果有這樣的事情，要用好好的良

心來跟這個孩子講。(S82 口述, 2004.5.14)

4. 表現系統

目前部落居民以簽署共同經營守則做為部落居民公共事務的行為準則。共同經營守則詳見附錄一，部落公約詳見附錄四。兩者雖然不具法律效益，卻能達到集體制約的成效。另有綿密的教會系統，讓部落居民彼此間的互動形緊密，社群的約束力量自然形成。

我們立部落公約的目的，是為了保障司馬庫斯部落的每一個人。如果你做你的，我做我的，以後會演變成怎麼樣？共同經營好像是一家人，如果有些地方各人做得不太好的，大家互相去包容。(S86 口述, 2003.8.10)

部落的公物，不能個人私利擅用，必須經過部落會議才能執行。

(SU122 口述, 2003.8.10)

部落公約比方說自然生態部分我們要列幾項，確保檜木林、凡是部落傳統領域自然資源，不要任意去破壞。部落發動保護、管理辦法。土地有兩項，不可賤賣部落土地，部落土地的開發要考量其傷害性。部落秩序，我想考慮部落的安全，如果我們嚴重開發，對部落會直接影響的地方，斜坡的地方。(SU124 口述, 2003.8.10)

婦女會每週四聚會，幹部一年選一次（每年九月底），長老四年一次。婦女生產後，婦女會會給 500 元，或折合想要的禮物，婦女會幹部來家裡禱告。小孩約二十天內在做禮拜時抱到教會，當場會取名字。大家提出很多名字討論後，由家長決定要的名字。婦女生產後休息三天，不必到田裡工作，沒有漢人坐月子的習慣。(SUW124 口述, 2003.7.25)

這次的颱風過後，有很多原住民的地方非常嚴重。他們的家裡給土石流埋了，然後他們的土地也給土石流沖走了，所以他們不曉得以後的生活要怎麼過。所以我們部落幹部一直在聊天的時候，如果我們不好好的來照顧我們這塊土地，也被土石流埋了，那以後的日子怎麼過？所以我們

部落的出發點，都是為後代子孫著想，所以我們大家不分彼此的來努力，也一起來關心。（S82 口述，2004.10.6）

第三節 解說人才訓練

一、部落導覽

部落導覽是司馬庫斯部落發展生態旅遊成功與否的重要因素之一，目前共同經營戶當中，有參加由雪霸國家公園主辦，為期一個月的解說員訓練課程，並通過檢定合格取得解說員證書者有七位：S86、S815、S81X、S823、S852、S853、C11（C11 口述，2004.4.24）。

筆者分別於 2003 年 7 月 24 日、2004 年 4 月 24 日、2004 年 5 月 1 日，實際觀察解說員 S815、S852、S824、S86 的部落導覽，分別羅列比較各解說員之解說重點，提供部落導覽解說員之參考。

表 4-4 部落導覽解說重點一覽表

解說景點	解說重點
部落全圖 看板	1. 司馬庫斯聽起來像在國外，卻是台灣深山裡的小村落。（S86） 2. 宜蘭縣、桃園縣跟新竹縣的交會點。（S86） 3. 贊成馬告國家公園的共管機制。（S86） 4. 早期退輔會在棲蘭山邊砍檜木。（S86） 5. 靠自己的能力跟想法來經營這個地方。（S86） 6. 主要聯絡道路，走到溪底再走到新光。（S815）
三家族祖先 雕像	1. 三個家族特性。（S852，S86） 2. 台灣土狗忠誠、勇猛。（S852，S86）

	<p>3. 檫木木頭，賀伯颱風時跌下來卡在路邊。(S86)</p> <p>4. 鼓勵下一代，在這裡永續發展。(S86)</p> <p>5. 在這個土地上，男跟女也是要活在一起，分不開的。(S86)</p>
補給站雅竹 餐廳	<p>1. 雅竹餐廳大門雕刻：刻一個鍋放一個調根跟筷子。(S86)</p>
步道間的 植物	<p>1. 赤楊：只要颱風、土石流過後，這種樹會很快長出來。(S852)</p> <p>2. 五葉松：五針一束。(S852)</p> <p>3. 紅檜：「Taling M' hway」，M' hway 的意思是很柔和，很軟，他長得就是軟軟的，如果人在世上心情要很溫和很柔軟，心情很硬的可能壽命比較短。(S86)</p> <p>4. 笑靨花：三月中旬，開一整團白花，蠻漂亮(S852, S86)。 從高山峭壁那邊挖掘來到這邊種。(S86)</p> <p>5. 楓香：六月、七月結果。(S852)</p> <p>6. 櫻花：果實可吃，小鳥最喜歡吃。(S852) 部落有三種櫻花。(S86)</p> <p>7. 桂竹：祖先種的。</p> <p>8. 山漆：台灣最硬的木頭之一。(S852)</p> <p>9. 通草：裡面白色的心可以做保麗龍。(S86)</p> <p>10. 水梨：八月中旬採收，春天水蜜桃或是水梨的花開得非常漂亮，晚上放幻燈片的時候再跟大家分享。(S815)</p> <p>11. 週邊的花類大部分都是種原生種，代表部落整個風貌。(S815)</p> <p>12. 已經談成土地共有，比較好規劃推動。(S86)</p>
教會	<p>1. 部落裡面最好的一個建築。(S815)</p> <p>2. 馬路還沒開上來之前蓋好的。(S815)</p> <p>3. Taiwan tunlokokay，就是台灣長老教會。(S815)</p> <p>4. 部落的信仰中心，共同經營也是從教會的信仰去帶動的。(S815)</p> <p>5. 前後大概花了十年的時間才完成。(S815)</p> <p>6. 講桌是賀伯颱風時漂下來的木頭，非常非常重。(S815)</p>
部落人口 變遷	<p>1. 出去外面工作的一些部落裡面的人，有的是三五年才回來一次，那有的是一年來一次，一年來一次是在聖誕節那一次(S815)</p>
瞭望台	<p>1. 「T' kan」，要連起來唸，只唸後面不太好聽。(S824, S815)</p> <p>2. 照顧整個部落及戰略性的重要設施。(S824, S852, S86, S815)</p>

	<p>3.一座放在部落視野最寬闊最好的地方，第二座要放在部落出入口，一個部落最少要有兩個這樣的設施（S815）</p> <p>4.早期原住民部落跟部落之間有出草的習俗。（S824，S852，S815）</p> <p>5.勇士將木頭稍微切幾次，直接架上去，用走的上去。（S824）</p> <p>6.勇士輪班站哨，晚上一定要有台灣土狗。（S824，S852，S815）</p> <p>7.用木鼓的鼓聲提醒部落青年發生的狀況。（S824，S86，S815）</p> <p>8.鼓的材質是肖楠，很好用，主要用來刻佛像。（S852）</p> <p>9.我們泰雅族都是以木頭、樹皮蓋房子，沒有很長的時間。（S86）</p> <p>10.可以上去拍照，從上面可以看到整個部落的全景。（S815）</p> <p>11.木材叫山漆，會落葉，早期祖先沒有電鋸，所以房子看起來小小的歪七扭八。為什麼會用它，因為非常堅固（S824）</p> <p>12.打獵時的約定，站在上面看到有火就是獵到了，部落的人就會派人過去接應。（S852）</p>
穀倉	<p>1.kahu 就是穀倉的意思。（S815）</p> <p>2.像小米等要放得比較久的東西，都放在裡面。（S852，S815）</p> <p>3.穀粒放在高的地方不容易潮濕（S86，S815）</p> <p>4.穀倉其實蠻高的，底下有防鼠板。（S852，S86，S815）</p> <p>5.活動樓梯，人上去拿完東西後收起來，不讓老鼠爬。（S815）</p> <p>6.以前穀倉一家要有三個，燒掉一個還有兩個。（S852）</p> <p>7.穀倉，等於是我們的銀行（S86）</p> <p>8.上面還有一個穀倉，是比較原始的，用竹子搭建的。（S815）</p>
泰雅門牌	<p>1.自我介紹時，先講我的名字後面講爸爸的名字。（S852，S86）</p> <p>2.材質是黑心石，是台灣第二硬的木頭。（S852）</p> <p>3.國民黨來台灣的時候，原住民要有身分證，在戶政事務所放很多字，哪一個來，輪到你就給你一個姓，帶給我們原住民文化很大的變動，亂啦！（S86）</p>
煮桂竹筍	<p>1.竹筍採收後，先用這個像浴缸的器具煮熟。（S824，S86）</p> <p>2.竹筍煮好後要把它剖開來，給它弄平，放在這個網子上，差不多要一天半，整個讓它充分乾燥。（S824，S86）</p> <p>3.聞到什麼味道？是桂竹，明天會有賣，晚餐有桂竹餐。（S852）</p> <p>4.可以賺一點小錢。（S86）</p>
栓皮櫟	<p>1.述說我們部落兩百年歷史。（S824，S86）</p>

	<p>2.樹皮凹裂狀，它的堅果，松鼠、山豬都非常喜歡吃。（S824，）</p> <p>3.其中一個祖先的住家在這裡，直接埋葬在家裡面床的底下。我的意思就是我們的祖先就睡在我們的腳下（S824，S86，S815）</p> <p>4.上面鋼繩是以前桂竹商人架設纜線，載竹子。（S824，S86，S815）</p> <p>5.除非緊急，不敢坐纜線，沒有保障，有時候載到一半就卡在中間。走路要走四個小時，坐纜線過去不用半小時就到了。（S824）</p> <p>6.樹皮軟軟的，可以做軟木栓。（S852，S86，S815）</p> <p>7.SU 家祖先在老邁的時候，就種下這兩棵樹，這個樹就是夫妻樹，靠路邊的樹代表先生，靠坡道的樹代表太太。（S815）</p> <p>8.我們的生命樹，（S86）</p>
景觀台前面的溪流	<p>1.塔克金溪，大漢溪的最上游，石門水庫的集水區。（S824，S86）</p> <p>2.作為後山兩個社群界線，溪左邊是秀巒村，這邊是玉峰村，早期我們這兩個社群也是互相有爭戰。（S824）</p> <p>3.天氣好就可以看到大霸尖山的整個稜線。（S824）</p> <p>4.大霸尖山，是泰雅族的聖山。祖先從南投一直遷，遷到大霸尖山，頭目就講說，你們順著這個溪流而下，找到適合住的地方就住下來，所以我們一路順著這個溪流比較平坦的地方住下來。（S824，）</p>
對面新光部落	<p>以前自己揸一個禮拜用的小米、地瓜，走路去上學。沒有鞋子穿。冬天下午兩點就沒有太陽。冬天早上，學校都有結霜，小時候手和腳都有凍傷。自己去找柴火燒飯用。爸爸會去學校蓋一個小房子，每一個家庭都有一個小房子，沒有統一蓋。以前就是不會想要好好讀書，現在小孩子太幸運了，有營養午餐、大宿舍。（S86）</p>
景觀台前面的水蜜桃園	<p>1.水蜜桃六月中旬到八月盛產，歡迎親自上來品嚐。（S824）</p> <p>2.黃金桃肉質黃色，7月25日到8月10日之間採收，非常甜。（S86）</p> <p>3.要訂的話，可以打電話跟櫃台小姐說，量多會運送。（S86）</p> <p>4.我們慢慢發現不要隨便亂開墾，我們開始在種樹。（S86）</p>
景觀廁所	<p>1.洗手槽是木製的，上廁所時可以看到對面風景，向下望可以看到水蜜桃園。（S824）</p> <p>2.上廁所也可以看到風景，很舒服。（S852，S86，S815）</p>
木雕工作室	<p>1.完全用桂竹做的，夏天住得很舒服，它不會熱。（S852）</p> <p>2.部落才開放兩天，一個週六、日，很多東西都被拿走。（S852）</p> <p>3.都市人到這邊來跟我一起雕刻，產品可以帶回去。（S86，S815）</p>

觀景台	1.原名叫「T' ka」。(S815) 2.用火跟煙傳達訊息。如果裡面的山頭不停的在冒煙，表示發生意外，跌倒啦或是生病。(S86) 3.已經講好的溝通方式，一處在冒煙，請部落四到六個青年去幫忙就可以，如果有兩處在冒煙，台灣黑熊、水鹿、山豬、山羌都齊全，請全部落的青年去幫忙，要滿載而歸。(S815)
瑪娜木屋	提供旅客住的地方。(S815)
結束前	1.晚上七點半在補給站有精采的部落歷史解說，特別邀請我們部落的大頭目來跟大家講故事。(S815) 2.希望大家能夠在拍照得時候也能照到你們喜歡的畫面。(S815)

二、部落歷史解說

筆者分別於 2003 年 5 月 24 日、2003 年 12 月 13 日、2004 年 4 月 24 日，實際觀察部落歷史解說。目前部落歷史解說重心仍放在 S82、S815 身上，S86、S824 偶而客串協助。因為只有 S815 可以彈吉他，S82 能唱泰雅古調。雖然部落青年團契成員，有人學習鍵盤樂器、爵士鼓，每週六晚間九點過後，青年會在教會練習現代泰雅讚美詩歌，但這些青年還沒有真正參與部落歷史解說訓練，部落更需要積極培養會唱泰雅古調的青年接棒。歷史解說流程通常視當晚觀眾情緒而定，能操控觀眾情緒是成功的關鍵，S815 在這方面的技巧非常純熟，與 S82 搭配相當有默契。部落也應該積極磨練年輕入股戶主持該項晚會的能力。茲將三次觀察歷史解說的流程，整理列如下表，提供將來可能主持歷史解說者之參考：

表 4-5 部落歷史解說流程

時間	流程
2003 年 5 月 24 日	織布歌教唱、泰雅名字介紹、司馬庫斯部落名稱由來、頭目唱泰雅古調泰雅黥面文化、歌曲 1「山永遠是山，原住民永遠是原住民」、黑色部落的由來、巨木群的發現、部落共同經營、泰雅歌曲 2、交換意見、巨木群景點幻燈片介紹（1.觀景台、2.味道溪 3.大老爺）、安可曲：（泰雅歌曲 3、泰雅歌曲 4）

2003 年 12 月 13 日	司馬庫斯部落傳說（狗熊故事、獵人分享的故事）、泰雅黥面文化、頭目唱泰雅古調、泰雅傳統織布機介紹、泰雅語歌曲、幻燈片介紹
2004 年 4 月 24 日	部落遷移故事、司馬庫斯部落名稱由來、外來政權統治、留在部落的原因、兩個太陽的故事、歌曲「山永遠是山，原住民永遠是原住民」、泰雅族早期婚嫁、泰雅族祖先的起源、泰雅語讚美詩、泰雅母語教學、部落共同經營的願景、幻燈片介紹（1. 司馬庫斯部落全景 2. 聖誕節的教會燈飾 3. 部落傳承 4. 泰雅穀倉 5. 瞭望台 6. 泰雅門牌, 7. 黃金水蜜桃的花 8. 招牌水晶李 9. 櫻花 10. 櫻花果實 11. 西施花 12. 夏天司馬庫斯天上的雲 13. 夏天的瀑布 14. 司立富瀑布 15. 秋天的司馬庫斯 16. 楓香 17. 冬天的司馬庫斯 18. 2003 年冬天下的雪 19. 笑靨花, 20. 屋簷的冰柱 21. 巨木群沿路上的石階, 以前祖先耕種和住過的地方, 比較大塊的是耕地, 小塊的是住家。22. 碎石坡, 祖先沿大霸尖山的溪流往這邊遷移到司馬庫斯。23. 巨木群的森林 24. 有毒植物馬醉木 25. 巨木群旁邊的小溪水有檜木味道 26. yaya gpalong)

靜宜大學生態學系副教授楊國禎於 2003 年 12 月 13 日部落歷史解說結束之後，特別補充將來司馬庫斯部落在經營生態旅遊方面，提出以下四點建議：

1. 泰雅部落鎮西堡、司馬庫斯、新光部落海拔高度差不多在 1500~1700m。這個區域是台灣原住民部落中海拔最高的。這個區域因為剛好在台灣北部地區的中心位置，東北季風、西南氣流都比較不容易進入，所以這個區域的雲霧量比較低。台灣海拔 1500~2500m 為雲霧帶，在這個區域比較不常出現。由司馬庫斯往東邊看，在冬天的時候最明顯。雲霧帶在越過棲蘭山就停在那邊，形成帶狀。
2. 在這樣環境下發展的農耕是小米文化，小米適合這樣的山坡地上面種植耐乾旱的作物。過去原住民部落選擇陽光可以照得到，或向陽的山坡地上，不會去住在溪谷，這是很特別的狀況。也就是對台灣來說，水的需求並不是被考慮的重點，重點反而是陽光的量，溫暖的程度。
3. 在這裡可以解說的農作物，也是很重要的對象。從開始種，到怎麼照顧，怎麼收成，怎麼吃，什麼特別的意義，這些都可以做成一系列的拍照，甚至可以開闢出一些專門教學的區域。
4. 竹子在部落有是一個很重要的農作物，可以作為介紹的重點。

5. 笑靨花當作部落的景觀植物，非常好的東西，好像冷冷冷到它以為冬天到了，白天陽光又很大，大到以為春天來了。所以說有些植物像這種長在極端氣候或本身的調整能力沒那麼好的，它就會有一點神經不大正常，搞不清楚。有時候它們也很可憐，每天都在想，到底春天來了沒有？到底冬天過去了沒有？有一些就會有比較特殊的現象出現。春化作用就是它的花經

過低溫處理後才會開花，很多溫帶地方的花像薔薇科桃、李、梅、杏、櫻 它就是這種機制，冬天時要低溫刺激，讓它產生花芽，到氣溫回升時，花芽變成花苞開花。

三、Koraw 自然生態公園祖先遺址解說

Koraw 自然生態公園歷史解說重點有二：Koraw 的意義、祖先洞。

1. Koraw 的意義

Koraw 的意思是說他以前來這邊開墾，因為這邊的地蠻肥沃的，下面這邊，下雨的話在這邊工作滿身都是那個泥巴，所以叫做 Koraw。是泥巴，他的工寮就在這邊呀，就是這個石頭，你看以前的工寮他就是在這邊住，所以以後我們都會來整理的，他就是都在那邊睡呀。那個 Koraw 差不多是一百多年前在這邊開墾。像我爸爸的爸爸，他了解那個人在這邊開墾，像我就是不了解，我就是聽到說 Koraw。（S82 口述，2003.5.24）

2. 祖先洞

我們祖先在這裡開墾，就住在這裡。我們祖先交代，岩石有兩種，一種是軟的一種是硬的。硬的石頭燒的話會裂掉，軟的石頭越燒越硬。祖先洞的石頭是軟的，所以可以住在裡面。（S82 口述，2004.10.6）

四、部落走向國際舞台的可能性

筆者於 2001 年 7 月 9 日首度進入司馬庫斯部落，2001 年 9 月以《司馬庫斯

部落抄》計畫獲得財團法人國家文藝基金會文學創作補助，2002 年完成計畫後於 2003 年 5 月出版該詩集。由此因緣，司馬庫斯部落曾受邀參加 2004 年 4 月 23 日在台中市國立中興大學小禮堂舉行的「世界書香論壇」，以「閱讀司馬庫斯」為主題，由 S82、S86、S815、S81X 代表出席，會中吟唱泰雅古調、泰雅歌謠、介紹泰雅命名原則、服裝等，並強調部落共同經營的目標與展望。2004 年 5 月 14 日，S82、S815 再度受邀與筆者參加於日本千葉縣東庄

町舉辦的「第三回東亞文化交流」，主辦單位特別安排 S82、S815 與筆者作大會開場節目，介紹泰雅文化。主辦人山口物司先生，並於其主編的《吠》詩刊第二十七期（2004.11.15）撰文介紹司馬庫斯部落。受邀參加該次交流會議的日本橫濱大學榮譽教授小海永二對 S82、S815 介紹的泰雅文化特別關注，除在該期撰文發表個人感觸，特別關切世界少數民族的文化存續，並以日本北海道愛奴族神聖的熊祭觀光化、南美洲原住民曾經被西班牙奴隸，表示他對司馬庫斯部落文化的關心。小海永二並專程來台，由筆者陪同小海夫婦，許玉蘭女士隨行翻譯，於 2004 年 10 月 5 日至 8 日前往部落訪問。2004 年 10 月 6 日與部落居民進行座談時，小海永二非常認同部落的共同經營，同時關切部落的自然生態環境會因發展觀光旅遊而遭到嚴重破壞：

我們能在這裡和自然和諧生活，團結在一起，自然也會以同樣的心回饋給我們。我經常到世界各國，來到這邊看到的結果，人就是要這樣子跟自然融合在一起，而且大家一定要團結起來，因為團結起來，才有機會維護自然環境。我對自己的日本，也有相同的期待。

你們為了生活，在這裡一定要發展觀光事業，但是很多觀光客進來，會破壞自然。你們一定要小心，怎樣約束觀光客，不要因為他們進來而破壞了你們的自然環境。自然跟觀光要怎麼要彼此平衡，要訂規則，避免觀光客破壞自然環境，我最擔心的就是這件事。

（小海永二口述，2004.10.6）

以上事例可以看出，未來共同經營在規劃部落發展不能只著眼於有形的部落建設，文化建設才能引起國際人士的重視。未來共同經營戶在部落人才培育方面，必須考慮多元化及專業化，除了思考傳統泰雅文化的傳承，另一方面也要積極創新，才有可能達到部落永續發展的目標。

第五章 問題與討論

第一節 國中有國的可能性？

推動司馬部斯部落共同經營的 L 研究生目前在台大地理環境資源所博士班研究生。於 2003 年 1 月 26 日在部落召開「部落政府」說明會，提出如下概念：

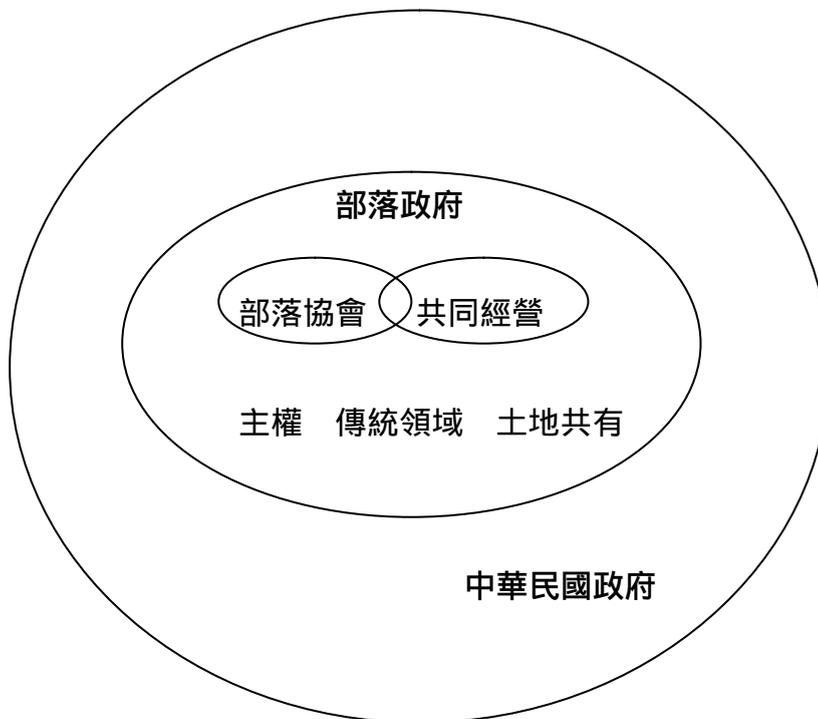


圖 5-1 部落政府概念圖

(資料來源：司馬庫斯部落共同經營會議通知，2003.1.26)

依照泰雅傳統 gaga，如果 gaga 能在部落發揮功能，則相當於地方自治團體，自有一套實踐規範模式。例如 S82 之前提及，各種 gaga 有不同功能，視情況而組織，規模有大有小，若依《番族慣習調查報告書第一卷泰雅族》所陳，gaga 組織可分共同狩獵、共同漁獵、共同戰鬥，只有共同戰鬥才有同盟

或聯合行動。(台灣總督府臨時台灣舊慣調查會, 1922)。泰雅族出草文化在日治時代已被革除, 國民政府來台建立的行政體系, 地方自治選舉取代泰雅頭目制度, 不同社群的同盟行動變成以社團組織或議事會型態運作, 並須熟諳議事規則, 與公部門洽商方式。L 研究生提出的部落政府概念類似泰雅 gaga, 只是將其轉化成文的組織架構作為與公部門交涉對象。L 研究生向部落入股戶建議部落年度計畫如下表:

表 5-1 部落年度工作計畫

工作項目	相關單位	所需經費	經費來源	負責人	工作時間	備註
Koraw 自然生態 公園	營建署 林務局 雪霸國家公園管理處					
文物館	文建會 原民會					
停車場	縣政府 原民會					
展演場	原民會 文建會					
部落人才 訓練計畫	原民會 林務局 營建署 雪霸國家公園管理處					
傳統領域 調查	原民會 雪霸國家公園管理處					
成立 守護隊	原民會 林務局 雪霸國家公園管理處 鄉公所					
籌辦生態	林務局					

旅遊活動	雪霸國家公園管理處					
遊客服務 中心 暨解說館	原民會 營建署 林務局 文建會					
社區規劃 含綠化						

(資料來源：司馬庫斯部落共同經營會議通知，2003.1.26)

由此資料透露 L 研究生對部落向公部門申請計畫案提供諸多訊息與建議，因共同經營入股戶比較缺乏撰寫企劃與編列執行概算的人才，L 研究生乃介紹其學妹 R 擔任部落協會秘書，負責各項計畫申請、核銷及各種文書工作。雖然 L 研究生和部落互動密切，並積極引介部落自治概念，但共同經營入股戶在實踐層面，依然有泰雅傳統的文化內涵：如於 2004 年 1 月 19 日開會通過，將「共同經營」取名泰雅語「Tnunan」，其意義為「共有共享」。Y 牧師與 S815 於 2004 年 6 月 25 日接受筆者訪談，有關 Tnunan (得努南) 未來發展時，他們特別強調 Tnunan 的基本內涵有三：1. 是泰雅爾族祖先「共享共有」的生存智慧 2. 是一種有民主、有文化、有信仰的制度 3. 共產制度，並不足以涵蓋整個 Tnunan (得努南) 的精神。Tnunan 規劃的福利政策如下：

①維持入股家戶每一年度的基本消費額度

表 5-2 每人每年支出金額概算表

年齡層	每年估計支出(元)	人數	合計(元)
學齡前(0-6)	10,000	10	100,000
小學(7-12)	15,000	18	270,000
國中(13-15)	50,000	5	250,000
高中以上	90,000	8	720,000
部落居民	78,000	42	3,276,000
老(65歲以上)弱	36,000	2	72,000

合計		85	4,658,000
----	--	----	-----------

其他關於交通費用、保障家戶基本支出額度（每月 3 萬元）、醫療、教育、費用採實支實付、建屋補助、結婚補助、喪葬補助等，於第三章列表說明（見表 3-4 司馬庫斯部落 Tnunan 福利制度一覽表），既然部落財產共有，故部落承接的各項計畫經費或任何外在的補助資源，均被納入土地共有財產內，共同分配。目前正式核發的即有家戶每月基本開支額度、醫療、教育費用，今年七月 S823、十一月 S81X 結婚，均獲得共同經營發給每人折合現金二十萬元的結婚補助。

共同經營入股戶的向心力決定部落朝向土地共有、財產共有的 Tnunan 社會發展的主要因素之一。2003 年 8 至 9 月筆者針對十四戶二十八位共同經營入股戶進行意見普查（入股戶意見調查表見附錄五），統計結果，發現入股戶都能在共同經營會議上充分發表個人意見，對共同經營決議的事項也願意配合，頗能符合傳統泰雅 gaga 的共議制度。

表 5-3 共同經營運作狀況意見調查統計

項目	非常同意 (%)	同意 (%)	無意見 (%)	不同意 (%)	非常不 同意 (%)
職務與工作分配合理	7.1	92.9			
職務與工作分配不合理時會向 其他組員反應	7.1	78.6	14.3		
職務與工作分配不合理時會在 例行會議中提出	21.4	64.3	14.3		
職務與工作分配不合理時會不 高興但不說出來		7.1	7.1	71.5	14.3
對不按時出勤或工作中喝酒者 會向其他組員反應	7.1	64.4	7.1	21.4	
對不按時出勤或工作中喝酒者 會在例行會議中提出	7.1		71.5	21.4	

對不按時出勤或工作中喝酒者 會不高興但不說出來		7.1	7.1	71.5	14.3
口頭勸告但不予罰款		21.4		78.6	
口頭勸告兩次不聽者予以罰款	7.1	71.5		21.4	
罰款額度（元）	500	1000	1500	2000	
	無	18.2	36.4	45.5	
對不按時出勤或工作中喝酒者 予以退股處分	7.1	64.3	28.6		
盈餘分配合理		92.9	7.1		
改善家庭經濟	7.1	71.5	14.3	7.1	
改善家庭生活作息	7.1	71.5	14.3	7.1	
有助於部落間的互動	21.4	78.6			
共同經營會議應每週一次	14.3	57.1	14.3	14.3	
共同經營會議應兩週一次	21.4	42.9	35.7		
共同經營會議應每月一次				78.6	21.4
共同經營會議應兩月一次					100

第二節 部落內部的挑戰

圖 5-2 為早期共同經營營收項目百分比，發現山莊（民宿）為部落的主要收入來源。早期因未納入土地共有及財產共有制，各入股戶除了投入民宿、餐廳的人力甚多，週間又要忙碌各家農務，每家耗費甚多精力於相同的勞動。

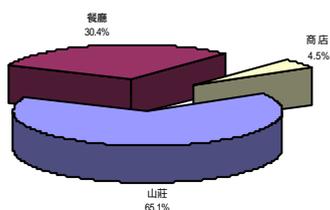


圖5-2 2001年7月至2002年2月司馬庫斯部落
共同經營山莊、餐廳、商店收入百分比
(資料來源：司馬庫斯部落共同經營財務報表)

農業收入極不穩定，當農產品價格下滑，甚至有倒貼或任由農作物荒廢的情形發生。而且司馬庫斯部落聯外交通不便，農產品無暢通的行銷管道，成本相對提高。2003年10月筆者針對入股戶2003年的農作物收入所做的調查，得到下列數據：

表 5-4 司馬庫斯部落青椒作物產值調查表

調查者:蔡秀菊			調查日期:2003年10月19日			
編號	耕作總面積		肥料營養劑(元)	男工(元)	女工(元)	材料(元)
1	七分共兩塊地		40,000	248,000	12,000	545,000
2	4分		50,000	92,000	9,000	10,000
3	兩塊地		50,000	22,000	28,500	30,000
編號	紙箱(元)	運費(元)	總投資(元)	總收入(元)	行口扣10%手續費(元)	淨利(元)
1	10,500	6,000	409,000	150,000	150,000	-274,000
2	15,000	8,000	184,000	105,000	105,000	-89,500
3	6,000	3,000	139,500	44,000	44,000	-99,900

備註

2003.3 栽種七月多開始採收，每隔 5~10 天採一次，可連續採兩個月。

工資：男工(2000 元/天)、女工(1500 元/天)。

(整地、噴藥、拔草、架網、支架)。

材料(水管、網、藥、種苗)。

運費(油錢 1000 元/趟)。

行口售價：500 元/件(22 斤)、300 元/件(22 斤)。

表 5-5 司馬庫斯部落高麗菜作物產值調查表

調查者:蔡秀菊						調查日期:2003 年 10 月 19 日				
編號	耕作面積	肥料(元)	男工(元)	女工(元)	種苗(元)	採收工資/竹籃(元)	運費(元)	總投資(元)	總收入(元)	淨利(元)
1	兩塊地 各六分	16,000	12,000	9,000	20,000	12,000	7,000	76,000	70,000	-6,000
2	不詳		16,000	12,000	15,000			43,000		
3	2分地 5000支	12,000	14,000	15,000			2,000	43,000	1,500	-41,500
3	6分地 15000支	32,000	30,000	27,000			1,000	90,000		-90,000
4	0.5公頃	25,000	30,000	36,000	4,000	3,000	5,000	103,000	18,800	-84,200
4	第二期	4,000	30,000	22,500	2,000			58,500	25,000	-33,500
5	一塊地	10,000	16,000	18,000	3000	500	4,000	51,500	40,000	-11,500
6	3分地	8,800	28,000	15,000	19,250	2,000	5,000	78,050	39,000	-39,050

備註

2 號於 2003.10.15 種苗。

3 號第一塊 2 分地於第一期 7 月中種遇乾旱，第二期尚未長大，8.21-27 去以色列而缺乏照顧。

3 號第二塊 6 分地於第二期 2003.5 月種，2003.7 中旬乾旱。

4 號第一期未收餘款 44,000 元(找不到人)，第二期 10 月止已採收 1/3，請有信用的老闆到產地搬運現金交易。

肥料：一週內生長肥、催 5 號肥、殺蟲劑。

種苗：0.8-1 元/支。

工資：男工(2000 元/天)、女工(1500 元/天)(整地、拔草、管理)。

竹簍：8-10 元/個。

運費：(油錢 1000 元/趟)。

行口售價：300-500 元/件(50 斤)。

夏天種苗後 2.5 個月採收一次(八月初)、冬天種苗後 3-4 個月採收一次(十月底)。

表 5-6 司馬庫斯部落雪蓮作物產值調查表

調查者:蔡秀菊					調查日期:2003 年 10 月 19 日				
編號	耕作面積	肥料(元)	男工(元)	女工(元)	紙箱(元)	運費(元)	總投資(元)	總收入(元)	淨利(元)
1	不詳	10,000	8,000	9,000	25,000	12,000	64,000	60,000	-4,000
2	7 分地		22,000	24,000	10,000	8,000	64,000	200,000	136,000

備註

工資：男工(2000 元/天)、女工(1500 元/天)(拔草、採收)。

行口售價：200 元/件(32 斤)。

運費：(油錢 1000 元/趟)。

1999.3 種，11 月採收，地下莖可留四個月。

因雪蓮價格低迷，部落住戶多改種高麗菜、青椒。

1 號受調戶賣出約 500 件，2 號受調戶賣出約 1000 件，但兩戶陳述之總收入差異卻很懸殊；惟 2 號今年購買新車卻是事實。

雪蓮產量少，今年價格不錯，2 號受調查戶賺到錢於 2003.4 已付頭期款 70 萬及每月付 1 萬分 20 期免利息買一部 90 萬元的休旅車。

表 5-7a 司馬庫斯部落水蜜桃及黃金桃作物總投資調查表

調查者:蔡秀菊					調查日期:2003 年 10 月 19 日			
編號	耕作面積	肥料 (元)	男工(元)	女工(元)	套袋 (元)	裝盒 (元)	運費 (元)	總投資 (元)
1	二甲半 500 株	60,000	90,000	45,000	40,000	68,000	25,000	328,000
2	兩塊地各七 分各 300 株	25,000	70,000	30,000	10,000	20,000	6,000	261,000
2	黃金桃							
3	2 甲 500 株	30,000	80,000	45,000	10,000	43,000	6,000	214,000
4	0.8 公頃+ 0.5 公頃	40,000	100,000	45,000	12,500	30,500	6,000	234,000
5	6 分 100 株	35,000	48,000	16,500	15,000	15,000	6,000	135,500
5	黃金桃							
6	100 株	20,000	38,000	10,500	5,000	12,000	5,000	90,500
7	1 甲 200-300 株	25,000	44,000	21,000	3,000	6,000	5,000	104,000
8	全部土地約 6 甲, 2 甲 200 多株, 可收成 的有 120 株	20,000	158,000	39,000	15,000		5,000	37,000
9	1 甲 150 株 地陡	12,000	26,000	6,000	4,000	3,400	6,000	57,400
10	7 分地 300 株	12,000	24,000	16,500	2,250	5,100	5,000	64,850

表 5-7b 司馬庫斯部落水蜜桃及黃金桃作物總收入及淨利調查表

調查者:蔡秀菊				調查日期:2003 年 10 月 19 日			
編號	6 粒裝(元)	8 粒裝(元)	10 粒裝(元)	12 粒裝(元)	秤斤(元)	總收入(元)	淨利(元)
1						800,000	472,000
2	22,500	70,000	100,000	20,000		212,500	-48,500
2		40,000	35,000	50,000		125,000	125,000
3	56,000	250,000	48,000			354,000	140,000
4	9,860	84,240	94,990	46,000	42,000	277,090	43,090
5	67,500	105,000	75,000	50,000		297,500	162,000
5			15,000	15,000		30,000	30,000
6	15,000	37,500	40,000	15,000		107,500	17,000
7			40,000	22,500		62,500	-41,500
8			50,000	37,500		87,500	-149,500
9		12,000	25,000	12,000		49,000	-8,400
10		12,500	15,000	40,000		67,500	2,650

備註

肥料：基肥、追肥。

工資：男工(2000 元/天)、女工(1500 元/天)。

(修剪、剪枝、套袋、疏果、除草、採收)

套袋：0.2-06 元/張，紙盒保麗龍海綿：17-27 元/組。

水蜜桃售價：6 粒裝(280-450 元)、8 粒裝(250-350 元)、10 粒裝(160-300 元)、12 粒裝(150-250 元)、秤斤約 60 元/斤。

黃金桃售價：8 粒裝(400 元)、10 粒裝(300-350 元)、12 粒裝(250 元)

運費：(油錢 1000 元/趟)。

6 號受調查戶未來耕作計畫：平的地方砍水蜜桃 300 株準備整地種菜，調節產期，6-8 月颱風，6 月價格穩定每箱約 400-500 元，8-9 月風險大，9-12

月穩定時價格每箱約 700-800 元。

8 號受調查戶稱收成一半時遇颱風。

9 號受調查戶稱採靈芝 3 天以上可收入 5-6 萬，同行者均分。

10 號受調查戶於 1998 年戶長先遷回部落，2002 年配偶及孩子正式遷回部落居住，第一年苗，第二年接枝，第三年結果不佳，第四年開始有好一點收成(口述，2003.10.19)。

從農作物產值調查可以發現，農產品市場價格極不穩定，司馬庫斯部落又缺乏農產品銷售通路，再加上交通不便，故農作物生產無法提供部落居民穩定的經濟來源。雖然農業收入不佳，卻是司馬庫斯部落居民的主要工作項目，S824 說：「部落的人已習慣在田裡工作，沒有作農，生活好像失去一些東西。」(S824 口述，2004.1.26) C 教友帶領司馬庫斯部落共同經營戶前往以色列觀摩學習 KIBBUTZ 時，接受筆者口訪，亦透露 2003 年全部落水蜜桃總收入與經營民宿成績簡直不成比例：

我差不多每個禮拜去，一方面要真正瞭解他們的情況，因為只有看表面並不能深入。我問他們今年的水蜜桃收入多少？加起來只有一百五十萬，還不包括成本，根本不符合成本，和民宿千萬元的收入不成比例。再加上他們的人口結構，我建議他們去以色列觀摩 KIBBUTZ。事實上也經過一段緊張時期，因為我的態度很強烈，我想部落對外來的人會有一點防衛，我想這種心理這幾次來比較有解除一些。

(C 教友口述，2003.8.27)

C 教友擔任旅行社總經理，經常帶團出國，又是以色列 KIBBUTZ 招募國際學習會員的台灣代理商，對旅遊經營策略經驗豐富。筆者從例次 C 教友在司馬庫斯部落會議中提出的建議，彙整如下表：

表 5-8 C 教友給司馬庫斯部落共同經營的建議

編號	建議內容
1	申請商行執照，免用統一發票。
2	人力資源調查整理。
3	精簡人數、力求精緻、每星期兩梯次，每梯次可掌握時，就可達到旅遊水準。
4	設立輪值人員來管理部落進出人員。
5	遊客必須按照部落的遊戲規則。
6	部落公共造景（遊客進來第一印象）
7	接待的工作人員要穿戴傳統服裝。
8	部落不提供牙膏、牙刷、毛巾。 採用擠壓式的衛浴清潔用品（洗手乳、沐浴乳、洗髮精）。
9	部落無線電話裝設，可結省許多錢。
10	水資源第一優先，洗澡水可用來澆花。
11	農業專業人士來部落分享。
12	廚餘之規劃請專家指導。
13	會計部分請專家來指導。
14	附送早餐，因國際趨勢是如此行的，省時、省錢、省力。
15	部落導覽、落歷史解說。
16	Tayan 歌舞及文化表演 晚餐烤肉、搗小米。
17	部落賞星。
* 18	夜間或秋季帶去打飛鼠。
19	溯溪活動。
* 20	咖啡經營。
21	設計套裝行程。
22	暑期生態體驗營。
23	共有制可在台灣造成震撼。

（資料來源：部落共同經營會議，2003.5.29，2003.6.3，2003.6.4）

C 教友在商言商，有許多建議確實可達到節省人力、經費，獲取最高成本

效益。不過筆者特別標出第十八及第二十項建議，帶遊客從事打獵活動顯然與環保團體重視的自然生態保育背道而馳，司馬庫斯部落既然標榜生態旅遊，就必須特別留意經營形象。咖啡文化變成台灣流行時尚，許多鄉鎮產業道路兩旁已被咖啡屋攻佔，砍伐樹木改鋪草皮、大興土木興建複合式休閒餐廳，對當地環境造成極大衝擊。司馬庫斯部落欲發展部落特色，有無必要靠賣咖啡簡餐多賺一筆，亦或思考如何開發投資少利潤高風險低的文化產業。

入股戶的土地納入共同經營之後，如何整合各家戶的農地產物，作最有效率的人力資源分配；如何拓展農作物的附加價值（如讓遊客認養果樹或菜園等），有賴入股戶思考經營策略。

司馬庫斯部落目前尚有三戶未加入共同經營，其中兩戶為兄弟關係，兄弟之妻又為親姊妹，另一戶為男性單身未婚。兄弟兩戶當中，兄長擁有一棟新建的民宿，不願加入共同經營的理由為其妻的健康狀況無法勝任團體工作，其弟婦則因姐妹及丈夫的兄弟情誼，不方便加入共同經營。其他入股戶則認為部落整體建設都靠共同經營投資、入股戶一起勞動，未加入者則享受搭便車的好處，顯然有失允。擔任教會長老、執事的入股戶中，有人認為應該秉持過去 gaga 的精神，以部落的共同利益為前提作為勸說基礎。其中也有認為既然信奉耶穌基督，就應該用愛和包容讓對方願意接受。未來，司馬庫斯部落的全部住戶是否會全部加入共同經營，以及共同經營會員間如何進行溝通協調，有待共同經營入股戶持續努力。

第三節 部落外在的挑戰

台灣近年的生態旅遊逐漸形成風氣，根據新竹縣警察局橫山分局秀巒檢查哨 1999-2002 年的入山登記，可以發現觀光人數不僅排行第一，比例還超過 85% 以上，且有逐年增加趨勢。新竹縣尖石鄉後山部落有錦路、延老、養老、栗園、馬鞍、泰崗、新光、鎮西堡和司馬庫斯，非原住民欲前往後山部落，必須在秀巒檢查哨繳費登記，方能通行。因此，檢查哨的入山登錄，足以反映非原住民進入尖石鄉後山部落的人數和目的。本論文呈現的分析圖表，來自查哨工作人員所提供的資料。

表 5-9 新竹縣警察局橫山分局秀巒檢查哨 1999-2002 年山證月報表

(資料來源：新竹縣警察局橫山分局入山檢查哨 1999-2002 年山證月報表)

單位: 秀巒檢查哨										名稱: 山證月報表				
日期	性別		類別										合計	備註
	男	女	軍	公	工程	農林	交通	運輸	商	傳教	遊覽	其他		
1999	10,646	9,278	2	314	991	1,167	1,527	10	429	234	15,077	173	19,924	10月缺 1-25日
2000	17,230	14,692	0	53	871	1,185	0	1	504	16	29,292	0	31,922	缺12月
2001	17,111	13,270	0	260	1,444	2,846	0	0	57	0	25,774	0	30,281	缺1、2月
2002	21,671	13,682	0	0	568	1,004	1	0	351	0	33,429	0	35,353	缺10、 11、12月
合計	66,658	50,922	2	627	3,874	6,202	1,528	11	1,341	250	103,572	173	117,480	

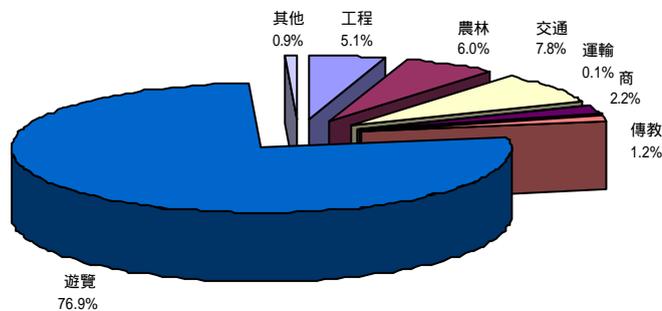


圖 5-3 1999 年新竹縣警察局橫山分局秀巒檢查哨登錄種類分析

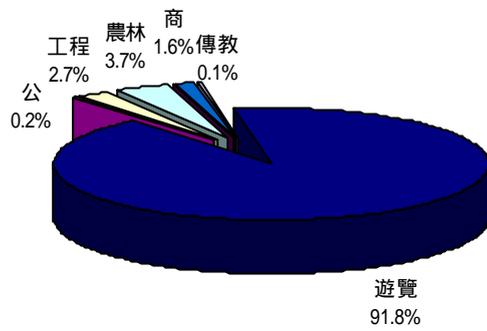


圖 5-4 2000 年新竹縣警察局？山分局秀巒檢查哨登錄種類分析

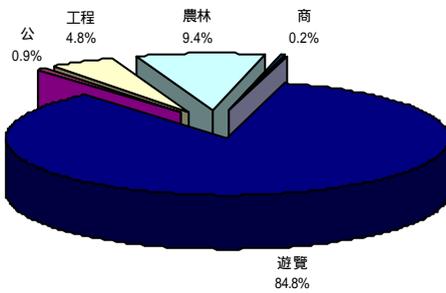


圖 5-5 2001 年新竹縣警察局？山分局秀巒檢查哨登錄種類分析

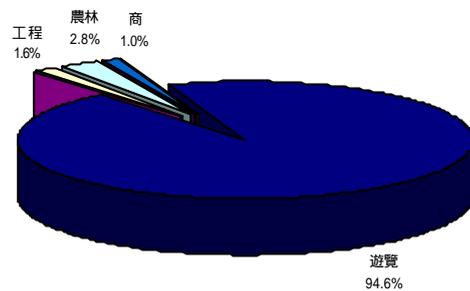


圖 5-6 2002 年新竹縣警察局？山分局秀巒檢查哨登錄種類分析

根據 1999 年-2002 年新竹縣警察局？山分局秀巒檢查哨登錄種類分析，遊覽人數高居登錄種類首位，介於 75%~94%。位秀巒檢查哨之後的部落有錦路、延老、養老、栗園、馬鞍、泰崗、新光、鎮西堡和司馬庫斯，其中以泰崗、新光、鎮西堡和司馬庫斯較負盛名。由圖 5-7、圖 5-8、圖 5-9、圖 5-10，年度內每月入山登錄人數，可以發現多集中在寒暑假和例假日，不僅降低遊憩品質，對部落生態環境亦產生極大衝擊。表 5-11、表 5-13 分別為司馬庫斯部落在 2004 年 4 月 18 日至 5 月 2 日連續兩週遊客住宿登記，週六與週間比分別為 61/326、16/308，如何紓解假日擁擠人潮，以及開發週間遊客源，為部落必須面臨的挑戰。

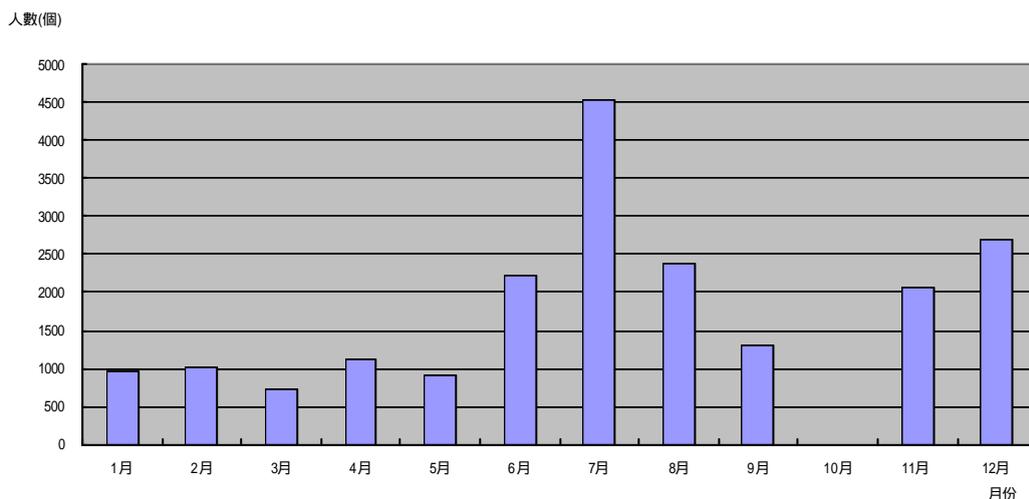


圖 5-7 1999 年新竹縣警察局橫山分局秀巒檢查哨每月登錄人數

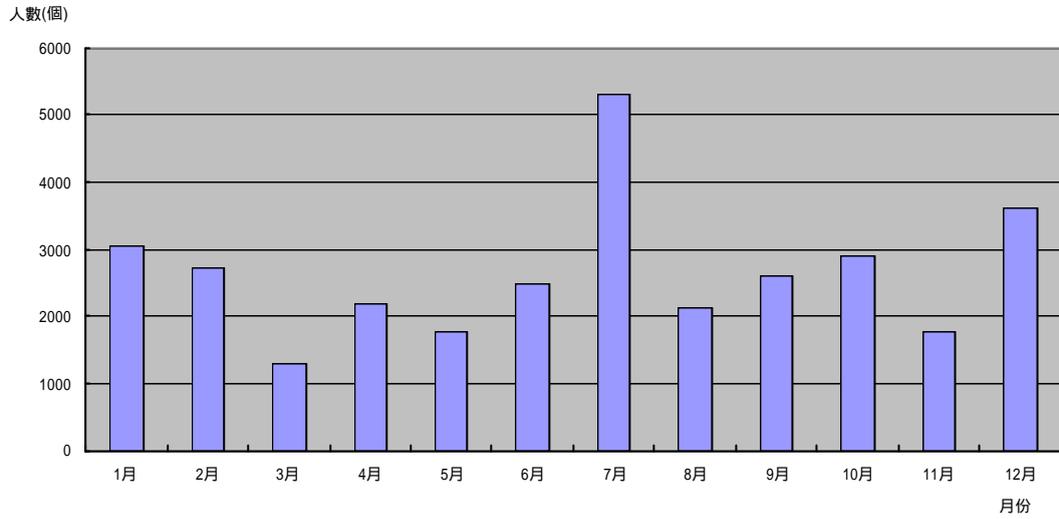


圖 5-8 2000 年新竹縣警察局橫山分局秀巒檢查哨每月登錄人數

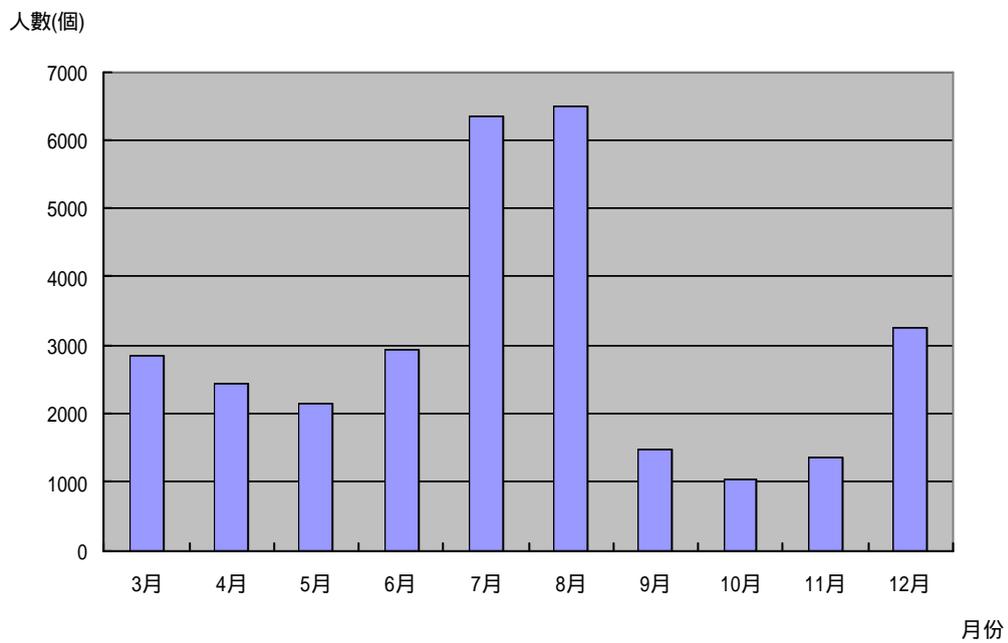


圖 5-9 2001 年新竹縣警察局橫山分局秀巒檢查哨每月登錄人數

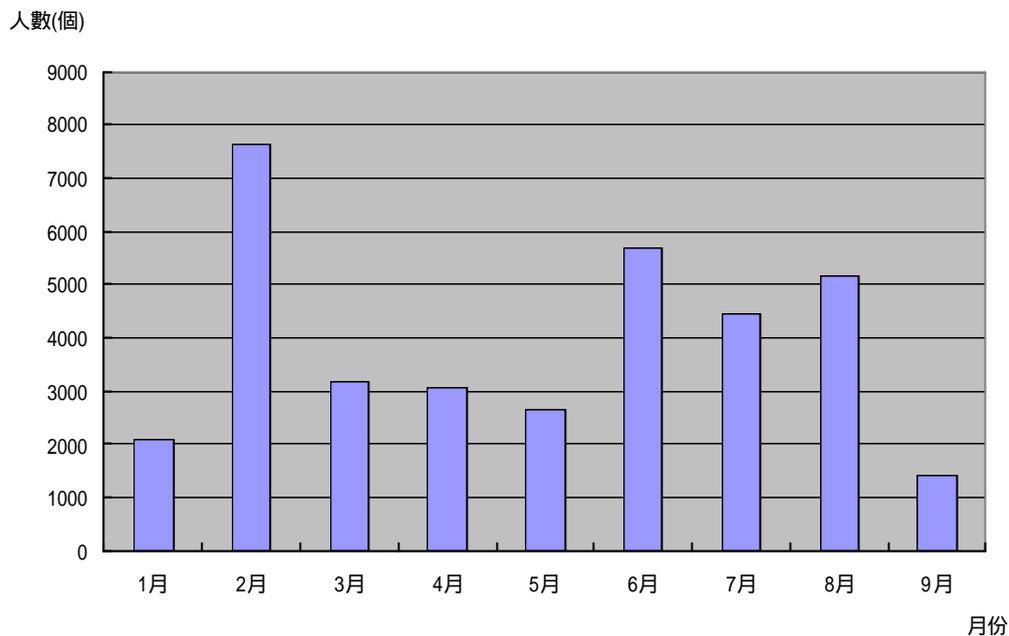


圖 5-10 2002 年新竹縣警察局橫山分局秀巒檢查哨每月登錄人數

2004 年 8 月 25 日艾莉颱風橫掃北部，新竹縣尖石鄉、五峰鄉不僅因為土石流造成多人死亡、道路坍方中斷，生態旅遊因而完全停頓。尖石鄉後山部落國小學童必須被安置在錦屏國小、竹東國小就讀，截至筆者於但 2004 年 10 月 5 日前往司馬庫斯部落，仍有多處路段尚未修復。聞名的秀巒檢查哨旁的露天溪流溫泉

全遭沖刷的土石掩埋，檢查哨亦大門深鎖。由此可見生態旅遊的脆弱性，得發展生態旅遊的原住民部落思考。筆者一行四人抵達司馬庫斯部落，據稱是艾莉颱風後的第一批遊客，部落共同經營將近一個半月沒有民宿方面的收入，男人多忙於巨木群以及通往部落的聯外道路修復，婦女則上山採野菜或找金線蓮，但 SW82、SW821、SW1、LW12、YW1 向筆者抱怨，找不到金線蓮，因為以前早就被採光了。婦女表示，九月份的薪水還沒發，大家只能自己想辦法勉

強度過難關。

筆者親眼目睹位百靈溪溪流及坡地剛完成的邊坡打樁編紮、溪流攔砂壩工程全部毀於一旦，司馬庫斯二號橋橋基被大水沖毀，橋面斷裂，拱起的橋墩內部竟然沒有任何一隻鋼筋支撐，暴露地方政府執行的某些工程有嚴重瑕疵。

從 2004 年 3 月份司馬庫斯部落 Tnunan 各項盈餘百分比，民宿與餐廳合佔共同經營總收入的 60% 以上。然而當生態旅遊遇到不可抗拒的自然因素時，馬上呈現高風險的脆弱一面。除此之外，司馬庫斯部落共同經營還必須將民宿折舊率、設備汰舊換新、公共建設、軟體設備、人才訓練等投資，以及自然環境承載量等客觀因素都涵蓋在內，才符合經營生態旅遊的成本效益。以此思之，司馬庫斯部落共同經營戶應該更積極思考，除了經營生態旅遊之外，能否建立另一種與公部門長期合作的夥伴關係，以維護部落傳統領域、保育為出發點的公共事務，讓公部門編列預算，由部落共同經營統一分配執行，從中獲得穩定經濟來源，以到達政府與民間合作的雙贏策略。

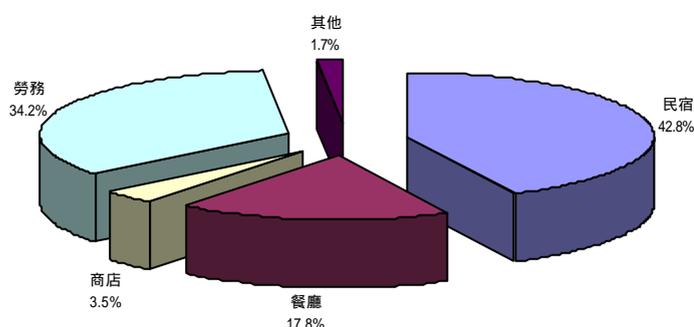


圖 5-11 2004 年 3 月份司馬庫斯部落 Tnunan 各項盈餘百分比

經營旅遊所衍生的垃圾問題，亦不容忽視。針對 2004 年 4 月 18 日至 5 月 2 日司馬庫斯部落兩週的遊客量，部落週邊、民宿、餐廳及巨木群的垃圾產量調查得如下數據：

表 5-10 2004 年 4 月 18 日至 25 日之垃圾產量

司馬庫斯部落遊客垃圾產量調查表
調查者：蔡秀菊、陳秉亨、李健源

調查日期：2004年4月24、25日		
項目	部落週邊、民宿、餐廳	巨木群公廁
紙類（公斤）	9.56	
鐵鋁罐（公斤）	2.78	
寶特瓶（公斤）	4.67	
玻璃（公斤）	3.68	
餵水（公斤）	121.43	
不可回收垃圾（公斤）	105.50	3.14
合計（公斤）	247.61	3.14

表 5-11 2004 年 4 月 18 日至 25 日之遊客量

日期	週次	人數	早餐	午餐	晚餐
4月18日	日	18	2	0	0
4月19日	一	15	24	0	24
4月20日	二	0	0	0	0
4月21日	三	2	0	0	0
4月22日	四	10	4	0	10
4月23日	五	16	16	0	16
4月24日	六	326	45	43	244
4月25日	日	0	228	130	0
	合計(人次)	387	319	173	294

每位遊客平均垃圾產量： $(246.61 + 3.14) \div 387 = 0.65$ （公斤）

表 5-12 2004 年 4 月 26 日至 5 月 2 日之垃圾產量

司馬庫斯部落遊客垃圾產量調查表
調查者：蔡秀菊、陳秉亨
調查日期：2004年5月1、2日

項目	部落週邊、民宿、餐廳	巨木群公廁
紙類（公斤）	5.42	
鐵鋁罐（公斤）	4.67	
寶特瓶（公斤）	5.48	0.58
玻璃（公斤）	4.07	
餽水（公斤）	147.06	
不可回收垃圾（公斤）	122.61	0.26
合計（公斤）	289.31	0.83

表 5-13 2004 年 4 月 26 日至 5 月 2 日之遊客量

日期	週次	人數	早餐	午餐	晚餐
4 月 26 日	一	8	1	0	0
4 月 27 日	二	0	0	0	0
4 月 28 日	三	8	0	0	0
4 月 29 日	四	0	0	0	0
4 月 30 日	五	0	0	0	0
5 月 1 日	六	308	0	7	233
5 月 2 日	日	0	157	131	0
	合計(人次)	324	158	138	233

每位遊客平均垃圾產量： $(289.31 + 0.83) \div 324 = 0.90$ （公斤）

從兩週的遊客量統計，可以發現週間的遊客量非常少，週六、日則激增至三百人以上。據負責登記遊客食宿的工作人員稱，七、八月旅遊旺季時，曾有一天之內擠入七、八百位遊客的記錄。這種遊客量分布不平均現象，不僅讓入股戶的勞力無法有效分配，做兩天吃一週也不符合投資原則，同時也降低部落的遊憩品質。

如何開發週間客源，以及做好例假日的遊客總量管制，都是司馬庫斯

部落共同經營所必須面臨的挑戰。

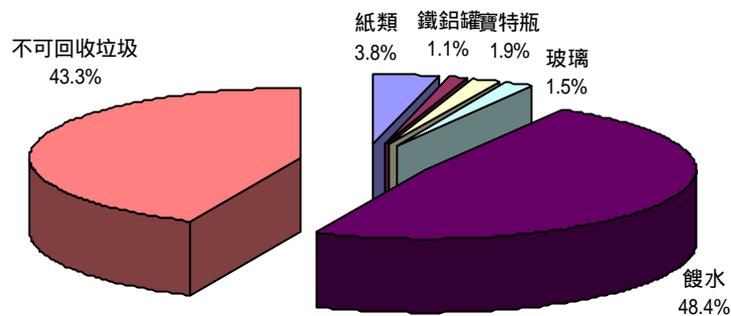


圖 5-12 2004.4.18-2004.4.25 司馬庫斯遊客的垃圾生產種類百分比

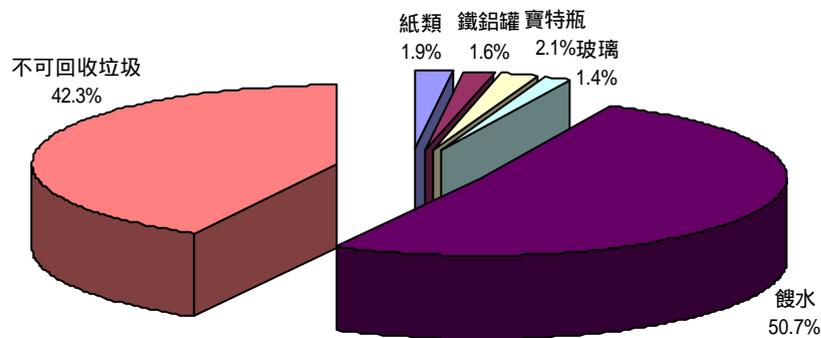


圖 5-13 2004.4.26-2004.5.2 司馬庫斯遊客的垃圾生產種類百分比

從遊客製造的垃圾分類百分比發現，可回收的垃圾比例高達 48.4%~50.3%。目前山地部落並無妥善的垃圾處理辦法，各部落所產生的垃圾都直接棄置產業道路邊坡，沿路可以看到像瀑布般的垃圾堆，不僅蚊蠅滋生惡臭難擋，又可能污染溪流水源，間接影響河川下游的供水品質。當垃圾量太多

時，山地部落居民通常採用露天放火焚燒方式，也會產生有毒氣體。欲發展山地部落的生態旅遊，不能不正視日益嚴重的垃圾問題。

司馬庫斯部落的對外宣傳方式有透過媒體專題報導（如電視、新聞）、網站、旅行社、摺頁或遊客的口碑。其中旅行社掌控部落的主要客源，這是旅遊區共同現象。如何和旅行社建立穩定的合作關係，或如何擺脫旅行社的控制，培養自行開發客源的實力，入股戶必須抱持積極審慎的態度因應。據會計負責人稱，由旅行社帶來的遊客，一宿三餐（早、午、晚餐），共同經營平均收到六百至七百元，若以五百床位全滿計算，兩天總收入在三十萬到三十五萬之間，一個月總收入一百二十萬到一百四十萬之間。但床位全滿有可能只集中在二、七、八月間，其他月份不一定能達到這個理想值。扣除民宿維護費、餐飲材料、水電供應、各類服務、解說人才訓練等投資成本，所得利潤是否足夠支持共享的 Tunan 組織，都是對共同經營的嚴峻挑戰。（S15 口述，2004.5.19）

第四節 研究建議

透過本研究，發現欲推動山地部落生態旅遊的永續發展，最主要的影響因素在於人與人之間的互動，生命價值觀及對自然環境的認知。泰雅族傳統的 gaga 制度，能有效規範泰雅人的生活道德實踐，可惜國民政府時代實施的選舉制度嚴重破壞這種良質傳統。近年來山地部落經營生態旅遊已成風潮，但在同質性頗高的山林旅遊，如何展現原住民部落傳統文化特色，維護自然環境不受過度人為破壞干擾，決定山地部落未來是否能持續穩定發展。山地部落因交通不便、資訊流通不足，相對無法培養各類專業人才，因應部落發展的需求，部落人才培訓計畫刻不容緩。

隨著生態旅遊的發展，遊客量激增；消費產品的多樣與複雜；個人日常消費需求的提升，再在暴露山地部落垃圾問題的迫切性。由於山地部落長期以來直接將垃圾傾倒於產業道路邊坡的處理方式，不僅影響當地居民健康，同時造成環境的嚴重污染。在此提出下列幾點建議，以供現行管理單位作為日後管理參考；

(1) 加強協助部落推動生態旅遊的軟硬體設施

山地部落的硬體設施，應以融入該地區傳統文化的景觀為基礎，管理單位宜從旁輔導而非主導。軟體建設如積極整理編撰傳統文化教材、部落傳統領域資源調查、部落耆老口傳歷史神話傳說採擷、人文與自然解說手冊、生態旅遊動線規劃、遊客規範、遊客總量管制等。

(2) 協助部落進行人才培訓：含解說人員訓練、各項專業人員培育

(如部落整體規劃、人事管理、會計制度、產銷計畫等專業人才)

(3) 協助部落推動重建傳統文化

生態旅遊發展對部落傳統文化勢必造成衝擊，但傳統文化卻是吸引遊客的誘因之一。管理單位宜加強協助部落推動重建傳統文化，以現代精神重新審視傳統文化，去蕪存菁，建立當地住民的自尊與自信。

(4) 加強輔導並協助部落達成垃圾減量、分類及資源回收處理的目標垃圾處理

宜加強資源回收教育、具體落實垃圾分類、回收再利用原則，並應長期追蹤輔導，以建立一套符合環境保護的垃圾處理流程為目標。

深度訪談

- 1.S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2001 年 8 月 12a 日。採訪地點 S82 的遊客餐廳。
- 2.S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2001 年 8 月 12b 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 3.N 牧師口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 19 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心地下一樓 N 牧師木雕工作室。
- 4.SW81 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 19a 日。採訪地點 S815 家的烤火小屋。
- 5.SW81 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 19b 日。採訪地點 S81X 的房間。
- 6.SW81 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 19c 日。採訪地點 S81X 的房間。
- 7.SU125 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 20 日。採訪地點司馬庫斯部落客中心旁的休息亭及伯利恆餐廳內。
- 8.SU121 (SW85) 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 20 日。採訪地點 SU124 家的烤火的小屋。
- 9.S815 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 21 日。採訪地點 S815 家的烤火小屋。
- 10.SU122、SU123、SU124、N 牧師、S85、S822、S817 (SUW124) 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 21 日。採訪地點 SU124 家的烤火小屋。
- 11.N 牧師口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 21 日。採訪地點 SU124 家的烤火小屋。
- 12.SU121 (SW85)、SU125 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 21 日。採訪地點 SU124 家的烤火小屋。
- 13.S815 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 21a 日。採訪地點 S815 家的烤火小屋。
- 14.S815 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 21b 日。採訪地點 S815 家的烤火小屋。
- 15.S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 21 日。採訪地點 S82 家的烤火小屋。
- 16.S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 1 月 27 日。採訪地點 S82 家的烤火小屋。

- 17.S82、S85 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 2 月 16 日。採訪地點 S82 家的烤火小屋。
- 18.S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 2 月 20 日。採訪地點 S82 家的遊客餐廳。
- 19.S82、N 牧師、S821 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 6 月 21 日。採訪地點 S82 家的客廳。
- 20.S82、N 牧師口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 6 月 21 日。採訪地點 S82 家的客廳。
- 21.N 牧師、S821 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 6 月 21 日。採訪地點 S82 家的客廳。
- 22.S821 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 6 月 21 日。採訪地點 S82 家的餐廳。
- 23.N 牧師、S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 6 月 22 日。採訪地點 S82 家的餐廳。
- 24.S821 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 12 月 24 日。採訪地點 S82 家的烤火小屋。
- 25.Y 牧師口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 12 月 24 日。採訪地點 S82 家的烤火小屋。
- 26.S84、SU122 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 12 月 25 日。採訪地點 S82 家的烤火小屋。
- 27.W16、W1X 口述，蔡秀菊訪問記錄，2002 年 12 月 25 日。採訪地點 W16 家的烤火小屋。
- 28.S815、S822 (SUW122)、S823、S824 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 1 月 26 日晚間。採訪地點 S82 家的烤火小屋。
- 29.S823 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 1 月 26 日晚間。採訪地點 S82 家的烤火小屋。
- 30.W 耕莘山學團前秘書口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 4 月 19 日。採訪地點 W 住家，台中市國立中興大學附近。
- 31.W 耕莘山學團前秘書口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 4 月 21 日。採訪地點 W 住家，台中市國立中興大學附近。
- 32.W 耕莘山學團前秘書口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 4 月 23 日。採訪地點 W 住家，台中市國立中興大學附近。
- 33.S817 (SUW124) 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 7 月 25 日。採訪地點 SU124

家門口。

- 34.C1 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 7 月 25 日。採訪地點司馬庫斯部落補給站前的小花園。
- 35.S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 7 月 25a 日。採訪地點 S82 家的客廳。
- 36.S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 7 月 25b 日。採訪地點 S82 的水蜜桃園。
- 37.S82、PE12、S821、S85 口述，2003 年 8 月 13 日。採訪地點宜蘭縣鴛鴦湖回竹東途中。
- 38.SU124 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 21 日。採訪地點從香港飛往以色列途中。
- 39.SU13 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 21 日。採訪地點從香港飛往以色列途中。
- 40.SU122 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 23 日。採訪地點以色列耶路薩冷 SHALOM 旅？。
- 41.PE11 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 23 日。採訪地點往以色列橄欖山途中。
- 42.S833 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 24 日。採訪地點往以色列死海途中。
- 43.L18 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 24 日。採訪地點往以色列死海途中。
- 44.S86 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 25 日。採訪地點往以色列戈蘭高地途中。
- 45.S821 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 26 日。採訪地點往以色列 QIVATOZ KIBBUTZ 途中。

- 46.C 教友口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 8 月 27 日。採訪地點往以色列第三大城海法 (Haifa) 途中。
- 47.K 教友口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 9 月 28 日。採訪地點司馬庫斯部落補給站二樓雅竹餐廳。
- 48.Y 牧師口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 9 月 28 日。採訪地點司馬庫斯教會牧師館。
- 49.清華大學山地服務隊大隊長口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 9 月

- 28 日。採訪地點司馬庫斯教堂外。
- 50.W1X 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 9 月 28 日。採訪地點 W1X 家中。
- 51.C11 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 9 月 28 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 52.H 研究生口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 9 月 28 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 53.SU126(LW122) 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 11 月 22 日。採訪地點 L122 家。
- 54.S85、SU125 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 11 月 23 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 55.Y 牧師、S815 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 11 月 23 日。採訪地點司馬庫斯教會牧師館。
- 56.S85 口述，蔡秀菊訪問記錄，2003 年 12 月 25 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心前。
- 57.S1 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。採訪地點接近巨木群的最後一座木橋附近。
- 58.S85 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心前。
- 59.S852 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 60.C11 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 61.個人巴士司機 T 先生口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。
採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 62.T 領隊口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 63.Y 遊客口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。採訪地點司馬庫斯部落觀景台
- 64.L122 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心。
- 65.S821 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 24 日。採訪地點司馬庫斯部落遊

客服務中心前。

- 66.S1 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 25 日。採訪地點 S815 家餐廳。
- 67.S817(SUW124) 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 25 日。採訪地點 SU124 家客廳。
- 68.SU124 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 25 日。採訪地點司馬庫斯部落補給站前。
- 69.S1 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 25 日。採訪地點 S815 家的餐廳。
- 70.WW1X 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 25 日。採訪地點司馬庫斯教堂外。
- 71.SU124 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 4 月 25 日。採訪地點司馬庫斯部落補給站。
- 72.S817(SUW124)、SW86 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 1 日。採訪地點司馬庫斯部落高麗菜田附近的桂竹林。
- 73.S82 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 1 日。採訪地點山豬養殖場。
- 74.S862、W171 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 1 日。採訪地點司馬庫斯部落遊客服務中心前。
- 75.S817(SUW124)、SW86 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 2 日。採訪地點司馬庫斯教會。
- 76.S81X、S81X、S821 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 2 日。採訪地點司馬庫斯部落補給站二樓雅竹餐廳。
- 77.新竹師院學生四名口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 2 日。採訪地點司馬庫斯部落補給站。
- 78.S82、S815 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 14 日。採訪地點參加於日本千葉縣東莊町召開的「第三回東亞細亞文化交流」，搭乘往日本東京成田機場的國泰 CX450 班機上。
- 79.S82、S815 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 14 日。採訪地點：日本千葉縣東莊町鱧屋旅館住宿房間。
- 80.S815 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 14 日。採訪地點：日本千葉縣東莊町鱧屋旅館住宿房間。
- 81.S82、S815 口述，蔡秀菊訪問記錄，2004 年 5 月 19 日。採訪地點：從日本

成田機場搭乘國泰 CX451 班機返回台灣途中。

82.Y 牧師口述，鐘丁茂、蔡秀菊訪問記錄，2004 年 6 月 25 日。採訪地點：司馬庫斯教會牧師館。

參考書目

Holmes Rolston ，1986，劉耳葉平譯，1999。哲學走向荒野。吉林人民出版社，吉林，共 512 頁。

Rabindra Nath Chakraborty, 2001. Analysis Stability and outcomes of common property institution in forestry:evidence from the Terai region of Nepal. Ecological Economics 35:341-353.

小泉？，1933。台灣土俗誌。南天書局復刻，台北，共 327 頁。

千千岩助太郎，1960。台灣高砂族？住家。南天書局，台北，共 78 頁。

山口物司，2001。行事？凡？？？？？。吠 Bou。日本千葉縣，26-29 頁。

小海永二，2001。「東？？？文化交流？集？」？參加？？。吠 Bou。日本千葉縣，22-24 頁。

井出季和太，1997。台灣治績志。南天書局復刻，台北，共 1236 頁。

井出季和太，1997。興味の台灣史話。南天書局復刻，台北，共 341 頁。

王嵩山、徐雨村、曹秋琴、楊翎、廖紫均、汪瑞娟、諾幹 瓦旦、曾秋霜，1999。

物、社會生活、人—泰雅人的物質文化之研究，共 171 頁。

王鑫，2001a。生態旅遊與永續旅遊。進入生態旅遊的世界：17-29。
台北：財團法人中華民國永續生態旅遊協會。

王鑫，2001b。生態旅遊守則之？擬。進入生態旅遊的世界：118-138。
台北：財團法人中華民國永續生態旅遊協會。

王永男，2001。台灣森林遊樂政策、管理體制及經營管理之研究。
國立屏東科技大學森林學報 39：1-48。

台灣總督府編，1911。台灣殖民政策。南天書局復刻，台北，
共 439 頁。

台灣總督府編，1919-1944。台灣日誌。南天書局，台北，共 381 頁。

台灣總督府臨時台灣舊慣調查會，1922（中央研究院民族學研究所編
譯，1996）。番族慣習調查報告書第一卷泰雅族。中央研究
院民族學研究所，共 289 頁。

台灣經世新報社編，1938（1895-1938）。台灣大年表，台灣經世新報
社，共 279 頁。

台灣土地慣行一斑（第一輯），1905。臨時台灣土地調查局。南天書局復刻，
台北，共 193 頁。

台灣經世新報社編，1938。台灣大年表。南天書局復刻，台北，
共 263 頁。

台灣總督府編，1945。台灣統治概要。南天書局，台北，共 506 頁。

司馬庫斯部落發展協進會，1999。重訪神木的故鄉 - 司馬庫斯。台灣大學司馬庫斯社，共 30 頁。

司馬庫斯教會新堂落成獻堂感恩禮拜手冊，1999。共 12 頁。

司馬庫斯住宿資訊網站：<http://www.smangus.org/lodgement.html>

必麒麟 (W. A. Pickering)，1898。歷險福爾摩沙。陳逸君譯，1999。原民文化事業有限公司，台北，共 255 頁。

古月清人，葉婉奇譯，2000。台灣原住民的祭儀生活。原民文化事業有限公司，台北，共 378 頁。

行政院原住民委員會，1998。促進原住民地區觀光事業發展之研究。共 538 頁。

伊能嘉矩，1928。台灣文化誌（下卷）。南天書局復刻，台北，共 1013 頁。

阮銳昌，1996。台灣的原住民。台灣省立博物館，台北，共 246 頁。

阮昌銳、吳佰祿、李子寧、馬騰嶽，1999。文面 馘首 泰雅文化。國立自然科學博物館，台中市，共 248 頁。

沈進成、林玉婷，2002。阿里山鄉山美社區營造永續觀光發展沿革之分析。2002 生態旅遊學術論文發表會論文集：265-273。

汪靜明，2000。生態旅遊的生態觀。推動永續生態觀光研討會實錄：67-70。

社團法人中華民國永續生態旅遊協會，2002。生態旅遊白皮書。

交通部觀光局，共 75 頁。

何貞青、顏新珠，2002。從社造出發的桃米生態村。第二屆永續生態旅遊研討會論文集：61-69。

李文吉，1988。懸崖上的小野菊—司馬庫斯部落。人間 31：67-82。

李嘉鑫，1999 年 12 月 30 日。斯馬庫斯遊賞台灣最大巨木，中國時報。

李光中、王鑫，2003。建立自然資源永續經營的社區參與機制之行動研究架構。2003 年環境教育學術研討會論文集：96-104。

宋秉明，2001。國家公園和原住民互動。把人找回來-在地參與與自然資源管理。內政部營建署太魯閣國家公園管理處：34-60。

持地六三郎，1911。台灣殖民政策。南天書局復刻，台北，共 524 頁。

林俊強，1999。開闢運輸道路影響原住民部落發展之研究 以新竹縣尖石鄉司馬庫斯為例。國立台灣大學地理學研究所碩士論文，共 58 頁。

林益仁，2001。部落地圖的社會意涵。把人找回來-在地參與與自然資源管理。內政部營建署太魯閣國家公園管理處：86-100。

林信揚、賴美蓉，2003。九二一震災後重建區生態社區營造要素探討 以南投縣桃米與大雁社區為例。2003 年環境教育學術研討會論文集：139-144。

林正弘中文審訂召集，2002。劍橋哲學辭典。貓頭鷹出版社，台北，792-793 頁。

高德生，1998。阿里山山美鄒族達娜伊谷自然生態公園。原住民文化與觀光休閒發展研討會：107-114。

胡家榆、崔伊蘭，1998。台大人類學系伊能藏品研究，共 286 頁。

娃利斯 羅干，1991。泰雅腳蹤。晨星出版社，台中，共 138 頁。

紀駿傑，1998。從觀光原住民到原住民主的觀光。原住民文化與觀光休閒發展研討會：21-36。

紀駿傑，2001。原住民、自然資源與共同經營。把人找回來 在地參與與自然資源管理。內政部營建署太魯閣國家公園管理處：15-32。

紀駿傑，2004。永續或發展?：「永續發展」的環境社會學分析。環境教育研究 1 (2)：1-21。

洪廣冀，2000。森林經營之部落、社會與國家的互動 以新竹縣尖石鄉司馬庫斯為個案。國立台灣大學森林學研究所碩士論文，共 115 頁。

洪廣冀、鄭欽龍，2001。地方觀光的發展與困境 新竹司馬庫斯原住民部落的個案研究。中華林學季刊 34 (2)：229-239。

洪廣冀、林俊強，2003。社群主位與資源競合 泰雅爾司馬庫斯部落觀光經營制度的浮現與變遷。2003 年環境教育學術研討會論文集：281-300。

張炳南、張耀錡、李汝和、魏惠林、余錦泉、林衡立、洪敏麟，1972a。台灣

省通誌（卷八同胄志族群分類分佈篇第一冊），台灣省文獻委員會編印，共 80 頁。

張炳南、張耀錡、李汝和、魏惠林、余錦泉、林衡立、洪敏麟，1972b。
台灣省通誌（卷八同胄志固有文化篇第二冊），台灣省文獻委員會編印，共 95 頁。

張炳南、張耀錡、李汝和、魏惠林、余錦泉、林衡立、洪敏麟，1972c。
台灣省通誌（卷八同胄志固有文化、歷代治理篇第三冊），台灣省文獻委員會編印，共 107 頁。

張炳南、張耀錡、李汝和、魏惠林、余錦泉、林衡立、洪敏麟，1972d。
台灣省通誌（卷八同胄志歷代治理篇第四冊），台灣省文獻委員會編印，共 108 頁。

張炳南、張耀錡、李汝和、魏惠林、余錦泉、林衡立、洪敏麟，1972e。
台灣省通誌（卷八同胄志泰雅族、賽夏族、布農族第五冊），台灣省文獻委員會編印，共 40 頁，28 頁，32 頁。

張仲良，2000。台灣農村聚落建設中推動居民參與之研究——以嘉義縣阿里山鄉茶山村原住民部落景觀工程為例。國立台灣大學農業工程學研究所碩士論文，共 141 頁。

張明財，2003。司馬庫斯越嶺古道。台灣山岳 49：74-77。

鈴木作太郎，1988。台灣？蕃族研究。南天書局復刻，台北，共 543 頁。

森丑之助，1917。台灣蕃族志（第一卷）。南天書局復刻，台北，共 382 頁。

張長義、伊凡諾幹、汪明輝、林益仁、紀駿傑、陳毅峰、孫志鴻、裴家騏、蔡博文、關華山，2002。原住民傳統土地與傳統領域調查《研究報告》總成果報告，行政院原住民委員會專題委託研究報告，共 270 頁。

財團法人中華民國永續生態旅遊協會，2002。生態旅遊白皮書，交通部觀光局，共 75 頁。

許功明，1998。遺產觀光與經營的省思 - - 從舊好茶聚落談起，博物館與原住民，南天書局，台北市，21-31。

陳茂泰、孫大川，1994。台灣原住民族族群與分佈之研究，內政部專題委託研究報告，共 199 頁。

曾榮青，2002。新竹縣尖石鄉司馬庫斯部落原味化工程整體規劃，國立嘉義大學園藝系園藝實務專題，共 116 頁。

黃應貴主編，1986。台灣土著社會文化研究論文集。聯經出版事業公司，台北，共 701 頁。

黃躍雯，2000a。新竹縣尖石？司馬庫斯部落遊憩空間的形成暨其隱憂，地理學與永續發展研討會論文集：140-152。

黃躍雯，2000b。雪見地區發展生態文化旅遊運作模式之研究，雪霸國家公園管理處，共 100 頁。

黃躍雯，2000。原住民部落生態旅遊模式的建構 - 一個方法論的初擬。中國學會會刊（28）：55-75。

- 黃躍雯、王鑫、黃宗成，2000。台灣原住民部落發展生態旅遊的概念架構與實踐方針。國家公園學報 11 (2) : 192-212。
- 黃國超，2000。「神聖」的瓦解與重建 鎮西堡泰雅人的宗教變遷。國立清華大學人類學研究所碩士論文，共 158 頁。
- 黃國超，2000。原住民觀光：徘徊在抉擇的十字路口上 - 以新竹縣尖石鄉鎮西堡 (Cinsibu) 部落為例，八十九年度觀光學術論壇論文集，48-62 頁。
- 黃麗萍，2001。司馬庫斯與鎮西堡巨木群，巨木 (老樹) 保護研討會論文集，81-85 頁。
- 葉榮鐘，2000。日據下台灣大事年表。晨星出版社，台中，共 397 頁。
- 鈴木質原著、林川夫審訂，1998。台灣蕃人風俗誌。武陵出版有限公司，共 302 頁。
- 達西烏拉灣·畢馬 (田哲益) ，2001。台灣的原住民泰雅族。臺原出版社，台北，共 287 頁。
- 傅 君，1998a。活化部落經濟生機 振興原住民族經濟及產業發展之研究傅君。行政院原住民委員會八十七年度專案計畫執行成果報告。共 130 頁。
- 傅 君，1998b。原住民產業發展與空間分佈。原住民文化與觀光休閒發展研討會：5-20。
- 溫英傑，1998。達娜伊谷生態保育與社區營造。山海文化雙月刊 18：

59-63。

華加志，2000。從適應現代生活與維護傳統文化來看原住民教育。原住民月刊一月號：6-10。

臺灣高砂族系統所屬研究第一冊（本篇），1935。臺北帝國大學土俗人種學研究室調查。南天書局復刻，台北，共 559 頁。

臺灣高砂族系統所屬研究第二冊（資料篇），1935。臺北帝國大學土俗人種學研究室調查。南天書局復刻，台北，共 309 頁。

臺灣農產物價與成本統計月報，2003.4，行政院農業委員會中部辦公室。

蔣文鵬，1998。黑色部落的彩色夢想。山海文化雙月刊三月號：24-29。

裴家騏，2001。善用傳統知識共管資源。把人找回來 在地參與與自然資源管理。內政部營建署太魯閣國家公園管理處：62-72。

劉子銘、台邦 撒沙勒，2001。部落地圖與資源保育。把人找回來 在地參與與自然資源管理。內政部營建署太魯閣國家公園管理處：122-128。

蔡宗秀、陳智帆、饒雅琳，2003。生態旅遊帶動地方發展之困境與機會。2003 年環境教育學術研討會論文集：132-138。

劉炯錫，2001。呈現人文與自然共榮的部落地圖。把人找回來 在地參與與自然資源管理。內政部營建署太魯閣國家公園管理

處：140-154。

盧道杰，2001。參與式自然資源管理與部落地圖。把人找回來 在地參與與自然資源管理。內政部營建署太魯閣國家公園管理處：102-120。

簡慧慈，2003。自然保護區「共同管理」內涵之探討。2003年環境教育學術研討會論文集：88-95。

賴俊明，2004。從部落發展的角度看馬告爭議的虛實 以 Peyanan 部落為例，世新大學社會發展研究所碩士論文，共 106 頁。

戴嘉玲編譯，2000。FORMOSA 原住民圖錄 & 解說集。前衛出版社，台北，共 166 頁。

藤井志津枝，1998。日治時期台灣總督府理蕃政策。文英堂出版社，台北，共 304 頁。

羅紹麟，2003。強化森林生態系經營與維持生物多樣性功能。台灣林業 29(2)：7-13。

Devon G. Pena ，2001。自然資源共管的根。把人找回來-在地參與自然資源管理。內政部營建署太魯閣國家公園管理處：10-14。